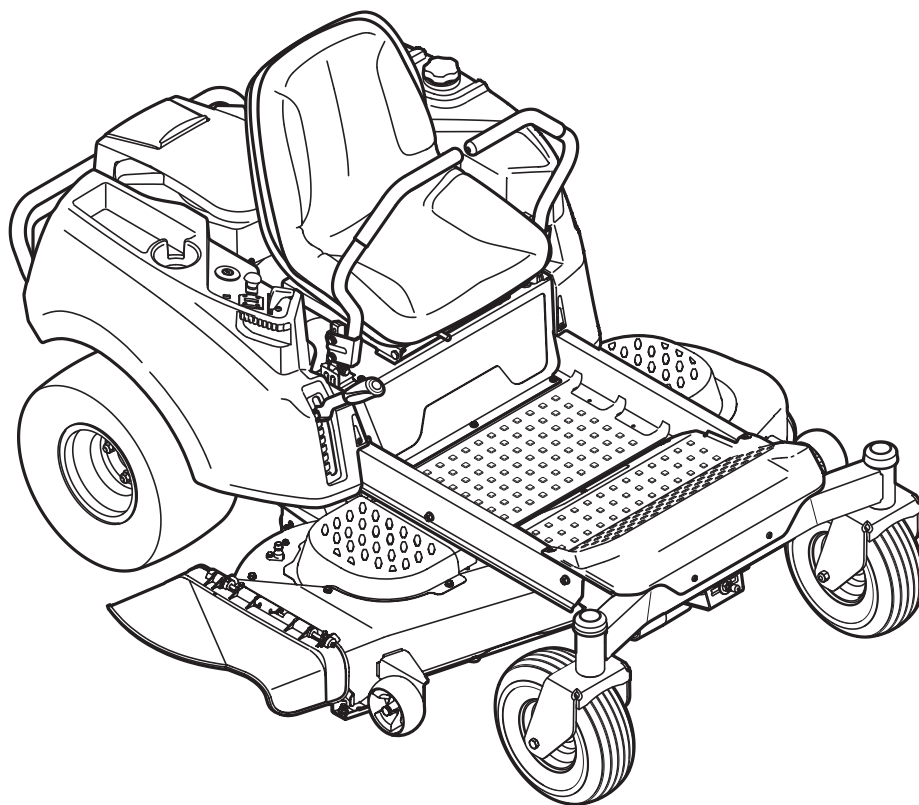
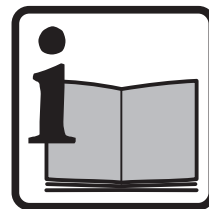
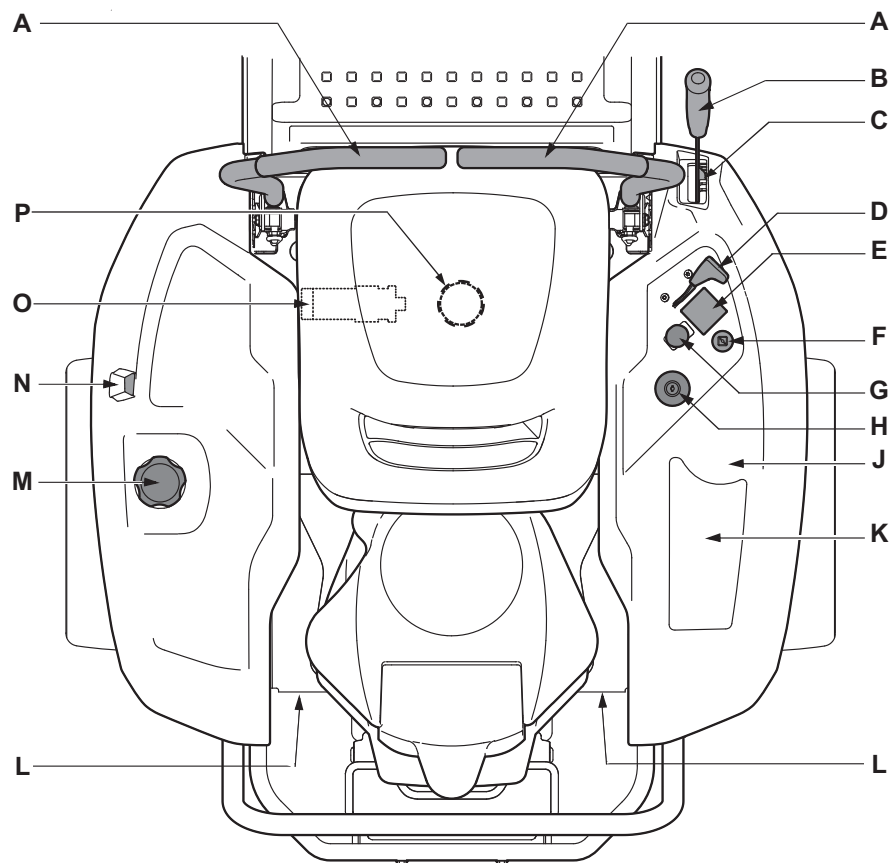


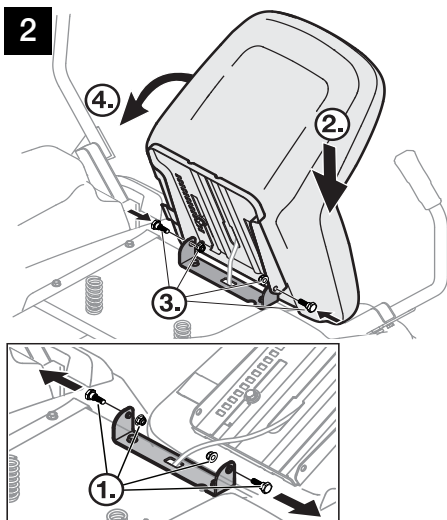




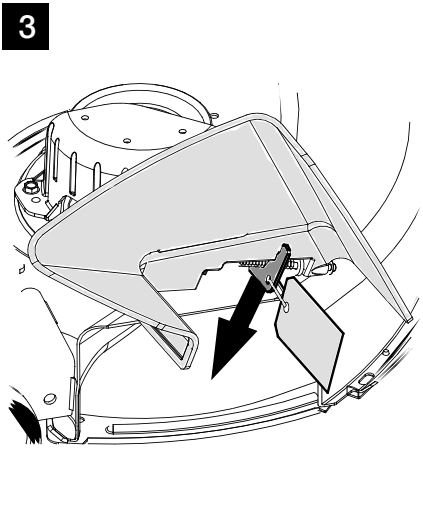
1



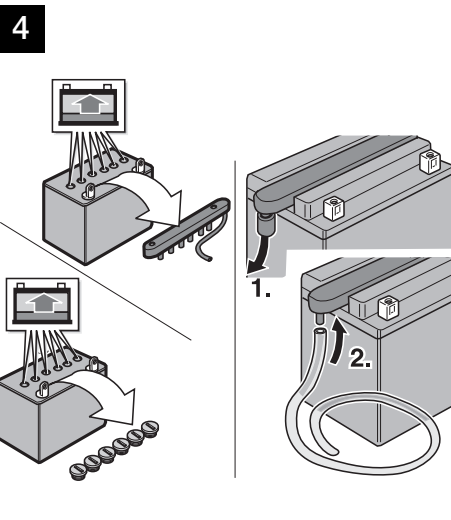
2



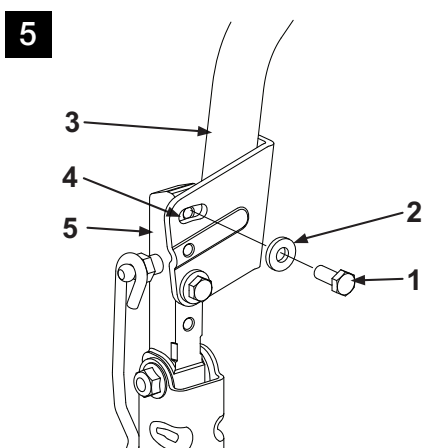
3



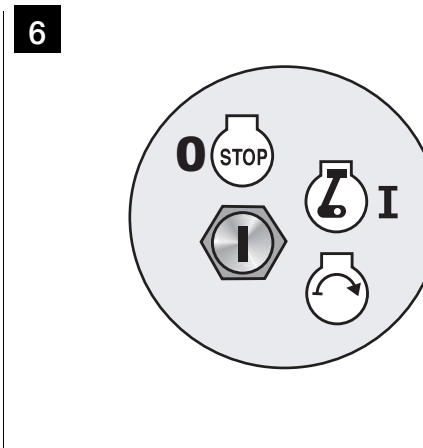
4



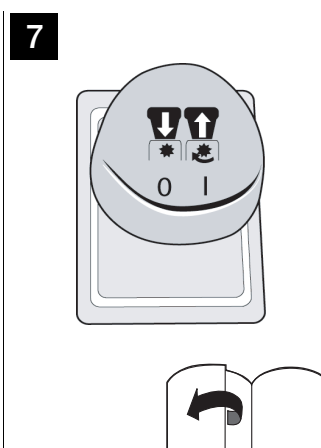
5



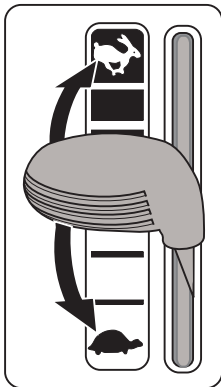
6



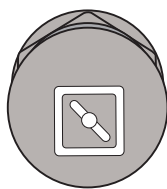
7



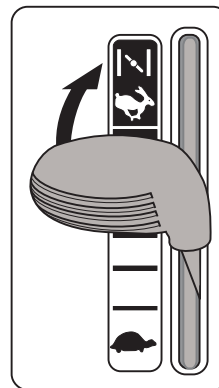
8



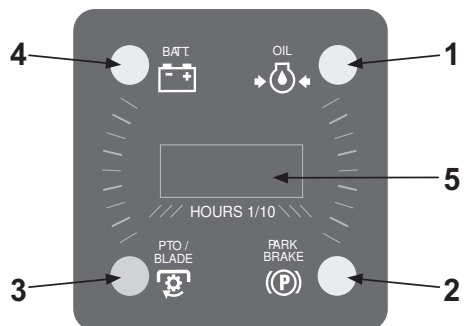
9a



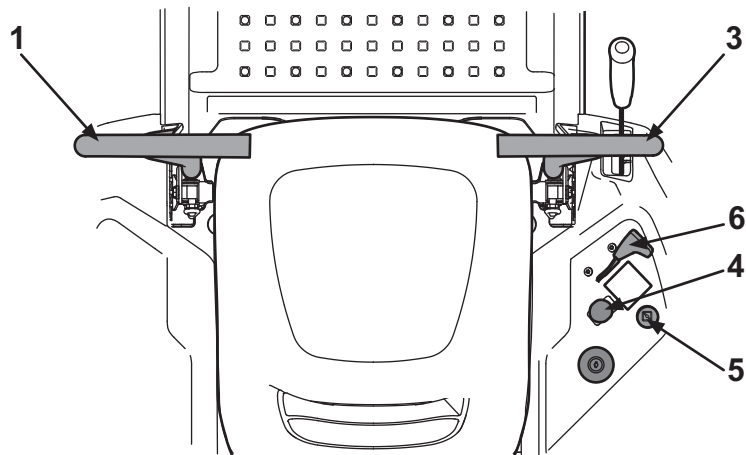
9b



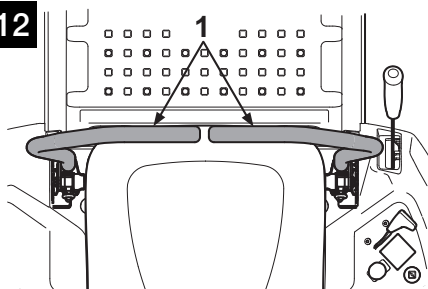
10



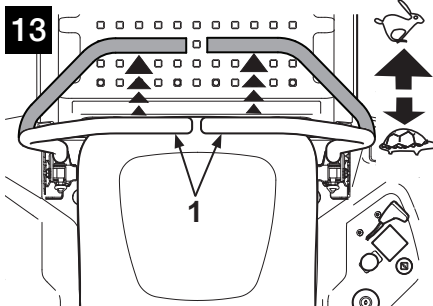
11



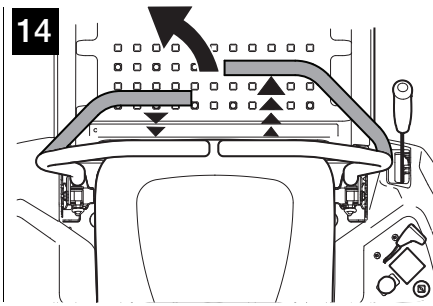
12



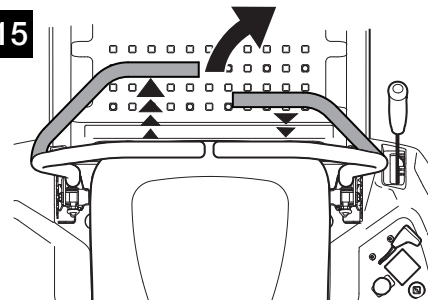
13



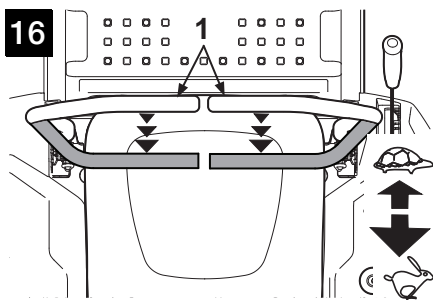
14



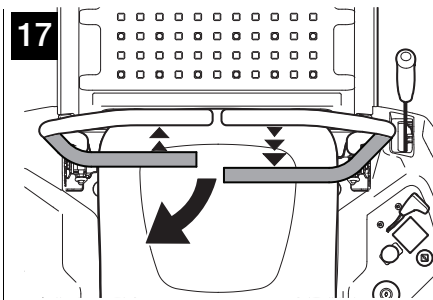
15



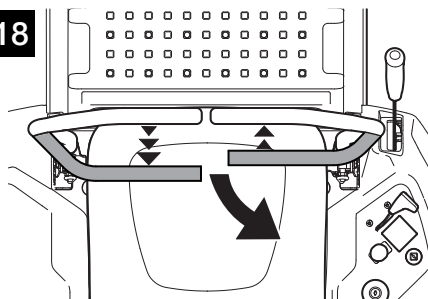
16



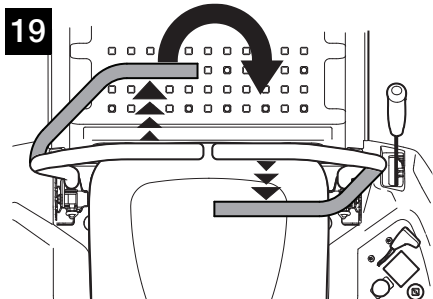
17



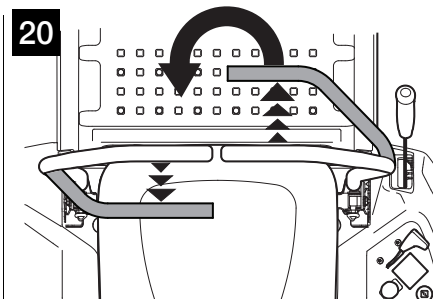
18



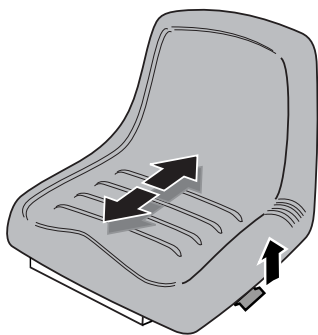
19



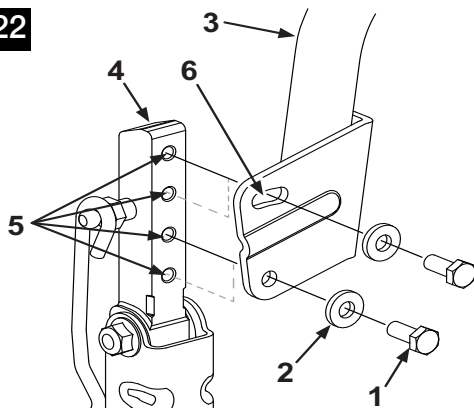
20



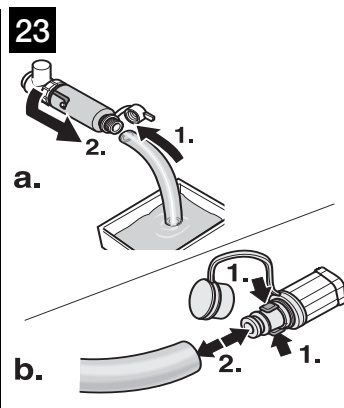
21



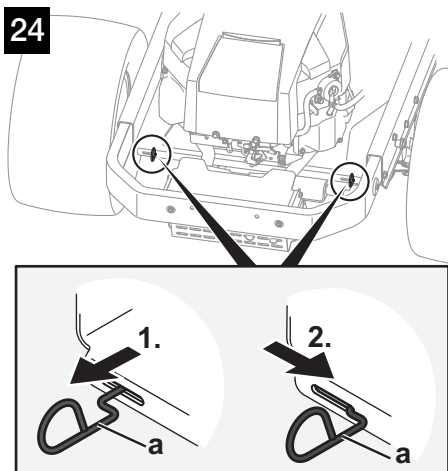
22



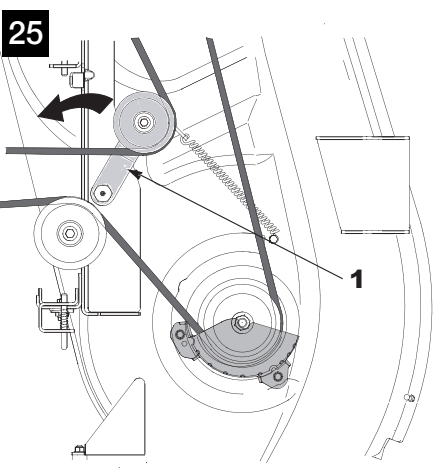
23



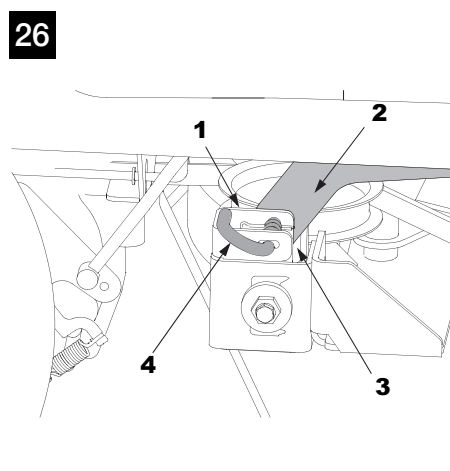
24



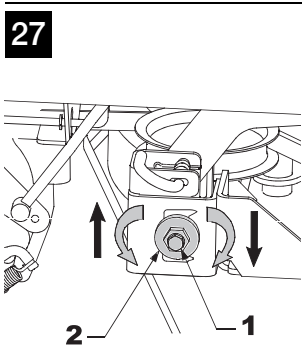
25



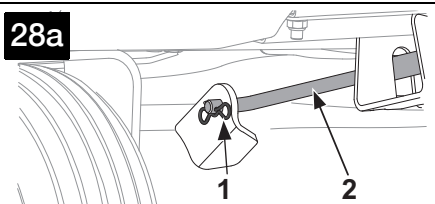
26



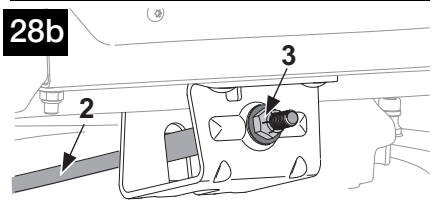
27



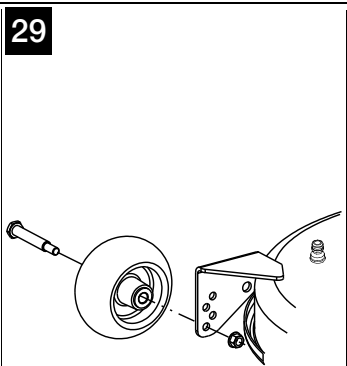
28a



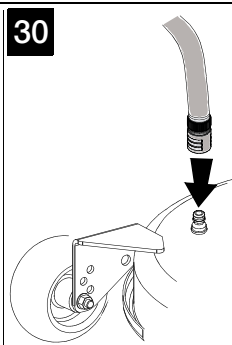
28b



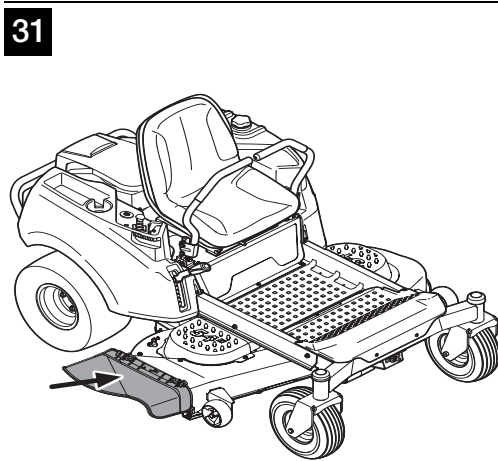
29



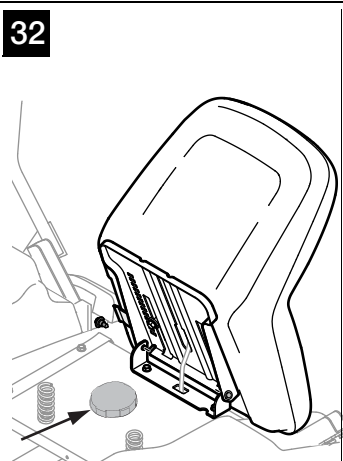
30



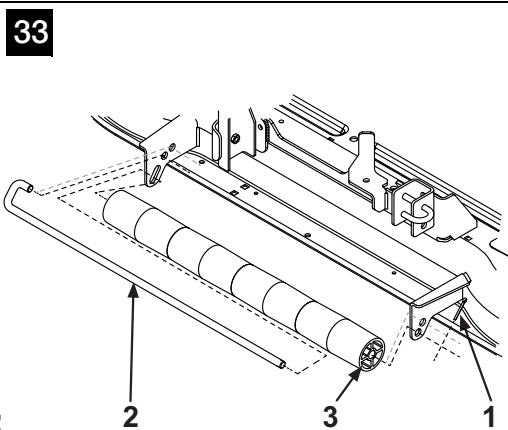
31



32



33





English

(Original operating instructions)



Français

(Notice d'instructions d'origine)



Deutsch

(Originalbetriebsanleitung)



Nederlands

(Originele gebruiksaanwijzing)



Italiano

(Istruzioni per l'uso originali)



Dansk

(Originale driftsvejledning)



Svenska

(Originalbruksanvisning)



Polski

(Oryginalna instrukcja obsługi)



Table of Contents

For your safety	4
Assembling the appliance	5
Controls and indicators	6
Operating safety	7
Transporting the appliance	9
Cleaning/Service	10
Removing/Installing and adjusting cutter deck	11
Shutting down the machine	11
Guarantee	11
Information about the engine	11
Troubleshooting	12

Information on rating plate

This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk.

You will find the identification plate under the driver's seat.

Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of the separate operating instructions.

For your safety

Using the appliance correctly

This unit is designed to be used

- as a rider for mowing the lawns of domestic and leisure gardens,
- according to the descriptions and safety instructions provided in these operating instructions.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage to third parties and their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.

Tell other users about the correct use of the vehicle.

Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.

Carefully keep these operating instructions in a safe place and have them to hand.

With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.

Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.

Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

Persons allowed to use the appliance must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicine).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Persons under 16 years of age may not operate the appliance.

Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function.

Store fuel in approved receptacles only, and never near sources of heat, e.g. ovens, hot water tanks, etc.

Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines.

Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

While working with the unit

When working with or on the unit, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never change the engine settings preset at the factory.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Open fire or sparks must be avoided and you should not smoke while refuelling the unit.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit.

You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20%. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased.

When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. Never ride straight up or down an incline, but always across it.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap

Fig. 31

The grass flap protects you against possible injuries resulting from the cutting blade or objects that are propelled by it.

The unit may only be operated with the grass flap attached.

Safety lock system

The safety interlock system will not allow the engine to start unless

- the driver is sitting on the seat,
- the PTO switch is at the OFF position,
- both drive control levers are in the outer neutral recesses.

Note: In this position the parking brake is activated at the same time (park position).

The safety lock system switches OFF the engine when the operator leaves the driver's seat without engaging the parking brake and/or the PTO switch is at the OFF position.

Note: To restart the engine you must first set the PTO switch to the OFF position.

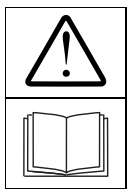
The safety lock system prevents driving in reverse when the cutters are activated (PTO). The cutters are deactivated automatically.

Note: To switch on the cutter deck again, both drive control levers must be in the neutral or forward driving position. Then the PTO switch must be moved first to the OFF position and then to the ON position.

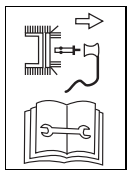
Symbols on the appliance

Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels.

The following provides an explanation of the symbols.



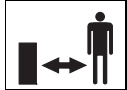
Warning!
Please read the operating instructions before putting lawnmower into operation!



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



Keep third parties away from the danger area!



Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Keep hands and feet out of the openings when the machine is running.



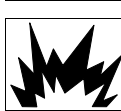
Never ride straight up or down an incline, but always across it.



Working on steep slopes increases danger.



Do not operate the unit with the optional grass catcher without attaching the front counterweight. Do not drive across slopes if the gradient exceeds 15%.



Warning! Risk of explosion.



Battery acid/risk of chemical burns.



When getting on and off, never step on the cutter deck.



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.



The unit may be operated with the attached discharge flap or the mulch locking part only.

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:



Danger
Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.



Warning
Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.



Note
Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.



Note
Graphical representations can vary in detail from the appliance which has been bought.

Assembling the appliance

Installing the seat

Fig. 2

Removing the transport securing device at the ejector flap

Fig. 3

Depending on the model remove the locking plate or cable tie. The deflector closes automatically.

Installing the drive control levers

Fig. 5

- Remove screw (1), washer (2) from the adjusting plate (4) of both control levers (3).
- Place control lever upright and attach to the holder (5) using screw (1) and washer (2).
- Tighten all screws.



Note
Both control levers should be installed at the same position.

Commissioning the battery



Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Prevent battery acid from coming into contact with skin.

Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor.

Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately.

Keep batteries out of the reach of children. Never tilt the battery; the battery acid may run out.

Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.



Risk of fire, explosion and corrosion due to battery acid and battery acid gases

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect.

Do not smoke and keep burning and hot objects away. Store batteries in rooms which are well ventilated and dry.

*There is a risk of a possible short circuit when working with the battery.
Do not place any tools or metal objects on the battery.*

If a “maintenance-free/sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory.

However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean.
- Avoid tipping the battery.
Electrolyte fluid leaks from a “sealed” battery, if it is tipped.

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)

Fig. 4

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Let the lead in the battery absorb the battery acid for thirty minutes.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/ 6 Ampere) for 2 to 6 hours.
After charging the battery, first unplug the charger and then disconnect the battery (see also the operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the appliance.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage!
- First connect the red cable (+), and then the black cable (-).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

Warning

Observe the order in which the battery is mounted when connecting/disconnecting the terminals.

Fitting:

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (-/negative pole).

Removal:

- First disconnect the black cable (-/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Controls and indicators

Warning.

Damage to the appliance.

The control and indicator functions will be described to begin with.

Do not perform any functions at this stage!



Fig. 1

- A Right and left drive control lever
- B Cutting height setting lever
- C Cutting height adjusting segment
- D Throttle
- E Display cluster (optional)
- F Choke (depending on model)
- G PTO-switch
- H Ignition
- J Can holder
- K Tray
- L Gear release for hydrostatic drive (not shown)
- M Fuel cap
- N Tank contents display (depending on model)
- O Adjusting lever for seat (not shown)
- P Hydraulic oil expansion tank (depending on model)

Right and left drive control lever (A)

Fig. 1

The levers are used to change the direction of travel, to regulate the speed, to stop the unit and to lock the parking brake (see detailed description in the “Operation” section).

Note

Before you can start the engine you must first move the two control levers into the outer neutral recesses. In this position the parking brake is also activated at the same time.

Cutting height setting lever (B)

Fig. 1

This lever adjusts the cutter settings.

Cutting height adjusting segment (C)

Fig. 1

Each catch adjusts the height by about 1.25 cm.

lowest point: about 4 cm

highest point: about 10 cm

Throttle (D)

Fig. 8 and Fig. 9b

The engine speed can be adjusted continuously.

Fast engine speed = .

Slow engine speed = .

Display cluster (E)

Fig. 10

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):

The indicator light is lit while the engine is running, immediately switch off engine and check oil level.

Where necessary, visit a garage.

Brake (2):

Indicator lamp lights up if the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck (PTO) (3):

The indicator lamp lights up when the cutters are not switched OFF at engine start (PTO).

Battery charge indicator (4):

If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Engine hour indicator/battery voltage (5):

Indicates the operating hours in hours and 1/10 hours on the display.

Note

When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated.

The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the “Stop” position or when it is removed.

Note

Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator “CHG/OIL” appears in the display for five minutes. This message appears after the next two hours of operation.

See the engine manual for oil change intervals.

Choke (F)

Fig. 9a and Fig. 9b

To start a cold engine, pull the choke (Fig. 9a), or move the accelerator lever to  (Fig. 9b).

PTO-switch (G)

Fig. 7

The PTO switch switches the cutter deck/ accessories on and off via an electro-mechanical clutch.

ON = pull the switch.

OFF = press the switch.

Ignition lock (H)

Fig. 6

Start: Turn the key to the right  until the engine is running, then release.

Key is in the  / I position.

Stopping: Turn the key to left to  / O.

Can holder (J)

Fig. 1

Storage recess (K)

Fig. 1

Gear release for hydrostatic drive (L)

Fig. 24

To push the device when the engine is switched off, pull out both levers (near each back wheel) and then press to the right.

To drive the unit, push the lever to the left and press in.

Fuel cap (M)

Fig. 1

Tank contents display (N) (depending on model)

Fig. 1

The inspection window indicates the level of fuel in the fuel tank.

Adjusting lever for seat (O)

Fig. 21

The driver's seat can be set with the seat adjustment lever.

Hydraulic oil expansion tank (P) (depending on model)

Fig. 1

Is used as an expansion vessel for the hydraulic fluid during operation.

Maintenance and inspection only by a specialist company during annual maintenance.

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!

** Danger****Risk of injury**

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use.

They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out.

Children must not operate the appliance.

Never empty the grass catcher while the engine is still running.

While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed.

When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result.

Never ride straight up or down an incline, but always across it. The unit may only be driven on slopes up to max. 20%.

Never turn on a slope. If there is no other choice, drive down inclines slowly and carefully.

If the ground is wet the mower could slip due to reduced traction and overturn.

Mow only when the grass is dry.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Pay particular attention when you are travelling in reverse while mowing at the same time.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately. Examine the unit for damages.

Consult a specialist workshop if damage has occurred. Never use the appliance when the cutters are not attached.

The altered weight distribution can cause the appliance to tip over.

Never attempt to stabilise the appliance by extending your leg. If the tyres lose traction on an incline, switch OFF the PTO switch and drive slowly straight down the incline.

In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection holes.

Never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts.

Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire

Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.

Before starting the engine, fill with fuel. Always keep the fuel tank sealed while the engine is running and while it is still hot.

Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down. Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke. Only fill the tank in the open air.

Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed.

Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.

To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass of oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.

** Danger****Risk of injury as a result of the unit being defective**

Only operate the appliance in a flawless state. Carry out a visual check each time before using the appliance. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.

Replace damaged parts before operating.

** Operating times**

Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Before each use

Check:

- all protective features
- the engine-oil level (see the engine handbook)
- the fuel level
- the tyre pressure
- the side covering, accessory equipment, the area around the air filter for dirt and grass

Refuelling and checking the oil level** Note**

The engine is already filled with oil at the factory – please check and where necessary, top it up.

- Fill up with lead-free petrol. See engine manual.
- Fill the fuel tank to a maximum of 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.
- Check the oil level. The oil level must be between the "Full/Max." and the "Add/Min." markings (see also the engine handbook).

Check the tyre pressure

- Check the tyre pressure (see tyre walls) on all wheels.

Preparing for operation

- Park the appliance on a firm level surface and lock the parking brake.
- Conduct all work with the engine switched off.
- Remove the ignition key.

For all work on moving parts:

- disconnect in addition the spark plug.

Set the driver seat

Fig. 21

- Take your place on the driver seat.
- Adjust the seat to the desired position.

Setting the drive control levers

Fig. 22

The drive control levers can be moved up, down, and to the side when necessary.

Adjusting the height:

- Remove the screws (1) and washers (2).
- Remove the drive control lever (3).
- Attach the drive control lever to the top pair of holes (5) in the holder (4) using the screws (1) and the washers (2).

Adjusting the side position:

- Loosen (but do not remove) the screws (1).
- Move the drive control lever in the adjusting segment (6) forwards or backwards to the required position.
- Retighten the screws (1).

Note

Both levers should be installed at the same position.

Setting the cutter wheels

Fig. 29

The cutter wheels should never be lower than 6–12 mm above the ground at the lowest cutter position.

The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly.

Setting the rear rollers (according to the model)

The rear rollers can be attached in two positions.

Fig. 33

“High” position (upper hole):

- Standard position – the grass is not rolled or only minimally.

“Low” position (lower hole):

- Roll position – the grass is also rolled after cutting.

- Remove safety split pin (1) from the right side.
- Pull out axle (2) to the left.
- Insert axle into the required hole (High/Low). When inserting the rollers (3), push back onto the axle.
- Align axle (2) with the groove and push through the right holder.
- Re-insert safety split pin (1).

Note

Always fit rear roller on both sides in the same position (High/Low).

Starting the engine

Fig. 11

- Sit in the driver seat.
- Move the two drive control levers into the outer neutral recesses (1 and 3).

Note

In this position the parking brake is also activated at the same time.

- Switch off the PTO-switch (4).
- Raise the cutters to the top.
- Set the throttle lever (6) to .
- To cold-start the engine, pull the choke (5) or move the accelerator lever to  (Fig. 9b).
- Turn the ignition key to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again). When the engine is running, set the ignition key to  /I.
- Slowly push back the choke.
- Return the accelerator lever until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Set the ignition key to  /0.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving the appliance

Warning

Avoid abrupt driving styles, excess speed, and flat-out braking. Be especially cautious when reversing.

Never set/adjust the driver's seat while the unit is moving.

Never change direction (from drive to reverse or vice versa or zero or pivot turns) without first stopping the appliance. This appliance turns around its own axis. The rear wheels serve as turning points. A conventional appliance can turn in circles, but not around its own axis.

The small vehicle length and the ability to turn around its own axis give this appliance excellent manoeuvrability. This appliance features in lieu of a steering wheel two control levers that serve to steer and power the vehicle.

When the control levers are moved to their maximum positions the wheels rotate at the speed set at the accelerator lever. The control lever positions between neutral and MAX are proportional to the speed set at the gas lever. To familiarise yourself with how to operate the appliance (about thirty minutes) you should start the appliance on level ground without spectators.

Note

Before you use the appliance to mow your lawn you should familiarise yourself with the appliance's new controls.

Start the appliance and move the accelerator lever to the centre position (mid engine speed), leaving the PTO at OFF. Moving the control levers causes the appliance to move slowly and you can now familiarise yourself with the controls.

- Start the engine as stated.
- Let the engine warm up
- Move the accelerator lever into position
- Pull both drive control levers (1) inwards, into neutral (Fig. 12)

Warning

Always keep both hands on the drive control levers. When driving never let go of the drive control levers. Always move the drive control levers by hand to neutral to slow or stop the appliance.

Always move the drive control levers slowly. Abrupt and hasty movements and too tight curves can cause the appliance to imbalance and tip over for potentially serious accidents. Be particularly careful when reversing.

Note

To slow or stop the appliance move the two control levers slowly and steadily into neutral (Fig. 12).

Driving straight ahead

Fig. 13

Press the two control levers steadily forwards. The further they are pressed forwards, the faster the appliance moves.

Taking a left forward turn

Fig. 14

Push both control levers forwards, with the right control lever slightly ahead of the left one.

Taking a right forward turn

Fig. 15

Push both control levers forwards, with the left control lever slightly ahead of the right one.

On turning

The greater the distance between the two control levers the tighter the turn.

Reversing straight ahead

Fig. 16

Pull back the two control levers steadily. The further they are pulled back, the faster the appliance moves.

Taking a left backward turn

Fig. 17

Pull back both control levers, with the right control lever slightly behind the left one.

Taking a right backward turn

Fig. 18

Pull back both control levers, with the left control lever slightly behind the right one.

Right zero turn

Fig. 19

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Push the left control lever forwards, at the same time pulling back the right one.

Left zero turn

Fig. 20

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Push the right control lever forwards, at the same time pulling back the left one.

On zero turns

During a zero turn one wheel rotates in the forward direction, the other backwards. A badly executed zero turn can damage your lawn.

Right or left pivot turn

Fig. 12

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Depending on the direction, move the one control lever forwards or backwards with the other one at neutral.

Note

During a pivot turn only the one wheel rotates. The neutral wheel is locked and may cause damage to your lawn.

Slowing or stopping the appliance

- Move the two control levers slowly and steadily to neutral.

Mowing

Never change the direction of motion when the appliance is driving or coasting (see "Driving the appliance")

- Start the engine as stated.
- Set the throttle lever into position .
- Switch on the cutter deck (PTO).
- Lower the cutters.
- Release the parking brake.
- Pull both drive control levers inwards, into neutral.
- Press the two control levers steadily forwards. The further they are pressed forwards, the faster the appliance moves.

Note

The safety lock system prevents driving in reverse when the cutters are activated (PTO). The cutters are deactivated automatically when both drive control levers are moved to reverse. To switch on the cutter deck again, both drive control levers must be in the neutral or forward driving position.

Then the PTO switch must be moved first to the OFF position and then to the ON position.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded. The length, type, and moisture content of the cuttings may necessitate adjustments to the cutting height and drive speed.

Additional safety information on the drive

If the appliance drifts to one side when it should be driving straight ahead or the appliance creeps in neutral:

- switch OFF the appliance and contact a specialised workshop before using the appliance again.

The best way to mow

Cut the first two rounds so the cut grass is thrown out sideways into the middle.

- Never allow the grass to grow too long.
- Never cut the grass too low.
- Drive in a straight line.
- Never mow at high speed, particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Note

This appliance is designed to mow lawns. Do not mow scrub, weeds, or overlong grass.

Switching off the machine

- Stopping the appliance.
- Move the two drive control levers into the outer neutral recesses.
In this position the parking brake is also activated at the same time.
- Switch OFF the cutters (PTO).
- Raise the cutters to the top.
- After twenty seconds turn the ignition key to "STOP/O".
- Remove the ignition key.

Pushing the appliance

Fig. 24

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake. To do this, move both drive control levers inwards into the neutral position (Fig. 12).
- Release both gears (on left and right): Pull out both levers (A) and press to right.

Before starting the engine move back the two gear release levers to their home positions.

Note

Never tow the appliance. This can cause serious damage to the gears.

Tips on lawn care

Tips for a healthy and uniform lawn

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies). The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. The grass should only be cut back by $\frac{1}{3}$ rd of the overall height at any one time. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods. If the grass has grown particularly high (foreexample, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching with accessory (optional)

The grass is chopped up fine (approx. 1 cm) during mowing and is left on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients. Please note the following:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Have the engine at max. rpm.
- Clean the mower cover regularly.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. Otherwise transport it by vehicle.

Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with STVO.

Short distances

Danger

Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the appliance.

Long distances

Warning

Transport damages

The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the appliance against slipping.

Environmental hazard from leaking fuel

The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.

- Set the appliance to idle, release the gear lock (for appliances with hydrostatic drive only), and push it by hand on the loading platform.
- Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Serviceing

Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

Cleaning the machine

Warning

Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

- If possible, clean the machine directly after mowing.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Lock the parking brake.

Cleaning the cutting mechanism

Danger

Injury hazard due to sharp cutting blade

Wear protective gloves.

If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well.

Take special care when cleaning cutting mechanisms.

Warning

Damage to engine

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°.

Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the area surrounding the blade using a scrubbing brush or cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 30

Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

- Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
- Start the engine.
- Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
- Switch OFF the cutters and engine.
- Detach the water hose.

Repeat this steps for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning:

- Raise the cutters to the top,
- start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Serviceing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the appliance checked and serviced in a specialist workshop.

Warning

Risk of pollution from engine oil

Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Threat to the environment through batteries

Used batteries do not belong to domestic rubbish. Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company.

Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Using jump leads

Danger

Never bridge a defective or frozen battery with jump leads. Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (+) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (–) of the donor battery. Connect the other clip to the engine block frame of the vehicle with the flat battery (as far away from the battery as possible).

Note

If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the vehicle with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure

Warning

Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see side of tyre).

When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals.
- Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 23).

Every 10 operating hours

- Lubricate all cutter shafts, idlers, and idler mounts with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples. This work should be performed at a specialised workshop.
- Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples.
- Remove grass and dirt from around the blade shafts under the covers. This work should be performed at a specialised workshop.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

Every 2 months

- For battery type 2 only: fill the battery cells with distilled water to 1 cm below the filler hole.

If necessary

Charging the battery

Check the battery's charged state with a voltmeter. When the charged state is less than 12.6 V (DC) recharge the battery (max 12 V at 6 A) with a battery charger in accordance with the table.

Voltmeter display	Battery charging state	Charging time
12.7 Volt	100 %	–
12.4 Volt	75 %	approx. 90 Min.
12.2 Volt	50 %	approx. 180 Min.
12.0 Volt	25 %	approx. 280 Min.

Note

Observe the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).

- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Removing/Installing and adjusting cutter deck

Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- park the appliance on a level surface,
- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- switch off PTO,
- lock the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Danger

Risk of injury from sharp cutting blade.

Wear protective gloves.

Disassembly

Fig. 25 and 26

- Install the cutter wheels at the highest position.
- Raise the cutters to the top.
- To release the tension on the V belt, press the tensioning arm (1) in the direction of the arrow (Fig. 25).
- Remove the V belt from the PTO clutch. (motor pulley).
- Lower the cutters.
- Remove fixing bracket from the cutter deck (Fig. 28a). Pull cotter pin (1) and pull the fixing bracket (2) out of the holder.
- Withdraw the pin (4) to disconnect the cutters from the suspension (2) (Fig. 26).
- Repeat these steps on the left side of the appliance. **Note** – In doing so, support the cutters firmly so that they cannot simply drop to the ground.
- Move the cutting height setting lever into the top catch.
- Pull out the cutters from beneath the appliance.

Assembly

Fig. 26

To reinstall the cutters perform the above steps (for removing the cutters) in reverse order. Work proceeds faster when you are assisted by a second person. Make sure that the suspension units (2) are in their respective recesses (3) on the cutter mount (1) and the pin (4) has engaged correctly.

Setting the cutter level

When mowing does not appear to be parallel to the lawn the cutters can be aligned.

Note

Before aligning the cutters check the tyre pressure on the appliance.

Setting the side level

Fig. 27

- Raise the cutters to the top.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) transverse to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the ends of the two outer cutters. The result should be identical. To obtain the correct level you may have to turn the adjusting segment (2) on the right cutter side. To do so first loosen (but do not remove) the cap bolt (1) and retighten this after the adjustment.

Set the level from front to back.

Fig. 28b

Note

Set/check the side level before this adjustment.

- Raise the cutters to the top.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) parallel to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the end of the right cutter. The end of the front cutter should be about 3.2–6 mm lower than the end of the rear cutter. You may have to adjust the front receiver (2). To do this, set the correct level by adjusting the nuts (3).

Shutting down the machine

Warning

Damage to mower materials

Store the mower with engine cooled down only in clean, dry areas.

Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the grass-cutting season or if the mower is not going to be used for longer than one month:

- Clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Recharge the battery using a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain out the fuel (in an open space) and prepare the engine for storage as described in the handbook for the engine.
- Inflate the tyres in accordance with the specifications on their walls.
- Park the mower in a clean, dry room.

Guarantee

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer.

We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service. You will find information in the separately enclosed owner's/operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting



Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Engine not running.	Safety lock system activated.	To start the engine, sit on the driver's seat and move both drive control levers into the outer recesses of the neutral position. Switch off power take-off shaft switch (PTO).
	Battery not connected properly.	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (–) terminal on the battery.
	Empty or weak battery.	Check the battery, charge it or exchange it.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

Pour votre sécurité.....	13
Montage	15
Éléments de commande et d'affichage	15
Utilisation	16
Transport	19
Nettoyage / Maintenance	19
Démontage / Montage ainsi la réglage de plateau de coupe	20
Remisage	21
Garantie	21
Information sur le moteur	21
Dérangements et remèdes	21

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin.

Vous trouverez la plaquette signalétique sous le siège du conducteur.

Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- de tondeuse à gazon autoportée pour tondre les surfaces gazonnées du jardin de la maison ou d'un jardin d'agrément
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité.

L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.

Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte.

N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangiez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant. Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou de médicaments.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en partiel sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Lorsque vous vous servez de l'appareil ou le manipulez, portez des vêtements de travail appropriés tels que des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes de protection et un casque anti-bruit.

N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.

Ne modifiez jamais les réglages moteur réalisés en usine.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud.

Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air. Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer.

De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%. Rappelez-vous que la tonte des surfaces en pente peut être dangereuse; l'appareil peut se renverser ou glisser.

Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. Ne montez et ne descendez jamais une pente dans le sens de celle-ci, mais toujours transversalement à celle-ci.

Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes.

Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement. Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection

Fig. 31

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés. L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :

- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège.
 - Le commutateur de prise de force PTO se trouve sur la position « ARRÊT / OFF »,
 - les deux manettes de conduite se trouvent dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre.
- Remarque :** Dans cette position, le frein de stationnement s'active simultanément (position de parking)

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que l'opérateur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement et / ou que le commutateur de prise de force PTO ne se trouve pas dans la position « ARRÊT / OFF ».

Remarque : Pour faire redémarrer le moteur, il faut ramener le commutateur PTO sur la position « ARRÊT / OFF ».

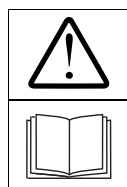
Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO).

Le plateau de coupe s'éteint automatiquement.

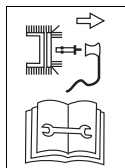
Remarque : Pour réenclencher le plateau de coupe, il faut que les deux manettes de conduite se trouvent en position neutre ou de marche avant. Ensuite, il faut amener le commutateur de la prise de force (PTO) d'abord sur la position « ARRÊT / OFF » et ensuite sur la position « MARCHÉ / ON ».

Symboles sur l'appareil

L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :

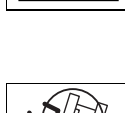


Attention !
Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !

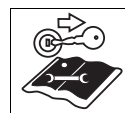


Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Éloignez les mains et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.

Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.



L'appareil ne pourra être exploité qu'avec le clapet d'éjection monté ou la pièce obturatrice pour le paillage.

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles utilisés dans la notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :



Danger
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.



Attention
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.



Remarque
Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.



Remarque
Les figures illustratives peuvent, sur certains points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Montage

Montage du siège

Fig. 2

Enlevez la cale de transport située contre le clapet d'éjection

Fig. 3

Enlevez la tôle de sécurisation ou le serre-câble (selon le modèle). Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Montage des leviers de conduite

Fig. 5

- Enlevez la vis (1), la rondelle intercalaire (2) de la plaque de réglage (4) affectée aux deux manettes de conduite (3).
- Redressez la manette de conduite et fixez-la avec la vis (1) et la rondelle intercalaire (2) contre le support (5).
- Serrez toutes les vis à fond.



Remarque

Il faudrait monter les deux leviers de conduite chacun sur la même position.

Mettre la batterie en service



Danger

Risque d'intoxication et de blessures avec l'acide de batterie

Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection. Evitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin.

Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants.

Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.



Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie

Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif. L'acide de batterie a des effets corrosifs.

Interdiction de fumer. Éloignez les objets en combustion ou très chauds. Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs. Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellé » (type 1)

(Batterie sans bouchons)

La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine. Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)

Fig. 4

- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, débranchez d'abord la fiche mâle du chargeur, puis retirez la batterie (voir aussi la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage !
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.



Attention

Respectez la chronologie de montage lorsque vous débranchez puis rebranchez les cosses des / sur les bornes de la batterie.

Au montage :

- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins -) aux bornes correspondantes.

Au démontage :

- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins -), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Éléments de commande et d'affichage



Attention.

Risque d'endommager l'appareil.

Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de ces fonctions !



Fig. 1

- A Manette de conduite droite et gauche
- B Manette de réglage de la hauteur de coupe
- C Segment de réglage de la hauteur de coupe
- D Manette des gaz
- E Affichage combiné (option)
- F Starter (selon le modèle)
- G Commutateur PTO
- H La serrure d'allumage
- J Porte boîte de boisson
- K Auge de rangement
- L Déverrouillage de boîte pour le moteur hydrostatique (non illustré(e))
- M Couvercle de réservoir
- N Indicateur de contenu du réservoir (selon le modèle)
- O Levier de réglage du siège (non illustré(e))
- P Ballon de dilatation de l'huile hydraulique (selon le modèle)

Manette de conduite droite et gauche (A)

Fig. 1

Ces manettes servent à modifier le sens de conduite, à réguler la vitesse ainsi qu'à stopper l'appareil et verrouiller le frein de stationnement en position (voir la description détaillée à la section « Utilisation »).



Remarque

Au démarrage, les deux manettes de conduite doivent se trouver dans les deux creux extérieurs correspondant à la position neutre. Dans cette position, le frein de stationnement est simultanément activé.

Manette de réglage de la hauteur de coupe (B)

Fig. 1

Cette manette sert à modifier le réglage du plateau de coupe.

Segment de réglage de la hauteur de coupe (C)

Fig. 1

Chaque cran représente une modification du réglage d'env. 1,25 cm.

Position la plus profonde : env. 4 cm

Position la plus haute : env. 10 cm

Manette des gaz (D)

Fig. 8 et fig. 9b

Réglage en continu de la vitesse du moteur.

Moteur tournant à grande vitesse = .

Moteur tournant à basse vitesse = .

Affichage combiné (E)

Fig. 10

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (1) :

Si le voyant s'allume pendant la marche du moteur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile.

Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Frein (2) :

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le frein de stationnement n'était pas bloqué.

Plateau de coupe (3) :

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe (PTO) n'est pas débrayé.

Voyant de recharge de la batterie (4) :

si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée.

Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de marche / Tension de la batterie (5) :

Il indique, sur l'écran, le nombre d'heures de service, exprimées en heures et en dixièmes d'heure.

Remarque

Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service.

Le nombre d'heures de service augmente en permanence à partir du moment où la clé de contact se trouve sur « Stop » ou si vous l'avez retirée.

Remarque

Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile « CHG / OIL » s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Starter (F)

Fig. 9a et fig. 9b

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (fig. 9a), ou amenez la manette des gaz sur la position  (fig. 9b).

Commutateur PTO (G)

Fig. 7

Le commutateur PTO sert à activer et désactiver le plateau de coupe / l'accessoire via un embrayage électromécanique.

Pour embrayer = tirez le commutateur.

Coupure = repoussez l'interrupteur.

Serrure d'allumage (H)

Fig. 6

Démarrage : tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur  / 0.

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur  / 0.

Réceptacle porte-boisson (J)

Fig. 1

Auge de rangement (K)

Fig. 1

Déverrouillage de boîte pour le moteur hydrostatique (L)

Fig. 24

Pour pousser l'appareil moteur éteint, tirez les deux manettes (situées à proximité de chaque roue arrière) vers l'extérieur puis poussez-les vers la droite.

Pour rouler, poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Couvercle de réservoir (M)

Fig. 1

Indicateur de contenu du réservoir (N) (selon le modèle)

Fig. 1

Il indique au regard le niveau de carburant présent dans le réservoir.

Levier de réglage du siège (O)

Fig. 21

Le siège du conducteur se règle au moyen de la manette à cet effet.

Ballon de dilatation de l'huile hydraulique (P) (selon le modèle)

Fig. 1

Il sert de récipient de dilatation à l'huile hydraulique pendant le service.

Maintenance et contrôle réservés à un atelier spécialisé, dans le cadre de la maintenance annuelle.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Risque de blessure

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser.

L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche.

Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne montez et ne descendez jamais une pente dans le sens de celle-ci, mais

toujours transversalement à celle-ci.

Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 20% maximum.

Ne virez jamais en pleine pente.

S'il est impossible de faire autrement, descendez la pente lentement et prudemment. Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner.

Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par ex. à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies.

Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur.

Vérifiez si l'appareil est endommagé et, si c'est le cas, rappez-le à un atelier spécialisé. Ne faites jamais marcher l'appareil sans le plateau de coupe monté contre.

La répartition du poids ne serait plus la même et pourrait provoquer le renversement de l'appareil. Ne tentez jamais de stabiliser l'appareil en laissant pendre un pied. Si sur terrain en pente les pneus devaient perdre leur puissance de traction, désactivez le commutateur PTO et descendez lentement la pente en roulant tout droit. Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe.

N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (par exemple lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant risque très facilement de s'enflammer.

Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Tandis que le moteur tourne ou qu'il est encore très chaud, maintenez le réservoir de carburant du véhicule fermé.

Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi. Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.

Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant a débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.

Danger

Risque de vous blesser avec l'appareil s'il est défectueux

N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

Horaires d'utilisation

Veillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :

- Tous les dispositifs de protection.
- Le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier).
- Le plein du réservoir de carburant.
- La pression des pneumatiques.
- Capotages latéraux, appareils rapportés, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre.

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

Remarque

Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb. Voir le manuel du moteur.
- Versez le carburant pour qu'il arrive jusqu'à 2 cm maximum en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile. Ce niveau doit se trouver entre les repères « Full/Max. » et « Add/Min. » (consultez également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

- Vérifiez la pression des pneus (inscrite sur leurs flancs) de toutes les roues.

Réglages avant la première conduite

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane, et serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur avant de commencer les travaux.
- Retirez la clé de contact.

Lors de tous travaux sur des pièces mobiles :

- débranchez en plus la cosse de la bougie.

Réglez le siège du conducteur

Fig. 21

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le siège dans la position voulue.

Réglage des manettes de conduite

Fig. 22

Suivant besoins, il est possible de régler les manettes de conduite plus haut ou plus bas ou longitudinalement.

Réglage en hauteur :

- Enlevez les vis (1) et les rondelles intercalaires (2).
- Enlevez la manette de conduite (3).
- A l'aide des vis (1) et des rondelles intercalaires (2) fixez la manette de conduite dans l'autre paire de trous de réglage en hauteur (5) que comporte le support (4).

Modification longitudinale du réglage :

- Desserrez les vis (1) sans les détacher.
- Avancez ou reculez la manette de conduite dans le segment de réglage (6), pour l'amener dans la position souhaitée.
- Resserrez les vis (1) à fond.

Remarque

Il faudrait monter les deux manettes de conduite chacun sur la même position.

Réglage des roues du plateau de coupe

Fig. 29

Lorsque le plateau de coupe se trouve sur la position la plus basse, il faudrait que les roues du plateau de coupe se trouvent au moins 6 à 12 mm au-dessus du sol. Les roues du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Modifiez le cas échéant leur réglage uniformément.

Réglage des roulettes arrière (selon le modèle)

Les roulettes arrière se laissent monter sur deux positions différentes.

Fig. 33

Position « Haute » (trou supérieur) :

- Position standard – L'herbe n'est pas passée au rouleau, ou de façon minimale seulement.

Position « Basse » (trou inférieur) :

- Position de passage au rouleau – Après la tonte, l'herbe subit en plus un passage de rouleau
- Enlevez la goupille de sécurisation (1) sur le côté droit.

- Extrayez l'axe (2) vers la gauche.
- Introduisez l'axe dans le trou (haut / bas) souhaité. Lors de l'introduction, réenfilez les roulettes (3) sur l'axe.
- Alignez correspondamment l'axe (2) avec la rainure et faites-lui traverser la fixation du côté droit. Remettez la goupille de sécurisation (1) en place.

Remarque

Montez toujours la roulette arrière des deux côtés sur la même position (haute / basse).

Démarrage du moteur

Fig. 11

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Amenez les deux leviers de conduite dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre (pos. 1 et 3).

Remarque

Dans cette position, le frein de stationnement est simultanément activé.

- Eteignez la prise de force PTO (4).
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Amenez la manette des gaz (6) sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur  (fig. 9b).
- Amenez la clé de contact sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur  /1.
- Ramenez lentement le starter en position d'origine.
- Repoussez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact sur  /0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduite de l'appareil

Attention

Évitez les démarrages brutaux, les vitesses excessives et les freinages à fond.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière.

Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur.

N'inversez jamais le sens de conduite (de marche avant en marche arrière ou inversement et pendant un virage autour de l'axe de lacet (zero-turn) ou un virage en compas (pivot-turn).

Cet appareil peut tourner « sur lui-même », sans rayon de braquage. Lors de la rotation, les pneus arrière servent le pivot. Un appareil conventionnel peut tourner en rond mais implique un certain rayon de braquage. La faible longueur du véhicule et son aptitude à tourner autour de son propre axe lui confèrent une excellente maniabilité. Le volant est remplacé, sur cet appareil, par 2 manettes de conduite servant à le guider et à l'entraîner.

Lorsque les manettes de conduite se trouvent sur les positions maximales, les roues tournent à la vitesse définie par la manette des gaz. Les positions des manettes de conduite entre « Neutre et Maximum » ont des effets proportionnels à la vitesse réglée par la manette des gaz. Pour vous familiariser avec le pilotage de l'appareil (30 minutes env.), il faudrait le mettre en service sur terrain plat, en l'absence de badauds.

i Remarque

Avant de tondre avec l'appareil, il faudrait vous familiariser avec sa nouvelle commande. Faites démarrer l'appareil et amenez la manette des gaz en position médiane (moteur sur régime moyen), et laissez le commutateur PTO en position éteinte. Lorsque vous actionnez les manettes de conduite, l'appareil ne se déplace que lentement et vous permet de vous familiariser avec sa conduite.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Faire chauffer le moteur.
- Amener la manette des gaz sur la position correspondante.
- Tirer les deux manettes de conduite (1) vers l'intérieur, jusqu'en position neutre (fig. 12).

! Attention

Les deux mains doivent toujours tenir serrées les deux manettes de conduite. Pendant la conduite, ne relâchez jamais les manettes de conduite.

Ramenez toujours les manettes à la main en position neutre pour faire rouler l'appareil plus lentement et pour l'immobiliser. N'exécutez que lentement tous les mouvements que vous exécutez avec les manettes de conduite. Les mouvements brutaux et hâtifs ou les virages trop serrés peuvent engendrer des mouvements incontrôlés ou faire se renverser l'appareil et provoquer ainsi des accidents graves. Faites preuve de beaucoup de prudence lorsque vous roulez en marche arrière.

i Remarque

Pour faire ralentir ou stopper l'appareil, amenez les deux manettes de commande uniformément et lentement en position neutre (fig. 12).

Conduire tout droit en marche avant

Fig. 13

Poussez les deux manettes uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule rapidement.

Franchir un virage à gauche en marche avant

Fig. 14

Poussez les deux manettes de conduite en avant, mais en avançant la manette de conduite de droite un peu plus que la manette de gauche.

Franchir un virage à droite en marche avant

Fig. 15

Poussez les deux manettes de conduite en avant, mais en avançant la manette de conduite de gauche un peu plus que la manette de droite.

i Remarque concernant les virages

Plus les manettes de conduite sont décalées l'une par rapport à l'autre et plus le virage décrit par l'appareil sera serré.

Conduire tout droit en marche arrière

Fig. 16

Tirez les deux manettes de conduite uniformément en arrière. Plus vous les tirez en arrière et plus l'appareil roule rapidement.

Franchir un virage à gauche en marche arrière

Fig. 17

Tirez les deux manettes de conduite en arrière, mais en reculant la manette de conduite de droite un peu plus que la manette gauche.

Franchir un virage à droite en marche arrière

Fig. 18

Tirez les deux manettes de conduite en arrière, mais en reculant la manette de conduite de gauche un peu plus que la manette de droite.

Rotation à droite autour de l'axe de lacet de l'appareil (« Zero turn », virage sur place)

Fig. 19

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.
- Poussez la manette de conduite de gauche en avant et tirez simultanément la manette de conduite de droite en arrière.

Rotation à gauche autour de l'axe de lacet de l'appareil (« Zero turn », virage sur place)

Fig. 20

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.

- Poussez la manette de conduite de droite en avant et tirez simultanément la manette de conduite de gauche en arrière.

i Remarque concernant l'exécution d'un virage sur place

Lors d'un virage sur place, une roue tourne dans le sens de la marche avant, l'autre dans le sens de la marche arrière. En cas d'exécution incorrecte, l'appareil risque d'endommager le gazon.

Rotation à droite ou à gauche, virage en compas (« Pivot turn »)

Fig. 12

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.
- Suivant le sens de conduite voulue, poussez une manette de conduite en avant ou en arrière, l'autre manette de conduite restant en position neutre.

i Remarque

Pendant un virage en compas, une seule roue tourne. La roue qui ne tourne pas tend à « gommer » la surface du sol et risque donc d'endommager votre gazon.

Ralentir et arrêter l'appareil

- Amenez les deux manettes de conduite uniformément et lentement en position neutre.

Tondre

Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur (voir la section « Conduite de l'appareil »)

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz en position .
- Enclenchez le plateau de coupe (PTO).
- Abaissez le plateau de coupe.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Tirer les deux manettes de conduite vers l'intérieur, jusqu'en position neutre.
- Poussez les deux manettes uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule rapidement.

i Remarque

Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO). Le plateau de coupe s'éteint automatiquement lorsque vous déplacez les deux manettes de conduite jusqu'en position arrière. Pour réenclencher le plateau de coupe, il faut que les deux manettes de conduite se trouvent en position neutre ou de marche avant. Ensuite, il faut amener le commutateur de la prise de force (PTO) d'abord sur la position « ARRÊT / OFF » et ensuite sur la position « MARCHÉ / ON ».

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé. Il faudra adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite à la longueur, au type et à l'humidité des végétaux à couper.



Consigne de sécurité supplémentaire afférente à l'entraînement

Si pendant que vous conduisez tout droit l'appareil tend à « tirer » vers un côté, ou s'il ne s'immobilise pas lorsque les manettes se trouvent en position neutre (s'il avance lentement) :

- Éteignez l'appareil (ne poursuivez pas son utilisation) et contactez un atelier spécialisé.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de telle manière que l'herbe coupée retombe au milieu.

- N'attendez pas que l'herbe ait trop poussé.
- Ne coupez pas l'herbe trop courte.
- Progressez en laizes bien droites.
- Ne tondez pas à une vitesse élevée,
- notamment lorsqu'un kit de mulching ou le bac / sac de ramassage d'herbe est installé.



Remarque

Cet appareil a été conçu pour tondre le gazon. Ne tondez jamais avec des broussailles, mauvaises herbes ou herbes trop hautes.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stoppez l'appareil.
- Amenez les deux leviers de conduite dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre. Dans cette position, le frein de stationnement est simultanément activé.
- Ramenez le plateau de coupe (PTO) en position éteinte.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Au bout de 20 secondes, amenez la clé de contact sur la position «  / 0 ».
- Retirez la clé de contact.

Pousser les appareils

Fig. 24

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement. A cette fin, tirez les deux manettes de conduite vers l'intérieur, jusqu'en position neutre (fig. 12).
- Déverrouillez les deux boîtes de transmission (gauche et droite) : extrayez les deux manettes (A) puis poussez-les vers la droite.

Avant de faire démarrer le moteur, ramenez les deux manettes de déverrouillage de boîte en position de départ.



Remarque

Ne prenez jamais l'appareil en remorque. Vous risqueriez de gravement endommager les boîtes.

Conseils pour entretenir le gazon

Quelques conseils afin que votre gazon pousse de manière saine et régulière.

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par exemple le trèfle, les âquerettes). La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $\frac{1}{3}$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7–8 cm). Evitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching avec accessoire (option)

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Respectez les consignes suivantes :

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur à la vitesse maximum.
- Nettoyez régulièrement le capot du dispositif de tonte.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport. Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances



Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances



Attention

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives).

Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le sur la plateforme de chargement (sur les véhicules à moteur hydrostatique, déverrouillez la boîte de vitesses).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance



Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil



Attention

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Serrez le frein de stationnement.

Nettoyage du plateau de coupe



Danger

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez porter des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres.

Nettoyez les outils de coupe prudemment.

 Attention**Risque d'endommager le moteur**

Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Fig. 30

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

- Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
- Faites démarrer le moteur.
- Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
- Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
- Retirez le flexible à eau.

Répétez ces opérations avec la seconde buse de nettoyage (si présente).

Une fois les travaux de nettoyage terminés :

- Remontez le plateau de coupe.
- Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

 Attention**L'huile moteur pollue l'environnement**

Après un changement d'huile, rapportez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rapportez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage **Danger**

Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage. Veillez à ce que les appareils et les cosses des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixez le câble rouge d'aide au démarrage aux pôles plus (+) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.

- Raccordez le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (-) de la batterie de secours. Raccordez l'autre borne le plus loin possible de la batterie, contre le châssis du bloc-moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

 Remarque

Si la batterie de secours devait se trouver dans un véhicule, ne faites pas démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.

- Faites démarrer le véhicule dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débranchez les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus **Attention**

Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus).

Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.
- Pour vidanger, utilisez la rigole à huile (fig. 23) (option).

Toutes les 10 heures de service

- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251 H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux / galets de tensionnement et porte-rouleaux / galets de tensionnement. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.
- Lubrifiez les paliers de roues et les axes des roues avant par les nipples à cet effet ; utilisez de la graisse du type 251 H EP.
- Retirez l'herbe et les souillures entourant les arbres de coupe sous les couvercles. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoins**Recharge de la batterie**

A l'aide d'un voltmètre, vérifiez la tension de la batterie. Si la tension est inférieure à 12,6 volts (DC), rechargez conformément au tableau à l'aide d'un chargeur (intensité maximale de recharge sous 12 volts : 6 ampères).

Affichage volt-métrique	État de charge de la batterie	Temps de charge nécessaire
12,7 volts	100 %	–
12,4 volts	75 %	env. 90 min.
12,2 volts	50 %	env. 180 min.
12,0 volts	25 %	env. 280 min.

 Remarque

Veillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Démontage / Montage ainsi la réglage de plateau de coupe **Danger**

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures.

Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Immobilisez l'appareil sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Éteignez la prise de force PTO.
- Serrez le frein de stationnement.

- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

**Danger**

Risque de vous blesser avec les lames très aiguisées.

Veillez porter des gants de travail.

Démontage

Fig. 25 et 26

- Montez les roues du plateau de coupe sur la position la plus haute.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Pour détendre la courroie trapézoïdale, poussez le bras de tensionnement (1) dans le sens de la flèche (fig. 25).
- Enlevez la courroie trapézoïdale de l'embrayage PTO. (poulie à courroie solidaire du moteur).
- Abaissez le plateau de coupe.
- Enlevez l'étrier de retenue situé contre le plateau de coupe (fig. 28a). Tirez la goupille (1) et sortez l'étrier de retenue (2) de la fixation.
- Extrayez le goujon (4) pour détacher le plateau de coupe de sa suspension (2) (fig. 26).
- Répétez ces opérations sur le côté gauche de l'appareil. **Remarque :** tenez le plateau de coupe fermement afin qu'il ne tombe pas lourdement sur le sol.
- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur le cran le plus haut.
- Extrayez le plateau de coupe, sous l'appareil.

Montage

Fig. 26

Pour remonter le plateau de coupe, exécutez les opérations susmentionnées (démontage du plateau de coupe) dans l'ordre chronologique inverse.

Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure. Veillez à ce que la suspension (2) se trouve dans les évidements (3) du plateau de coupe (1) et que le goujon (4) ait correctement enclenché.

Réglages du niveau du plateau de coupe

Si le plateau de coupe donne l'impression de ne pas tondre régulièrement, vous pouvez procéder à un alignement latéral.

**Remarque**

Avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus.

Réglage du niveau latéral

Fig. 27

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
 - Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), transversalement au sens de roulage.
 - Mesurez la garde entre le sol et les deux lames extérieures (entre les extrémités de lame et le sol). Le résultat devrait être identique. Le cas échéant, tournez le segment de réglage (2) sur le côté droit du plateau de coupe pour ajuster sur le niveau correct.
- Pour ce faire, desserrez d'abord la vis à chapeau (1), sans l'enlever, puis revissez-la à fond après le réglage.

Réglage du niveau d'avant en arrière

Fig. 28b

i Remarque

Avant d'effectuer ce réglage, réglez / contrôlez le niveau latéral.

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
 - Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), parallèlement au sens de roulage.
 - Mesurez la garde entre le sol et la lame de droite (entre les extrémités de lame et le sol). L'extrémité avant de la lame devrait se trouver 3,2 à 6 mm plus bas que l'extrémité arrière.
- Le cas échéant, modifiez le réglage de l'étrier de retenue avant (2). Pour ce faire, déplacez les écrous de réglage (3) pour régler le niveau correct.

Remisage**Attention****Dégâts matériels sur l'appareil**

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- Nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérisez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec le chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.

- Ne vidangez le carburant qu'en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes**Danger**

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêterait volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne tourne pas.	Système de coupure de sécurité activé.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, amenez les deux manettes de conduite dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre. Ramenez l'interrupteur de l'arbre de prise de force (PTO) en position éteinte.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
	Batterie déchargée ou faible.	Vérifiez la batterie, rechargez ou remplacez-la.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position  .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Éteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	23
Montieren	24
Bedien- und Anzeigeelemente	25
Bedienen	26
Transportieren	29
Reinigen/Warten	29
Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks	30
Stilllegen	31
Garantie	31
Information zum Motor	31
Hilfe bei Störungen	31

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst.

Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz.

Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Aufsitzrasenmäher zum Mähen von Rasenflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, eng anliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer sowie Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten.

So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20%. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen.

An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 31

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- der PTO-Schalter auf Position „AUS/OFF“ ist,
- sich beide Fahrsteuerhebel in der äußeren Aussparung der Neutralstellung befinden.

Hinweis: In dieser Position wird gleichzeitig die Feststellbremse aktiviert (Parkstellung).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder/und der PTO-Schalter nicht in der „AUS/OFF“ Stellung ist.

Hinweis: Um den Motor wieder zu starten, muss der PTO-Schalter wieder in die „AUS/OFF“ Stellung.

Das Sicherheitssperrsystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet.

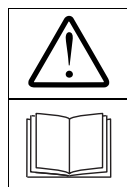
Hinweis: Zum Wiedereinschalten des Schneidwerks müssen sich beide Fahrsteuerhebel in der Neutral- bzw. Vorwärtsfahrstellung befinden.

Dann muss der PTO-Schalter zuerst in die „AUS/OFF“ Stellung und danach in die „EIN/ON“ Stellung gebracht werden.

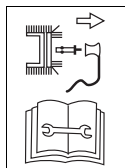
Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber.

Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung!
Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung
lesen!



Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen! Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten! Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.



Fahren Sie nie auf- und abwärts am Hang, sondern immer nur quer zum Hang.



Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



Gerät mit optionaler Grasfangeinrichtung nur zusammen mit montiertem Frontausgleichsgewicht betreiben. Beim Befahren von Hängen darf die Neigung 15% nicht überschreiten.



Achtung!
Explosionsgefahr.



Batteriesäure/
Verätzungsgefahr.



Beim Auf- und Absteigen niemals auf das Schneidwerk treten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.



Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe oder dem Mulchverschlußteil betrieben werden.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

Gefahr

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.

Achtung

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.

Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Hinweis

Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

Montieren

Sitz montieren

Bild 2

Transportsicherung an der Auswurfklappe entfernen

Bild 3

Sicherungsblech oder Kabelbinder (je nach Ausführung) entfernen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Fahrsteuerhebel montieren

Bild 5

- Schraube (1), Unterlegscheibe (2) aus der Verstellplatte (4) der beiden Steuerhebel (3) entfernen.
- Steuerhebel aufrichten und mit Schraube (1) und Unterlegscheibe (2) am Halter (5) befestigen.
- Alle Schrauben festziehen.

Hinweis

Beide Steuerhebel sollten in der gleichen Position montiert werden.

Die Batterie in Betrieb nehmen



Gefahr

Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann. Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluss bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlussstopfen)
Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“

Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlussstopfen)

Bild 4

- Verschlussstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.

- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie entnehmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).
- Verschlussstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluss der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten!
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (–) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.



Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (–/Minuspol) anklemmen.

Ausbau:

- Erst schwarzes Kabel (–/Minuspol), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Bedien- und Anzeigeelemente



Achtung. Schäden am Gerät.

Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!



Bild 1

- A Rechter und linker Fahrsteuerhebel
- B Schnitthöheneinstellhebel
- C Schnitthöhenverstellsegment
- D Gashebel
- E Kombianzeige (optional)
- F Choke (je nach Ausführung)
- G PTO-Schalter
- H Zündschloss
- J Dosenhalter
- K Aufbewahrungsmulde
- L Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (nicht angezeigt)
- M Tankdeckel
- N Tankinhaltsanzeige (je nach Ausführung)
- O Sitzverstellhebel (nicht angezeigt)
- P Hydraulikölaustrittstank (je nach Ausführung)

Rechter und linker Fahrsteuerhebel (A)

Bild 1

Die Hebel dienen zur Fahrtrichtungsänderung, zur Geschwindigkeitsregulierung, zum Anhalten des Gerätes sowie zur Arretierung der Feststellbremse (siehe ausführliche Beschreibung in Abschnitt „Bedienung“).



Hinweis

Zum Starten müssen beide Steuerhebel in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung sein. In dieser Stellung wird auch gleichzeitig die Feststellbremse aktiviert.

Schnitthöheneinstellhebel (B)

Bild 1

Der Hebel dient zum Ändern der Schneidwerkeinstellung.

Schnitthöhenverstellsegment (C)

Bild 1

Jede Rasterung entspricht einer Veränderung von ca. 1,25 cm.

Tiefste Stellung: ca. 4 cm

Höchste Stellung: ca. 10 cm

Gashebel (D)

Bild 8 und Bild 9b

Motordrehzahl stufenlos einstellen.

Schnelle Motordrehzahl =

Langsame Motordrehzahl =

Kombianzeige (E)

Bild 10

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Bremse (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (PTO) (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk (PTO) nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler/Batteriespannung (5):

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und 1/10 Stunden im Display an.



Hinweis

Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden.

Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.

i Hinweis

Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Choke (F)

Bild 9a und Bild 9b

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 9a) oder den Gashebel auf Stellung  stellen (Bild 9b).

PTO-Schalter (G)

Bild 7

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk/Zubehör über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet. Einschalten = Schalter ziehen.

Ausschalten = Schalter drücken.

Zündschloss (H)

Bild 6

Starten: Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen.

Schlüssel steht auf  /I.

Stoppen: Schlüssel nach links auf  /O drehen.

Dosenhalter (J)

Bild 1

Ablagemulde (K)

Bild 1

Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (L)

Bild 24

Zum Schieben des Gerätes, bei ausgeschaltetem Motor, beide Hebel (in der Nähe jedes Hinterrades) herausziehen und dann nach rechts drücken.

Zum Fahren Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Tankdeckel (M)

Bild 1

Tankinhaltsanzeige (N) (je nach Ausführung)

Bild 1

Zeigt am Sichtfenster den Füllstand des Kraftstoffbehälters an.

Sitzverstellhebel (O)

Bild 21

Mit dem Sitzverstellhebel kann der Fahrersitz eingestellt werden.

Hydraulikölaustrittstank (P) (je nach Ausführung)

Bild 1

Dient als Ausdehnungsgefäß für das Hydrauliköl während des Betriebes.

Wartung und Kontrolle nur durch eine Fachwerkstatt während der jährlichen Wartung.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

⚠ Gefahr**Verletzungsgefahr**

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausgeschleuderte Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk.

Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.

Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20% befahren. Nicht am Hang wenden. Falls unumgänglich dann nur langsam und vorsichtig hangabwärts wenden.

Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen.

Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist. Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne angebautes Schneidwerk.

Die dadurch veränderte Gewichtsverteilung kann zum Umstürzen des Gerätes führen. Versuchen Sie nie das Gerät durch Herabhängenlassen eines Fußes zu stabilisieren. Sollten die Reifen am Hang die Traktion verlieren, den PTO-Schalter ausschalten und langsam geradeaus bergab fahren.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen im Auswurfkanal oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickenungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar.

Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

⚠ Gefahr**Verletzungsgefahr durch defektes Gerät**

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch.

Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.

Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

i Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- die Tankfüllung
- den Reifendruck
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Tanken und Ölstand prüfen

Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- Benzin, bleifrei tanken.
Siehe Motorenhandbuch.
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen. Der Ölstand muss zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen

- Den Reifendruck (siehe Reifenwandung) an allen Rädern überprüfen.

Einstellungen vor der Fahrt

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse arretieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.
- Zündschlüssel abziehen.

Bei allen Arbeiten an beweglichen Teilen:

- zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitz einstellen

Bild 21

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Sitz in gewünschte Position bringen.

Einstellung der Fahrsteuerhebel

Bild 22

Die Fahrsteuerhebel können je nach Bedarf höher oder tiefer bzw. längsseits verstellt werden.

Höhenverstellung:

- Entfernen Sie die Schrauben (1) und Unterlegscheiben (2).
- Entfernen Sie den Fahrsteuerhebel (3).
- Befestigen Sie den Fahrsteuerhebel mit den Schrauben (1) und den Unterlegscheiben (2) in dem anderen Höhenlochpaar (5) des Halters (4).

Längsseitsverstellung:

- Lösen (nicht entfernen) Sie die Schrauben (1).
- Bewegen Sie den Fahrsteuerhebel in dem Verstellsegment (6) nach vorn oder zurück in die gewünschte Stellung.
- Ziehen Sie die Schrauben (1) wieder fest.

Hinweis

Beide Hebel sollten in der gleichen Position montiert werden.

Einstellung der Schneidwerkkräder

Bild 29

Die Schneidwerkkräder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6–12 mm über dem Boden sein.

Die Schneidwerkkräder sind nicht dafür konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Einstellung der Heckrollen (je nach Ausführung)

Die Heckrollen können in zwei Positionen montiert werden.

Bild 33

Position „Hoch“ (oberes Loch):

- Standardposition – das Gras wird nicht gerollt bzw. nur minimal.

Position „Niedrig“ (unteres Loch):

- Rollposition – das Gras wird nach dem Schneiden zusätzlich gerollt.

- Sicherungssplint (1) auf der rechten Seite entfernen.
- Achse (2) nach links herausziehen.
- Achse in das gewünschte Loch (Hoch/ Niedrig) einführen. Beim Einführen die Rollen (3) wieder auf die Achse schieben.
- Achse (2) mit der Nut entsprechend ausrichten und durch die rechte Halterung schieben.
- Sicherungssplint (1) wieder einsetzen.

Hinweis

Heckrolle immer auf beiden Seiten in der gleichen Position (Hoch/Niedrig) montieren.

Den Motor starten

Bild 11

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Stellen Sie beide Fahrsteuerhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung (Pos.1 und 3).

Hinweis

In dieser Stellung ist auch gleichzeitig die Feststellbremse aktiviert.

- PTO-Schalter (4) ausschalten.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Gashebel (6) auf  stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke (5) ziehen bzw. den Gashebel auf  stellen (Bild 9b).
- Zündschlüssel auf  drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf  /I stellen.
- Choke langsam zurückstellen.
- Gashebel zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel auf  /0 stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Das Gerät fahren

Achtung

Vermeiden Sie abruptes Anfahren, überhöhte Geschwindigkeit und Vollbremsungen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren.

Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung (von Vorwärts nach Rückwärts oder umgekehrt und bei einem „Zero- oder Pivot-Turn“) ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen. Dieses Gerät dreht sich ohne Wendekreis. Beim Drehen dienen die Hinterreifen als Drehpunkt.

Ein herkömmliches Gerät kann sich im Kreis drehen, braucht dazu aber einen Wendekreis. Durch die geringe Fahrzeuglänge und die Fähigkeit, sich um die eigene Achse zu drehen, lässt sich dieses Gerät hervorragend manövrieren. Dieses Gerät hat statt einem Lenkrad 2 Steuerhebel, die zum Lenken und Antreiben dienen.

Wenn die Steuerhebel in die maximalen Positionen gestellt sind, drehen sich die Räder mit der Geschwindigkeit, die durch den Gashebel vorgewählt ist.

Die Stellungen der Steuerhebel zwischen „Neutral und Maximal“ verhalten sich proportional zur Geschwindigkeit, die durch den Gashebel vorgewählt ist. Um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen (ca. 30 Minuten), sollten Sie das Gerät auf einem ebenen Gelände ohne Zuschauer in Betrieb nehmen.

Hinweis

Bevor Sie mit dem Gerät mähen, sollten Sie sich mit der neuen Steuerung des Gerätes vertraut machen. Starten Sie das Gerät und bringen Sie den Gashebel in die mittlere Position (mittlere Motordrehzahl) und lassen Sie den PTO-Schalter ausgeschaltet. Bei Betätigung der Steuerhebel bewegt sich das Gerät dann nur langsam und Sie können sich so mit der Steuerung vertraut machen.

- Motor wie angegeben starten.
- Motor warm laufen lassen.
- Gashebel in entsprechende Position stellen.
- Beide Fahrsteuerhebel (1) nach innen, in die Neutralstellung ziehen (Bild 12).

Achtung

Halten Sie immer beide Hände an den Fahrsteuerhebeln. Lassen Sie niemals die Fahrsteuerhebel während des Betriebes los. Bewegen Sie immer die Fahrsteuerhebel per Hand in die Neutralstellung, um das Gerät langsamer fahren zu lassen bzw. zu stoppen. Führen Sie alle Bewegungen an den Fahrsteuerhebeln langsam aus.

Abrupte und hastige Bewegungen bzw. zu scharf gefahrene Kurven können zu unkontrollierten Bewegungen bzw. Umsturz des Gerätes und somit zu schweren Unfällen führen. Seien Sie besonders vorsichtig bei Rückwärtsfahrten.

Hinweis

Um das Gerät zu verlangsamen bzw. zustoppen, die beiden Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung bringen (Bild 12).

Geradeaus nach vorn fahren

Bild 13

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken. Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve nach vorn links fahren

Bild 14

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der linke Steuerhebel.

Kurve nach vorn rechts fahren

Bild 15

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der rechte Steuerhebel.

Hinweis zu Kurvenfahrten

Je größer die Distanz zwischen den beiden Steuerhebeln ist um so enger wird die Kurve gefahren.

Geradeaus rückwärts fahren

Bild 16

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach hinten ziehen. Je weiter nach hinten gezogen, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve rückwärts nach links fahren

Bild 17

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der linke Steuerhebel.

Kurve rückwärts nach rechts fahren

Bild 18

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der rechte Steuerhebel.

Rechtsdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“ (Wenden auf der Stelle)

Bild 19

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Drücken Sie den linken Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den rechten Steuerhebel nach hinten.

Linksdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“ (Wenden auf der Stelle)

Bild 20

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Drücken Sie den rechten Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den linken Steuerhebel nach hinten.

Hinweis zur Ausführung des Zero Turn

Beim „Zero Turn“ dreht ein Rad nach vorn und das andere nach hinten. Bei nicht korrekter Ausführung kann es zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Drehung nach Rechts oder Links „Pivot Turn“

Bild 12

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Je nach Richtung einen Steuerhebel nach vorn oder hinten schieben, wobei der andere Steuerhebel in der Neutralstellung bleibt.

Hinweis

Beim „Pivot Turn“ dreht nur ein Rad. Das nicht drehende Rad radiert dann auf der Stelle und kann zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Gerät verlangsamen bzw. anhalten

- Bewegen Sie beide Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung.

Mähen

Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt (siehe Abschnitt „Das Gerät fahren“)

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Position  stellen.
- Schneidwerk einschalten (PTO).
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen.
- Beide Fahrsteuerhebel nach innen, in die Neutralstellung ziehen.
- Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken. Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Hinweis

Das Sicherheitssperresystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet wenn beide Fahrsteuerhebel in die Rückwärtsposition bewegt werden.

Zum Wiedereinschalten des Schneidwerks müssen sich beide Fahrsteuerhebel in der Neutral- bzw. Vorwärtsfahrstellung befinden.

Dann muss der PTO-Schalter zuerst in die „AUS/OFF“ Stellung und danach in die „EIN/ON“ Stellung gebracht werden.

Allgemein

Bei der Einstellung der Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, dass das Gerät nicht überlastet wird. Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, die Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen.

Zusätzlicher Sicherheitshinweis zum Antrieb

Sollte das Gerät bei voller Geradeausfahrt einseitig nach einer Seite ziehen oder das Gerät bleibt in der Neutralstellung nicht stehen und bewegt sich leicht (kriecht):

- Schalten Sie das Gerät aus (benutzen Sie das Gerät nicht weiter) und kontaktieren Sie eine Fachwerkstatt.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, dass der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen.
- Gras nie zu kurz schneiden.
- In geraden Bahnen fahren.
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit,
- besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Hinweis

Dieses Gerät ist zum Mähen von Rasen konstruiert. Mähen Sie kein Gestrüpp, Unkraut oder zu hohes Gras.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Beide Fahrsteuerhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung stellen. In dieser Stellung ist auch gleichzeitig die Feststellbremse aktiviert.
- Schneidwerk (PTO) ausschalten.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden gegen auf „/0“ stellen.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte schieben

Bild 24

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen. Dazu beide Fahrsteuerhebel nach innen in die Neutralstellung bringen (Bild 12).
- Beide Getriebe (links und rechts) entriegeln: Beide Hebel (A) herausziehen und nach rechts drücken.

Vor Motorstart die beiden Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Hinweis

Schleppen Sie das Gerät niemals ab. Dies kann schwere Getriebeschäden zur Folge haben.

Tips zur Rasenpflege

Einige Tips, damit Ihr Rasen gesund und gleichmäßig wächst.

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z.B. Klee, Gänseblümchen). Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca.

4–5 cm. Mähen sollte man nur $\frac{1}{3}$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen mit Zubehör (optional)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfasst und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken

Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z. B. Transportfahrzeug, Laderampe o. ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muss das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostatantrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen

Gerät reinigen

Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.

Schneidwerk reinigen

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 30

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

- Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
- Starten Sie den Motor.
- Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
- Mähwerk und Motor abschalten.
- Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie diese Schritte an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges:

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels

Gefahr

Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken. Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (+) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (–) der Spenderbatterie anklammern. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Fahrzeugs mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklammern.

Hinweis

Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf dieses Fahrzeug während des Starthilfeporgangs nicht gestartet werden.

- Das Fahrzeug mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck

Achtung

Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten. Stehen Sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen. Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen. Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablass (Bild 23) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 10 Betriebsstunden

- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Fett Typ 251H EP schmieren.
- Gras und Schmutz um die Messerwellen unterhalb der Abdeckungen entfernen. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Überprüfen Sie mit einem Voltmeter die Batteriespannung. Bei einer Spannung unter 12,6 Volt (DC) entsprechend der Tabelle mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt, 6 Ampere) aufladen.

Voltmeter-anzeige	Ladezustand der Batterie	Erforderliche Ladezeit
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca. 90 Min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 Min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 Min.

Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen,
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- PTO ausschalten,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Demontage

Bild 25 und 26

- Schneidwerksräder in die höchste Position montieren.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Spannarm (1) in Pfeilrichtung drücken um den Keilriemen zu entspannen (Bild 25).
- Entfernen Sie den Keilriemen von der PTO-Kupplung. (Motorriemenscheibe).
- Schneidwerk ablassen.
- Haltebügel am Schneidwerk entfernen (Bild 28a). Splint (1) ziehen und den Haltebügel (2) aus der Halterung ziehen.
- Ziehen Sie den Bolzen (4) heraus, um das Schneidwerk von der Aufhängung (2) zu trennen (Bild 26).

- Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite des Gerätes.

Hinweis: Halten Sie das Schneidwerk hierbei fest, damit es nicht einfach auf den Boden fällt.

- Schnitthöheneinstellhebel in die oberste Raste stellen.
- Schneidwerk unter dem Gerät herausziehen.

Montage

Bild 26

Führen Sie die oben genannten Schritte (Demontage des Schneidwerks) in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder einzubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur. Achten Sie darauf, das sich die Aufhängung (2) jeweils in den Aussparungen (3) der Schneidwerkshalter (1) befinden und der Bolzen (4) korrekt eingerastet ist.

Einstellungen Schneidwerksniveau

Wenn das Schneidwerk ungleichmäßig zu mähen scheint, kann eine Seitenausrichtung vorgenommen werden.

Hinweis

Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Seitliches Niveau einstellen

Bild 27

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser quer zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand der beiden äußeren Messer (Messerenden zum Boden). Das Ergebnis sollte gleich sein. Ggf. durch Drehen des Einstellsegmentes (2) auf der rechten Schneidwerkseite das korrekte Niveau einstellen. Hierzu vorher die Hutschraube (1) lösen (nicht entfernen) und dieses nach der Einstellung wieder festziehen.

Niveau von vorn nach hinten einstellen

Bild 28b

Hinweis

Vor dieser Einstellung das seitliche Niveau einstellen/kontrollieren.

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser parallel zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand des rechten Messers (Messerenden zum Boden). Das Messerende vorne sollte ca. 3,2–6 mm tiefer sein als das Messerende hinten. Ggf. den vorderen Haltebügel (2) verstellen. Hierzu durch Verstellen der Einstellmutter (3) das korrekte Niveau einstellen.

Stilllegen



Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenumwandlungen füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Motor dreht nicht.	Sicherheitssperresystem aktiviert.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, beide Fahrsteuerhebel in die äußeren Aussparungen der Neutralstellung stellen. Zapfwellenschalter (PTO) ausschalten.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
	Leere oder schwache Batterie.	Batterie überprüfen, laden oder austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf  stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoud

Voor uw veiligheid	32
Monteren	33
Bedienings- en indicatie-elementen	34
Bediening	35
Transporteren	38
Onderhoud/reiniging	38
Demontage/Montage en instellingen het snijmechanisme	39
Stilzetten	40
Garantie	40
Informatie over de motor	40
Hulp bij storingen	40

Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn belangrijk voor het identificeren van de machine bij het bestellen van onderdelen en voor de klantenservice.

U vindt het typeplaatje onder de stoel van de bestuurder.

Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:

- als zitmaaier voor het maaien van gazons in huis- en hobbytuinen,
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften. Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom. Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat deze voor elk gebruik beschikbaar is.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en origineel toebehoren of de door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen en toebehoren.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.

Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of op de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming).

Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand.

Verander nooit de fabrieksinstellingen van de motor.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 15 procent.

Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit omhoog en omlaag op een helling, maar altijd dwars op de helling.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen.

Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn. U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen. Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep

Afb. 31

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaimes en naar buiten geworpen voorwerpen. De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- de PTO-schakelaar in de stand „UIT/OFF” staat,
- beide rijstuurhendels zich in de buitenste uitsparing van de neutrale stand bevinden.

Opmerking: In deze stand wordt tegelijkertijd de vastzetrem geactiveerd (parkeerstand).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener zijn stoel verlaat zonder de vastzetrem te activeren en/of de PTO-schakelaar niet in de stand „UIT/OFF” staat.

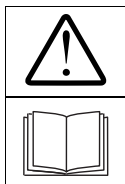
Opmerking: Om de motor weer te starten, moet de PTO-schakelaar weer in de stand „UIT/OFF” staan.

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt achteruitrijden met ingeschakeld maaiwerk (PTO). Het maaiwerk wordt automatisch uitgeschakeld.

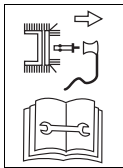
Opmerking: Voor het opnieuw inschakelen van het snijmechanisme moeten beide rijstuurhendels zich in de neutrale stand resp. in de stand voor vooruit rijden bevinden. Daarna moet de PTO-schakelaar eerst in de „UIT/OFF” stand en vervolgens in de „AAN/ON” stand worden gebracht.

Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen. De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



Let op!
Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougiestekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.

Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Handen en voeten niet in openingen houden terwijl de machine loopt.



Rijd nooit omhoog en omlaag op een helling, maar altijd dwars op de helling.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



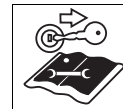
Machine met optionele grasvangvoorziening alleen samen met gemonteerd frontcompensatiegewicht gebruiken. Bij het rijden op hellingen mag de hellingshoek 15% niet overschrijden. Let op! Explosiegevaar!



Accuzuur/Verwondingsgevaar.



Bij het in- en uitstappen nooit op het maaiemecanisme gaan staan.



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.



De machine mag alleen met de gemonteerde uitwerpklep of het mulchsluitstuk gebruikt worden.

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:

⚠ Gevaar

U wordt gewezen op gevaren die samenhangen met de beschreven handeling. Er bestaat verwondingsgevaar voor personen.

⚠ Let op

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

i Opmerking

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.

i Opmerking

Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Monteren

Stoel monteren

Afb. 2

Transportbeveiliging aan de uitwerpklep verwijderen

Afb. 3

Borgplaat of kabelband (afhankelijk van de uitvoering) verwijderen. De uitwerpklep sluit automatisch.

Rijstuurhendel monteren

Afb. 5

- Schroef (1) en onderlegging (2) uit verstelplaat (4) van beide stuurhendels (3) verwijderen.

- Stuurhendel omhoog zetten en met schroef (1) en onderlegging (2) aan houder (5) bevestigen.
- Draai alle schroeven vast.

Opmerking

Beide stuurhendels moeten in dezelfde stand gemonteerd worden.

Accu in gebruik nemen

Gevaar

Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts. Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen. Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Let op

Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accuzuur en de gasen van het accuzuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een corroderende werking. Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen in goed verlichte en geventileerde ruimten op. Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in defabriek verzegeld. Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije” accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.

- Houd de accu schoon.
- Voorkom kantelen van de accu. Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afb. 4

- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.

- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een accu-lader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het opladen eerste de stekker van de acculader uit het stopcontact en verwijder vervolgens de accu (zie ook de gebruiksaanwijzing van de acculader).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ont-luchting van de accu. Steek de ont-luchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt!
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gede-stilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.

Let op

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/min-pool) vast.

Demontage:

- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

Bedienings- en indicatie-elementen

Let op. Schade aan de machine

Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Bedien nog geen van de beschreven functies.



Afb. 1

- A Rijstuurhendel links en rechts
- B Maaihoogte-instelhendel
- C Maaihoogteverstelsegment
- D Gashendel
- E Combinatie-indicatie (optioneel)
- F Choke (afhankelijk van uitvoering)
- G PTO-schakelaar
- H Contactslot
- J Dooshouder
- K Opbergvak

- L Transmissieontgrendeling voor hydrostaataandrijving (niet weergegeven)
- M Tankdeksel
- N Indicatie tankinhoud (afhankelijk van uitvoering)
- O Stoelverstelhendel (niet weergegeven)
- P Expansietank hydraulische olie (afhankelijk van uitvoering)

Rijstuurhendel links en rechts (A)

Afb. 1

De hendels dienen voor het veranderen van rijrichting, de snelheidsregeling, het stoppen van de machine en de vergrendeling van de vastzetrem (zie de uitvoerige beschrijving in het gedeelte „Bediening”).

Opmerking

Voor het starten moeten de beide stuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand staan. In deze stand wordt tegelijkertijd de vastzetrem geactiveerd.

Maaihoogte-instelhendel (B)

Afb. 1

De hendel dient voor het veranderen van de maaiwerkinstelling.

Maaihoogteverstelsegment (C)

Afb. 1

Elke rastering komt overeen met een verandering van ca. 1,25 cm.

Laagste stand: ca. 4 cm

Hoogste stand: ca. 10 cm

Gashendel (D)

Afb. 8 en Afb. 9b

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental = .

Laag motortoerental = .

Combinatie-indicatie (E)

Afb. 10

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Rem (2):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor de vastzetrem niet vergrendeld is.

Snijmechanisme (PTO) (3):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme (PTO) niet is uitgeschakeld.

Oplaaadindicatie accu (4):

Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen.

Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller/accuspanning (5):

Geeft het aantal bedrijfsuren in hele uren en tienden van uren in het display aan.

Opmerking

Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

Opmerking

Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het ververset van de olie „CHG/OIL” weergegeven.

Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het ververset van de olie.

Choke (F)

Afb. 9a en Afb. 9b

Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afb. 9a) of zet de gashendel in stand  (Afb. 9b).

PTO-schakelaar (G)

Afb. 7

Met de PTO-schakelaar schakelt u het maaimechanisme of het toebehoren via een elektromechanische koppeling in en uit.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Contactsleutel (H)

Afb. 6

Starten: draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. De sleutel staat op  /I.

Stoppen = draai de sleutel naar links op  /O.

Dooshouder (J)

Afb. 1

Opbergvak (K)

Afb. 1

Transmissieontgrendeling voor hydrostaataandrijving (L)

Afb. 24

Als u de machine wilt duwen, schakelt u de motor uit, trekt u beide hendels (in de buurt van de achterwielen) naar buiten en duwt u deze vervolgens naar rechts. Voor het rijden moet de hendel naar links worden gedrukt en naar binnen worden gedrukt.

Tankdeksel (M)

Afb. 1

Indicatie tankinhoud (N) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 1

Geeft in het kijkvenster het peil van de brandstoftank aan.

Stoelverstelhendel (O)

Afb. 21

Met de verstelhendel kunt u de stoel instellen.

Expansietank hydraulische olie (P) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 1

Dient als expansievat voor de hydraulische olie tijdens bedrijf.

Onderhoud en controle alleen door een gespecialiseerd bedrijf tijdens het jaarlijkse onderhoud.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt.

Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit omhoog en omlaag op een helling, maar altijd dwars op de helling.

Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20%.

Keer niet op een helling. Indien beslist nodig, dan slechts langzaam en voorzichtig naar beneden op de helling keren.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen.

Maai alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit.

Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.

Gebruik de machine niet zonder gemonteerd maaiverk.

De daardoor veranderde gewichtsverdeling kan tot omvallen van de machine leiden.

Probeer nooit de machine te stabiliseren door een voet naar beneden te laten hangen. Als de banden op een helling de grip verliezen, schakelt u de PTO-schakelaar uit en rijdt u langzaam en rechtdoor van de helling.

Ga bij een sikkeldmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan.

Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijderd.

Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet als er brandstof overgelopen is. Verwijder het voertuig van de plaats waar brandstof is gelekt en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

Gevaar

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.

Controleer de machine voor elk gebruik op zichtbare gebreken.

Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten.

Vervang beschadigde delen voor het gebruik.

Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

Voor elk gebruik

Controleer:

- alle veiligheidsvoorzieningen
- het oliepeil van de motor (zie motorhandboek)
- de inhoud van de tank
- de bandendruk
- beplating aan de zijkant, opbouwapparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maairesen

Tanken en oliepeil controleren

Opmerking

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank loodvrije benzine.
Zie gebruiksaanwijzing van de motor.
- Vul de brandstoftank maximaal tot 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank stevig.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max.” en „Add/Min.” liggen.
Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren

- Controleer de bandendruk (zie „Zijkant van de banden”) van alle banden.

Instellingen voor het rijden

- Zet de machine op een vaste, egale ondergrond en schakel de vastzetrem in.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Bij alle werkzaamheden aan bewegende delen:

- maak ook de bougiestekker los van de bougie.

Stoel van de chauffeur instellen

Afb. 21

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand.

Instelling van de rijstuurhendels

Afb. 22

De rijstuurhendels kunnen naar behoefte hoger of lager of in de lengte worden versteld.

Hoogteverstelling:

- Verwijder de schroeven (1) en onderlegingen (2).
- Verwijder de rijstuurhendel (3).
- Bevestig de rijstuurhendel met de schroeven (1) en de onderlegingen in het andere hoogtegepaar (5) van de houder (4).

Verstelling lengtezijde:

- Schroeven (1) losdraaien (niet verwijderen).
- Beweeg de rijstuurhendel in het verstelsegment (6) naar voren of terug in de gewenste stand.
- Draai de schroeven (1) weer vast.

Opmerking

Beide hendels moeten in dezelfde stand gemonteerd worden.

Instelling van de maaierkwielen

Afb. 29

De maaierkwielen moeten in de laagste maaierwerkstand altijd minstens 6–12 mm boven de grond staan.

De maaierkwielen zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaierwerk te dragen. Indien nodig gelijkmatig verplaatsen.

Instelling van de rollen aan de achterkant (afhankelijk van uitvoering)

De rollen aan de achterzijde kunnen in twee standen worden gemonteerd.

Afb. 33

Positie „Hoog” (bovenste gat):

- Standaardpositie – het gras wordt niet gerold of slechts minimaal.

Positie „Laag” (onderste gat):

- Rolpositie – het gras wordt na het maaien extra gerold.

- Borgpen (1) aan de rechterzijde verwijderen.

- As (2) naar links naar buiten trekken.

- Steek de as in het gewenste gat (hoog/laag). Bij het insteken de rollen (3) weer op de as duwen.

- As (2) met de groef correct afstellen en door de rechterhouder duwen.
Steek de borgpen (1) weer in.

Opmerking

Monteer de achterrol altijd aan beide zijden in dezelfde stand (hoog/laag).

Motor starten

Afb. 11

- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Zet de beide rijstuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand (pos. 1 en 3).

Opmerking

In deze stand is tegelijkertijd de vastzetrem geactiveerd.

- Schakel de PTO-schakelaar (4) uit.

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.

- Zet de gashendel (6) op .

- Trek bij een koude motor de choke (5) uit of zet de gashendel op  (Afb. 9b).

- Draai de contactsleutel op  tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging).

- Zet de contactsleutel op  /1 wanneer de motor loopt.

- Zet de choke langzaam terug.

- Zet de gashendel terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel op  /0.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden met de machine

Let op

Voorkom abrupt wegvrijden, hoge snelheden en hard remmen. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden.

Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.

Verander nooit van rijrichting (van vooruit naar achteruit of omgekeerd en bij op de plaats keren of bij een scherpe bocht) zonder de machine eerst tot stilstand te brengen. Deze machine draait zonder draaicirkel. Bij het draaien dienen de achterwielen als draaipunt.

Een traditionele machine kan in een cirkel draaien, maar heeft daarvoor een draaicirkel nodig. Met deze machine uitstekend worden gemaneuvreerd vanwege de geringe voertuiglengte en omdat de machine op één plaats om de eigen as kan draaien. Deze machine heeft in plaats van een stuur twee stuurhendels die dienen voor sturen en aandrijven.

Als de stuurhendels in de maximale positie zijn gezet, draaien de wielen met de snelheid die met de gashendels vooraf is gekozen. De standen van de stuurhendels tussen „neutraal” en „maximaal” verhouden zich proportioneel tot de snelheid die met de gashendel vooraf is gekozen is.

Om u met de bediening van de machine vertrouwd te maken (ca. 30 minuten) dient u de machine op een vlakke ondergrond zonder toeschouwers in bedrijf te nemen.

Opmerking

Voordat u met de machine maait, dient u zich met de nieuwe besturing van de machine vertrouwd te maken.

Start de machine, breng de gashendel in de middelste stand (gemiddeld motor-toerental) en laat de PTO-schakelaar uitgeschakeld. Bij bediening van de stuurhendels beweegt de machine dan slechts langzaam en u kunt zich zo met de besturing vertrouwd maken.

- Start de motor zoals aangegeven.

- Motor warm laten lopen.

- Gashendel in de juiste stand zetten

- Trek beide rijstuurhendels (1) naar binnen, in de neutrale stand (Afb. 12)

Let op

Houd altijd beide handen aan de rijstuurhendels. Laat de rijstuurhendels tijdens het gebruik nooit los.

Zet de rijstuurhendels altijd met de hand in de neutrale stand om de machine langzamer te laten rijden resp. te laten stoppen. Voer alle bewegingen aan de rijstuurhendels langzaam uit. Abrupte en haastige bewegingen resp. te scherp genomen bochten kunnen tot ongecontroleerde bewegingen resp. omvallen van de machine en daarom tot ernstige ongevallen leiden. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden.

Opmerking

Zet de beide stuurhendels gelijkmatig en langzaam in de neutrale stand om de machine te verlangsamen resp. te stoppen (Afb. 12).

Recht naar voren rijden

Afb. 13

Beide stuurhendels gelijkmatig naar voren duwen. Hoe verder er naar voren wordt geduwd, hoe sneller de machine rijdt.

Bocht naar links rijden

Afb. 14

Beide stuurhendels naar voren duwen, waarbij de rechter stuurhendel iets verder naar voren wordt geduwd als de linker stuurhendel.

Bocht voorwaarts naar rechts rijden

Afb. 15

Beide stuurhendels naar voren duwen, waarbij de linkers stuurhendel iets verder naar voren wordt geduwd als de rechter stuurhendel.

Opmerking over het rijden in bochten

Hoe groter de afstand tussen de beide stuurhendels, hoe scherper de bocht gereden wordt.

Rechtdoor achteruit rijden

Afb. 16

Beide stuurhendels gelijkmatig naar achteren trekken. Hoe verder er naar achter wordt getrokken, hoe sneller de machine rijdt.

Bocht achteruit naar links rijden

Afb. 17

Beide stuurhendels naar achteren trekken, waarbij de rechter stuurhendel iets verder naar achteren wordt getrokken als de linker stuurhendel.

Bocht achteruit naar rechts rijden

Afb. 18

Beide stuurhendels naar achteren trekken, waarbij de linker stuurhendel iets verder naar achteren wordt getrokken als de rechter stuurhendel.

Rechts draaien om de eigen as (op de plaats keren)

Afb. 19

■ Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.

■ Duw de linker stuurhendel naar voren en trek tegelijkertijd de rechter stuurhendel naar achteren.

Links draaien om de eigen as (op de plaats keren)

Afb. 20

■ Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.

■ Duw de rechter stuurhendel naar voren en trek tegelijkertijd de linker stuurhendel naar achteren.

Aanwijzing voor het draaien om de eigen as

Bij het draaien om de eigen as draait één wiel voorwaarts en het andere achterwaarts. Als het draaien niet correct gebeurt, kan dit tot schade aan uw gazon leiden.

Scherpe bocht naar links of naar rechts draaien

Afb. 12

■ Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.

■ Duw een stuurhendel naar voren of naar achteren, afhankelijk van de richting. De andere stuurhendel blijft in de neutrale stand.

Opmerking

Bij een scherpe bocht draait er slechts één wiel. Het niet draaiende wiel blijft dan op één plaats staan. Dit kan tot schade aan uw gazon leiden.

Machine verlangsamen of stoppen

■ Beweeg beide stuurhendels gelijkmatig en langzaam naar de neutrale stand

Maaien

Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt (zie het gedeelte „Rijden met de machine”).

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel in de juiste  stand.
- Schakel het maaimechanisme (PTO) in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Maak de vastzetrem los.
- Trek beide rijstuurhendels naar binnen, in de neutrale stand.
- Beide stuurhendels gelijkmatig naar voren duwen. Hoe verder er naar voren wordt geduwd, hoe sneller de machine rijdt.

Opmerking

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt achteruitrijden met ingeschakeld maaiwerk (PTO). Het maaiwerk wordt automatisch uitgeschakeld als beide rijstuurhendels in de achteruitpositie worden bewogen. Voor het opnieuw inschakelen van het snijmechanisme moeten beide rijstuurhendels zich in de neutrale stand resp. in de stand voor vooruit rijden bevinden.

Daarna moet de PTO-schakelaar eerst in de „UIT/OFF” stand en vervolgens in de „AAN/ON” stand worden gebracht.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaahoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt. Afhankelijk van de lengte, de aard en de vochtigheid van het maai-goed moeten de maaahoogte en de rijsnelheid worden aangepast.

Extra veiligheidsvoorschrift bij de aandrijving

Als de machine bij het rechtdoor rijden naar één kant trekt of in zijn vrij niet blijft staan (kruipt):

- Schakel de machine uit, gebruik de machine niet meer en neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf.

Gazon optimaal maaien

Maai de eerste beide banen zo dat het maaiafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien.
- Maai het gras nooit te kort.
- Rijd in rechte banen.
- Maai niet met hoge snelheid,
- in het bijzonder wanneer er een mulchkit of een grasbak is aangebracht.

Opmerking

Deze machine is geconstrueerd voor het maaien van gazons. Maai geen struikgewas, onkruid of te hoog gras.

Machine wegzetten

- Machine stilzetten.
- Beide rijstuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand zetten. In deze stand is tegelijkertijd de vastzetrem geactiveerd.
- Schakel het maaiwerk (PTO) uit.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet het contactslot na 20 seconden op „STOP/0”.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Machine duwen

Afb. 24

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los. Daarvoor beide rijstuurhendels naar binnen in de neutrale stand zetten (Afb. 12).
- Beide transmissies (links en rechts) ontgrendelen: beide hendels (A) uittrekken en naar rechts duwen.

Zet voor het starten van de mode beide transmissieontgrendelingshendels terug.

Opmerking

Sleep de machine nooit. Dit kan ernstige schade aan de transmissie tot gevolg hebben.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Enkele tips om uw gazon gezond en gelijkmatig te laten groeien.

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes. De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maai slechts $\frac{1}{3}$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen. Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt. Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden). Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard. Houd rekening met het volgende:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale motortoeental.
- Reinig het maaidek regelmatig.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

Gevaar

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

Let op

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in de vrijloop met de hand op het laadvlak (ontgrendel de aandrijving bij een machine met een hydrostaataandrijving).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reiniging

De machine reinigen

Let op

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Vergrendel de vastzetrem.

Maaimechanisme reinigen

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherp maaimessen!

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaimessen voorzichtig.

Let op

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°. De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingsproeier (optioneel)

Afb. 30

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

- Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.
- Start de motor.
- Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
- Schakel het maaimechanisme en de motor in.
- Verwijder de waterslang.

Herhaal dat stap bij de tweede reinigingssproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigingswerkzaamheden:

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht.

Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie

Geef na het verversen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Gebruik van een starthulpkabel

Gevaar

Nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel overbruggen. Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- Rode starthulpkabel aan de pluspool (+) van de lege en de voedende accu vastklemmen.
- De zwarte starthulpkabel eerst aan de minpool (–) van de voedende accu vastklemmen. De andere klem aan het frame van het motorblok van het voertuig met de lege accu vastmaken (zo ver mogelijk van de accu verwijderd).

Opmerking

Als de voedende accu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens de startondersteuning niet worden gestart.

- Start het voertuig met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- Maak klemmen van de starthulpkabels in de omgekeerde volgorde los.

Bandendruk

Let op

De maximaal toegestane bandendruk (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen.
- Gebruik de Quick-oliegoot (Afb. 23) (optioneel) voor het aftappen van de olie.

Elke 10 bedrijfsuren

- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP. Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- Smeer de smeernippels van wiellagers en assen van de voorwielen met vet type 251H EP.
- Gras en vuil rondom de assen van de messen onder de afdekkingen verwijderen. Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motor- overbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

Bij behoefte

Accu opladen

Controleer de accuspanning met een voltmeter. Laad de accu op volgens de tabel met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère) bij een spanning van minder dan 12,6 volt (gelijkstroom).

Voltmeter-aanduiding	Oplaadtoestand van de accu	Vereiste oplaadtijd
12,7 Volt	100 %	—
12,4 Volt	75 %	ca. 90 Min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 Min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 Min.

Opmerking

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuopladaapparaat in acht

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogteinstelling van het maaierwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekings afstand instellen, of indien nodig bougie vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Demontage/Montage en instellingen het snijmechanisme

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Monteer de maaierwerkwieken in de hoogste stand.
- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Schakel de PTO uit.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen.

Draag werkhandschoenen.

Demontage

Afb. 25 en 26

- Monteer de maaierwerkwieken in de hoogste stand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Duw de spanarm (1) in de richting van de pijl om de V-riem te ontspannen (Afb. 25).
- Verwijder de V-riem van de PTO-koppeling (motorriemschijf).
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Vasthoudbeugel van maaierwerk verwijderen (Afb. 28a). Trek de splitpen (1) uit en trek de vasthoudbeugel (2) uit de houder.

- Trek de bout (4) uit om het maaierwerk van de ophanging (2) te scheiden (Afb. 26).
- Herhaal deze stappen aan de linkerzijde van de machine. **Opmerking:** Houd het maaierwerk hierbij vast, zodat het niet op de grond valt.
- Zet de maaierhoogte-instelhendel in de bovenste stand.
- Trek het maaierwerk onder de machine uit.

Montage

Afb. 26

Voer de bovengenoemde stappen (demonstratie van het maaierwerk) in omgekeerde volgorde uit om het maaierwerk weer in te bouwen. Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure. Let erop dat de ophanging (2) zich in de uitsparingen (3) van de maaierwerkhouders (1) bevindt en de bout (4) correct vastgeklit is.

Instellingen maaierwerkniveau

Als het maaierwerk ongelijkmatig lijkt te maaien, kan een instelling van het zijwaartse niveau plaatsvinden.

Opmerking

Controleer de bandendruk van de machine voordat u het maaierwerk instelt.

Zijwaarts niveau instellen

Afb. 27

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) dwars op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van de beide buitenste messen tot de grond. Het resultaat moet hetzelfde zijn. Stel indien nodig het correcte niveau in door aan het instelsegment (2) van de rechter maaierwerzijde te draaien. Draai hiervoor eerst de dopschroef (1) los. Verwijder de schroef niet. Draai de schroef na de instelling weer vast.

Niveau van voren naar achteren instellen

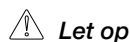
Afb. 28b

Opmerking

Stel voor deze instelling het zijwaartse niveau in en controleer het.

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) parallel op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van het rechter mes tot de grond. Het einde van het mes moet ca. 3,2–6 mm lager staan als het meseinde achter. Verstel indien nodig de voorste vasthoudbeugel (2). Hiertoe door verstellen van de instelmoeren (3) het correcte niveau instellen.

Stilzetten



Let op

Schade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijvoorbeeld in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een acculader.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.

- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is. Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service. Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen. Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor draait niet.	Veiligheidsblokkeersysteem geactiveerd.	Voor het starten op de bestuurdersstoel plaatsnemen en beide rijstuurhendels in de buitenste uitsparingen in de neutrale stand zetten. Schakelaar van aftakas (PTO) in de uit-stand zetten.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-).
	Accu leeg of bijna leeg.	Accu controleren, opladen of vervangen.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messen of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijnsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza	41
Montaggio	42
Elementi di comando ed indicazione	43
Modalità d'uso	44
Trasporto	47
Pulizia/Manutenzione	47
Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante	48
Messa fuori servizio	49
Garanzia	49
Informazione sul motore	49
Guida alla ricerca guasti	49

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti.

La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente.

Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchio sottostante.

Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questa macchina è destinata all'uso

- come autofalciatrice per falciare superfici erbose del giardino domestico e ricreativo,
- conforme alle descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto di istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare.

L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.

L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima d'impiegare la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utilizzatori sull'uso corretto.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano per ogni necessità d'impiego.

In caso di cambio del proprietario, il libretto d'istruzioni deve essere consegnato unitamente all'apparecchio.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.

Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti (per es. alcool, droghe o medicinali).

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Le persone in età inferiore a 16 anni non sono autorizzate ad usare l'apparecchio.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni). Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.

Apparecchi annessi, rimorchi, pesizavorra ed i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Nei lavori con l'apparecchio o all'apparecchio indossare indumenti da lavoro adeguati (per es. scarpe di sicurezza, pantaloni lunghi, abbigliamento aderente, occhiali protettivi e protezione acustica).

Usare l'apparecchio solo in condizioni tecniche perfette.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo.

Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere colpiti e proiettati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%.

Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'apparecchio può ribaltarsi o slittare.

Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Su terreno in pendenza evitare sempre la marcia in salita o in discesa, marciare sempre in senso trasversale alla pendenza.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone. Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Protegetevi dalle ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione. Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola di espulsione

Figura 31

La valvola di espulsione protegge l'utente da lesioni causate dalla lama di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'uso dell'apparecchio è autorizzato solo con valvola di espulsione montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Il sistema di blocco di sicurezza permette l'avviamento del motore solo se

- il conducente si è già seduto sul sedile,
- l'interruttore PTO è nella posizione «DISINSERITO/OFF»,
- le due leve di guida sono nella rientranza esterna della posizione neutra.

Nota: In questa posizione si attiva contemporaneamente il freno di stazionamento (posizione di parcheggio).

Il sistema di blocco di sicurezza spegne il motore non appena l'operatore abbandona il sedile, senza attivare il freno di stazionamento e/o l'interruttore PTO non è nella posizione «DISINSERITO/OFF».

Nota: per riavviare il motore, l'interruttore PTO deve essere di nuovo nella posizione «DISINSERITO/OFF».

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante (PTO) inserito. L'apparato falciante viene disinserito automaticamente.

Nota: Per inserire di nuovo l'apparato falciante le due leve di guida devono essere nella posizione neutra o di marcia avanti. L'interruttore PTO deve essere poi messo prima in posizione «DISINSERITO/OFF» e dopo in posizione «INSERITO/ON».

Simboli della macchina

Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi.

Spiegazione dei simboli:



Attenzione!

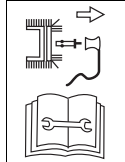
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio, staccare il cappuccio della candela d'accensione!



Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di controllare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Non tenere mani e piedi in aperture quando la macchina è in funzione.



Su terreno in pendenza evitare sempre la marcia in salita o in discesa, marciare sempre in senso trasversale alla pendenza.



Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.



Usare l'apparecchio con il raccogliherba opzionale solo con contrappeso anteriore montato. Nel movimento su terreno in pendenza non superare l'inclinazione del 15%.



Attenzione!
Pericolo di esplosione.



Acido per batterie/Pericolo di causticazioni



Nella salita e discesa non poggiare mai i piedi sull'apparato falciante.



Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.



L'uso dell'apparecchio è consentito solo con valvola di espulsione montata oppure con l'elemento di chiusura pacciamme montato.

Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo

Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.



Attenzione

Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.



Avvertenza

Segnala informazioni importanti e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni per l'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al sedile del conducente, visto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.



Avvertenza

Le rappresentazioni grafiche possono differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Montaggio

Montare il sedile

Figura 2

Rimuovere il fermo di trasporto della valvola di espulsione

Figura 3

Rimuovere la lamiera di sicurezza o il serracavo (a seconda della versione). La valvola di espulsione si chiude automaticamente.

Montare le leve di guida

Figura 5

- Rimuovere la vite (1), la rondella (2) dalla piastra di regolazione (4) delle due leve di guida (3).
- Sollevare le leve di comando e fissarle al supporto (5) con la vite (1) e la rondella (2).
- Stringere tutte le viti.



Avvertenza

Le due leve di guida devono essere montate nella stessa posizione.

Mettere in funzione la batteria



Pericolo

Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie

Indossare guanti protettivi ed occhiali protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. Se spruzzi di acido per batterie dovessero raggiungere il volto oppure gli occhi, lavarli immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico. In caso d'ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico.

Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi.

Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad una impresa di smaltimento.



Attenzione

Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido della batteria e gas dell'acido per batterie

Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido ha un effetto corrosivo.

Non fumare, mantenere lontano oggetti ardenti o incandescenti.

Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati ed asciutti. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre sulla batteria utensili oppure oggetti metallici.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)
La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(batteria con tappi di chiusura)

Figura 4

- Staccare i tappi di chiusura delle celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella fino ad 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido per batterie.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore.

Dopo la carica estrarre prima la spina d'alimentazione del caricabatterie, poi staccare la batteria (vedi anche istruzioni per l'uso del caricabatterie).

- Applicare i tappi di chiusura delle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfianto della batteria. Inserire il tubo di sfianto ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio!
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.



Attenzione

Osservare l'ordine di montaggio nel collegare e scollegare la batteria.

Montaggio:

- collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).

Smontaggio:

- scollegare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Elementi di comando ed indicazione



Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora nessuna funzione.



Figura 1

- A Leva di guida destra e sinistra
- B Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- C Segmento di regolazione dell'altezza di taglio
- D Leva dell'acceleratore
- E Display combinato (accessorio)
- F Starter (secondo la versione)
- G Interruttore PTO
- H Blocchetto dell'accensione
- J Portalattine
- K Vaschetta di custodia
- L Sblocco della trasmissione per trasmissione idrostatica (non raffigurato)
- M Tappo del serbatoio
- N Indicazione di livello serbatoio (a seconda della versione)
- O Leva di regolazione sedile (non raffigurata)
- P Serbatoio di dilatazione dell'olio idraulico (a seconda della versione)

Leva di guida destra e sinistra (A)

Figura 1

Le leve servono per cambiare la direzione di marcia, per la regolazione della velocità, per fermare l'apparecchio e per bloccare il freno di stazionamento (vedi descrizione dettagliata nel capitolo «Uso»).



Avvertenza

Per l'avviamento le due leve di guida devono essere disposte nelle rientranze esterne della posizione neutra. In questa posizione si attiva contemporaneamente anche il freno di stazionamento.

Leva di regolazione dell'altezza di taglio (B)

Figura 1

La leva serve per variare la regolazione dell'apparato di falciante.

Segmento di regolazione dell'altezza di taglio (C)

Figura 1

Ogni arresto corrisponde ad una variazione di ca. 1,25 cm.

Posizione più bassa: ca. 4 cm

Posizione più alta: ca. 10 cm

Leva dell'acceleratore (D)

Figura 8 e figura 9b

Regolare progressivamente il numero di giri del motore.

Rotazione veloce del motore = .

Rotazione lenta del motore = .

Display combinato (E)

Figura 10

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):

Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Freno (2):

la spia è accesa quando all'avviamento del motore il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (PTO) (3):

la spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante (PTO) non è disinserito.

Spia di carica della batteria (4):

Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contatore ore di servizio/ tensione della batteria (5):

Indica nel display le ore di servizio in ore e 1/10 di ora.



Avvertenza

All'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicatore indica poi le ore di servizio.

Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure estratta.

Avvertenza

Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare per le 2 ore di funzionamento seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Starter (F)

Figura 9a e figura 9b

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (Figura 9a) o mettere la leva dell'acceleratore nella posizione  (Figura 9b).

Interruttore PTO (G)

Figura 7

Con l'interruttore PTO, per mezzo di un giunto elettromeccanico, s'inserisce e disinserisce l'apparato falciante/accessorio. Inserire = tirare l'interruttore.

Disinserire = premere l'interruttore.

Blocchetto di accensione (H)

Figura 6

Avviamento: ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare la chiave su  /1.

Fermare: ruotare la chiave verso sinistra su  /0.

Portalattine (J)

Figura 1

Vaschetta di custodi (K)

Figura 1

Sblocco della trasmissione per trasmissione idrostatica (L)

Figura 24

Per spostare la macchina spingendola a motore spento, estrarre entrambe le leve (vicino a ciascuna ruota posteriore) e poi spingerle verso destra.

Per la marcia a motore spingere la leva verso sinistra e premerla nell'interno.

Tappo del serbatoio (M)

Figura 1

Indicazione di livello serbatoio (N) (a seconda della versione)

Figura 1

Indica nella finestrella il livello del serbatoio del carburante.

Leva di regolazione del sedile (O)

Figura 21

Con la leva di regolazione del sedile si può regolare il sedile del conducente.

Serbatoio di dilatazione dell'olio idraulico (P) (a seconda della versione)

Figura 1

Serve come vaso di dilatazione per l'olio idraulico durante il funzionamento.

Manutenzione e controllo solo da parte di un'officina specializzata durante la manutenzione annuale.

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

Pericolo **Pericolo di ferite**

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura.

Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Non vuotate mai il raccoglierba con l'apparato falciante in moto. Durante lo svuotamento del raccoglierba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Su terreno in pendenza evitare sempre la marcia in salita o in discesa, marciare sempre in senso trasversale alla pendenza. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%. Non svoltare su suolo in pendenza. Se è indispensabile, svoltare solo lentamente e con cautela nel senso della pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta. Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi. Fate molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegnerne immediatamente il motore. In caso di danni rivolgersi all'officina specializzata. Non usare l'apparecchio privo di apparato falciante montato.

La distribuzione del peso così cambiata può provocare il ribaltamento dell'apparecchio. Non tentare mai di stabilizzare l'apparecchio allungando un piede.

Se in pendenza i pneumatici dovessero perdere aderenza, disinserire l'interruttore PTO e scendere lentamente e con movimento rettilineo nel senso della pendenza. Non mettersi mai avanti all'apertura di espulsione erba della falciatrice.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, per es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile. Eseguite il rifornimento di carburante prima di avviare il motore.

Quando il motore è in moto o ancora caldo, tenere il serbatoio del carburante chiuso.

Aggiungete carburante solo quando il motore è spento e freddo.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare. Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.

Non avviate il motore se è stato versato carburante. Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio, mantenere le parti seguenti libere da erba o da perdite di olio: motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.

Pericolo **Pericolo di lesioni da apparecchio difettoso**

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima d'ogni uso provvedere ad un controllo a vista. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.

Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di sicurezza
- il livello di olio nel motore (vedi manuale del motore)

- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici
- i rivestimenti laterali, gli attrezzi portati, la presenza di sporcizia e residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria

Rifornimento carburante e controllo del livello dell'olio

Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornimento con «benzina senza piombo». Vedi manuale del motore.
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione dei pneumatici

- Controllare la pressione dei pneumatici (vedi fianco del pneumatico) di tutte le ruote.

Regolazioni prima della marcia

- Disporre l'apparecchio su suolo resistente, piano e stringere il freno di stazionamento.
 - Eseguire i lavori a motore spento.
 - Estrarre la chiave d'accensione.
- Per tutti i lavori alle parti mobili:
- staccare anche il cappuccio della candela di accensione dalla candela.

Regolare il sedile del conducente.

Figura 21

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione delle leve di guida

Figura 22

Le leve di guida possono essere regolate più in alto o in basso oppure lungo il lato longitudinale a seconda della necessità.

Regolazione in altezza:

- Rimuovere le viti (1) e le rondelle (2).
- Rimuovere le leve di guida (3).
- Fissare la leva di guida con le viti (1) e le rondelle (2) nell'altra coppia di fori di altezza (5) del supporto (4).

Regolazione lungo il lato longitudinale:

- Allentare (non rimuovere) le viti (1).
- Muovere la leva di guida nel segmento di regolazione (6) in avanti o indietro nella posizione desiderata.
- Stringere di nuovo le viti (1).

Avvertenza

Montare le due leve nella stessa posizione.

Regolazione delle ruote dell'apparato falciante

Figura 29

Le ruote dell'apparato falciante, nella posizione più bassa dell'apparato falciante, devono essere sempre almeno a 6–12 mm sopra il suolo. Le ruote dell'apparato falciante non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante.

Se necessario, spostarle uniformemente.

Regolazione dei rulli posteriori (a seconda la versione)

I rulli posteriori possono essere montati in due posizioni.

Figura 33

Posizione «Alta» (foro superiore):

- posizione standard – l'erba non viene rullata o viene rullata solo minimamente.

Posizione «Bassa» (foro inferiore):

- posizione di rullatura – dopo il taglio l'erba viene aggiuntivamente rullata.

- Rimuovere la copiglia di sicurezza (1) sul lato destro.
- Estrarre l'asse (2) verso sinistra.
- Introdurre l'asse nel foro desiderato (Alto/Basso). Nell'introduzione spingere di nuovo i rulli (3) sull'asse.
- Allineare adeguatamente l'asse (2) con la scanalatura e spingerlo attraverso il supporto destro. Applicare di nuovo la copiglia di sicurezza (1).

Avvertenza

Montare i rulli posteriori sempre su entrambi i lati nella stessa posizione (Alta/Bassa).

Avviare il motore

Figura 11

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare le due leve di guida nelle rientranze esterne della posizione neutra (pos. 1 e 3).

Avvertenza

In questa posizione contemporaneamente si attiva anche il freno di stazionamento.

- Disinserire l'interruttore PTO (4)
- Sollevare l'apparato falciante.
- Disporre la leva dell'acceleratore (6) su .
- Se il motore è freddo, tirare lo starter (5) e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione  (Figura 9b).
- Ruotare la chiave  d'accensione su, finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi). Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su  /I.
- Riportare lentamente indietro lo starter.
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore, finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Disporre la chiave di accensione su  /O.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Guida dell'apparecchio

Attenzione

Evitare partenze improvvisate, velocità eccessive e frenate brusche. Muoversi in retromarcia con molta precauzione.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia.

Non cambiare mai la direzione di marcia (dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa e con un «zero-turn o pivot-turn») senza avere prima fermato l'apparecchio. Questo apparecchio svolta su sé stesso, senza diametro di svolta.

Nella svolta le ruote posteriori hanno la funzione di centro di rotazione.

Un apparecchio tradizionale può svoltare con movimento circolare, ma per questo ha bisogno un diametro di sterzata.

A causa della ridotta lunghezza del veicolo e della capacità di muoversi sul proprio asse, questo apparecchio può essere manovrato in modo eccellente.

Invece di un volante di guida, questo apparecchio dispone di 2 leve di guida, che servono per la guida ed il movimento.

Se le leve di guida sono disposte nelle posizioni estreme, le ruote girano alla velocità impostata con la leva dell'acceleratore. Le posizioni delle leve di guida fra «Neutro e Massimo» si comportano in modo proporzionale alla velocità prima impostata con la leva dell'acceleratore.

Per prendere confidenza con l'uso dell'apparecchio (ca. 30 minuti), mettere l'apparecchio in funzione su un terreno piano e al riparo dalla presenza di curiosi.

Avvertenza

Prima di procedere alla falciatura con l'apparecchio, impraticarsi nel nuovo tipo di guida dell'apparecchio.

Avviare l'apparecchio e portare la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia (medio numero di giri del motore) e lasciare l'interruttore PTO disinserito.

Azionando le leve di guida, l'apparecchio si muove allora solo lentamente e con questo è più facile impraticarsi nella guida.

- Avviare il motore come indicato.
- Fare riscaldare il motore.
- Disporre la leva dell'acceleratore in posizione adeguata.
- Portare le due leve di guida (1) verso l'interno, nella posizione neutra (figura 12).

⚠ **Attenzione**

Tenere sempre entrambe le mani sulle leve di guida. Durante il lavoro non lasciare mai le leve di guida. Per rallentare e per fermare l'apparecchio portare sempre le leve di guida con le mani verso la posizione neutra. Eseguire lentamente tutti i movimenti con le leve di guida. I movimenti bruschi e frettolosi oppure le svolte troppo strette possono far perdere il controllo o fare ribaltare l'apparecchio e con conseguenti gravi infortuni. Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro.

i **Avvertenza**

Per rallentare o fermare l'apparecchio portare le due leve di guida uniformemente e lenamente nella posizione neutra (figura 12).

Avanzare con movimento rettilineo

Figura 13

Spingere le due leve di guida uniformemente in avanti. Quanto più spinte avanti, tanto più veloce procede il veicolo.

Svoltare in avanti a sinistra

Figura 14

Spingere in avanti entrambe le leve di guida con la leva destra un poco più avanti di quella sinistra.

Svoltare in avanti a destra

Figura 15

Spingere in avanti entrambe le leve di guida con la leva sinistra un poco più avanti di quella destra.

i **Avvertenze sui movimenti di svolta**

Quanto maggiore è la distanza fra le due leve di guida, tanto più stretta è la curva eseguita.

Movimento rettilineo in retromarcia

Figura 16

Tirare le due leve di guida uniformemente indietro. Quanto più tirate indietro, tanto più veloce procede il veicolo.

Svolta in retromarcia a sinistra

Figura 17

Tirare entrambe le leve di guida indietro con la leva destra un poco più indietro di quella sinistra.

Svolta in retromarcia a destra

Figura 18

Tirare entrambe le leve di guida indietro con la leva sinistra un poco più indietro di quella destra.

Svolta a destra sul proprio asse «zero turn» (svolta su se stessi)

Figura 19

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- Spingere la leva di guida sinistra in avanti e tirare contemporaneamente la leva destra indietro.

Svolta a sinistra sul proprio asse «zero turn» (svolta su se stessi)

Figura 20

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- Spingere la leva di guida destra in avanti e tirare contemporaneamente la leva sinistra indietro.

i **Avvertenza per la svolta «zero turn»**

Nello «zero turn» una ruota gira in avanti e l'altra indietro. La svolta non eseguita correttamente può danneggiare al prato.

Svolta a destra o a sinistra «pivot turn»

Figura 12

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- A seconda della direzione, spingere una sola leva di guida in avanti o indietro, mentre l'altra leva di guida resta nella posizione neutra.

i **Avvertenza**

Nella svolta «pivot turn» gira solo una ruota. La ruota ferma striscia in tal caso sullo stesso posto e può danneggiare il prato.

Rallentare o fermare l'apparecchio

- Portare le due leve di guida uniformemente e lentamente nella posizione neutra.

Falciare

Non cambiare la direzione di marcia, quando l'apparecchio rotola o è in marcia (vedi capitolo «Guida dell'apparecchio»)

- Avviare il motore come indicato.
- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione .
- Inserire l'apparato falciante (PTO).
- Abbassare l'apparato falciante.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Tirare le due leve di guida verso l'interno, nella posizione neutra.
- Spingere le due leve di guida uniformemente in avanti. Quanto più spinte avanti, tanto più veloce procede il veicolo.

i **Avvertenza**

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante (PTO) inserito. L'apparato falciante viene disinserito automaticamente se le due leve di guida vengono tirate indietro in posizione di retromarcia. Per inserire di nuovo l'apparato falciante le due leve di guida devono essere nella posizione neutra o di marcia avanti. L'interruttore PTO deve essere poi messo prima in posizione «DISINSERITO/OFF» e dopo in posizione «INSERITO/ON».

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia attenzione a non sovraccaricare l'apparecchio. In funzione della lunghezza, del tipo e dell'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità di marcia.

⚠ **Avvertenza di sicurezza aggiuntiva per la trasmissione**

Se l'apparecchio a piena velocità in avanti in linea retta dovesse tirare lateralmente oppure nella posizione neutra delle leve di guida l'apparecchio non resta fermo e si muove lentamente (movimento strisciante):
– spegnere l'apparecchio (non continuare ad usarlo) e contattare un'officina specializzata.

Falciatura ottimale del prato

Falciare le prime due strisce in modo da fare cadere l'erba tagliata lateralmente verso il centro.

- Non lasciare mai crescere l'erba troppo alta
- Non tagliare mai l'erba troppo corta
- Falciare strisce rettilinee
- Non falciare ad alta velocità di marcia,
- specialmente se è installato un kit di pacciamatura oppure un raccogliherba.

i **Avvertenza**

Questo apparecchio è stato costruito per la falciatura di prati. Non falciare sterpaglia, erbacce o erba troppo alta.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio.
- Disporre le due leve di guida nelle ritenute esterne della posizione neutra. In questa posizione contemporaneamente si attiva anche il freno di stazionamento.
- Disinserire l'apparato falciante (PTO).
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi disporre la chiave di accensione su «/0».
- Estrarre la chiave d'accensione.

Spingere l'apparecchio

Figura 24

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento. A tal fine portare le due leve di guida verso l'interno, nella posizione neutra (figura 12)
- Sbloccare le due trasmissioni (sinistra e destra): estrarre le due leve (A) e spingerle a destra.

Prima di avviare il motore spingere indietro le due leve di sblocco della trasmissione.

i **Avvertenza**

Non trainare mai l'apparecchio. Questo può comportare gravi danni alla trasmissione.

Consigli per la cura del prato

Alcuni consigli, per fare crescere il prato sano ed uniforme.

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (per es. trifoglio, margherite). L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $\frac{1}{3}$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale.

Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (per es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzione)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno.

Al prato si conservano così molte sostanze nutritive. Osservare le avvertenze:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
- Avanzare lentamente.
- Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.

Trasporto

Per passare da un luogo d'impiego all'altro, percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usare un veicolo per il trasporto.

Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

Pericolo

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi

Attenzione

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso).

Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (in apparecchi con trasmissione idrostatica sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Protegetevi dalle ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- Spingere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento indesiderato del motore, staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore.

Pulizia

Pulire l'apparecchio

Attenzione

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.

Pulire l'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata

Indossare guanti da lavoro.

In apparecchi con più utensili di taglio, il movimento di un utensile di taglio può causare la rotazione degli altri utensili di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°.

Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (opzione)

Figura 30

Disporre l'apparecchio su una superficie piana sgombra da detriti, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

- Collegare un tubo flessibile dell'acqua, con un normale raccordo commerciale, all'ugello di lavaggio.
- Avviare il motore.
- Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
- Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
- Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere queste operazioni con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio:

- sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire l'apparato falciante per qualche minuto, per farlo asciugare.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore.

Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Attenzione

Pericolo d'inquinamento ambientale da olio per motori

Consegnate l'olio usato risultante da un cambio olio ad un centro di raccolta olio usato, oppure ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici. Consegnare le batterie esauste al proprio fornitore oppure ad un'impresa di smaltimento. Smontare la batteria, prima di rottamare l'apparecchio.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento

Pericolo

Non aggirare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento. Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti di cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (+) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento prima al polo negativo (-) della batteria di erogazione. Fissare l'altro morsetto al telaio del blocco motore del veicolo con la batteria scarica (possibilmente lontano dalla batteria).

Avvertenza

Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, non avviare questo veicolo durante l'operazione di avviamento ausiliario.

- Avviare il veicolo con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici

Attenzione

Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici). Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata. La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore.
- Per scaricare l'olio usare lo scarico rapido (figura 23) (opzione).

Ogni 10 ore di funzionamento

- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.
- Lubrificare con un grasso tipo 251H EP tutti i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo.
- Rimuovere erba e sporcizia da intorno agli alberi portalame sotto le coperture. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Se necessario

Caricare la batteria

Controllare con un voltmetro la tensione della batteria. Se la tensione è inferiore a 12,6 Volt (DC) caricare la batteria conformemente alla tabella con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt, 6 Ampere).

Indicazione del voltmetro	Stato di carica batteria	Tempo di carica necessario
12,7 volt	100 %	—
12,4 volt	75 %	ca. 90 min.
12,2 volt	50 %	ca. 180 min.
12,0 volt	25 %	ca. 280 min.

Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatteria a disposizione

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Protegetevi dalle ferite.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- Deporre l'apparecchio su una superficie piana,
- Spingere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Disinserire il PTO,
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento indesiderato del motore, staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore.

Pericolo

Pericolo di ferite a causa della lama tagliente.

Indossare guanti da lavoro.

Smontaggio

Figura 25 e 26

- Montare le ruote dell'apparato falciante nella posizione più alta.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Per tendere la cinghia trapezoidale (figura 25) spingere il braccio tenditore (1) in direzione della freccia.
- Rimuovere la cinghia trapezoidale dal giunto del PTO. (puleggia del motore).
- Abbassare l'apparato falciante.

- Rimuovere la staffa di arresto dall'apparato falciante (figura 28a). Estrarre la copiglia (1) ed estrarre la staffa di arresto (2) dal supporto.
- Tirare il perno (4) per separare l'apparato falciante dalla sospensione (2) (figura 26).
- Ripetere le tre operazioni sul lato sinistro dell'apparecchio. **Nota:** ciò facendo sostenere l'apparato falciante, per evitare che cada a terra.
- Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto più alto.
- Estrarre l'apparato falciante da sotto l'apparecchio.

Montaggio

Figura 26

Per rimontare l'apparato falciante, eseguire le operazioni sopra indicate (smontaggio dell'apparato falciante) nell'ordine inverso. Un aiutante rende la procedura più semplice. Attenzione, la sospensione (2) deve trovarsi rispettivamente nelle rientranze (3) del supporto dell'apparato falciante (1) ed il perno (4) deve essere innestato correttamente.

Regolazione del livello dell'apparato falciante

Se l'apparato falciante non falcia in modo uniforme, si può procedere ad un livellamento laterale.

Avvertenza

Prima di livellare l'apparato falciante, controllare la pressione dei pneumatici dell'apparecchio.

Regolare il livello laterale

Figura 27

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne nella posizione trasversale alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo delle due lame esterne (estremità delle lame dal suolo). La misura deve essere uguale. Se necessario, regolare il livello corretto mediante rotazione del segmento di regolazione (2) sul lato destro dell'apparato falciante. A tal fine allentare prima la vite a testa esagonale con calotta sferica (1) (senza rimuoverla) e stringerla di nuovo dopo la regolazione.

Regolare il livello da avanti verso dietro

Figura 28b

Avvertenza

Prima di questa regolazione regolare/controllare il livello laterale.

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne in posizione parallela alla direzione di marcia.

- Misurare la distanza dal suolo della lama destra (estremità rispetto al suolo). L'estremità della lama anteriore deve essere ca. 3,2–6 mm più bassa dell'estremità della lama posteriore. Se necessario regolare la staffa di arresto (2) anteriore. Regolare a tal fine l'altezza corretta spostando i dadi di regolazione (3).

Messa fuori servizio



Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure spruzzarle con olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- Caricare la batteria con un caricabatteria.

- Per mettere l'apparecchio fuori servizio durante l'inverno, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto/fresco (protetto dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Scaricare il carburante (solo all'aperto), e conservare il motore come descritto nel manuale del motore.
- Gonfiare i pneumatici con la pressione indicata sui fianchi dei pneumatici.
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service.

Le relative informazioni si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Guida alla ricerca guasti



Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Protegetevi dalle ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- Spegner il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

All'origine dei difetti di funzionamento dell'apparecchio vi sono spesso cause semplici, che voi dovreste conoscere ed in parte poter eliminare da soli. In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motore non gira.	È attivato il sistema di blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, disporre le due leve di guida nelle rientranze esterne della posizione neutra. Disinserire l'interruttore della presa di moto (PTO).
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso al polo (+) della batteria ed il cavo nero al polo (–) della batteria.
	Batteria scarica o debole.	Controllare, caricare o sostituire la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
Il motorino di avviamento gira, ma il motore non si avvia.	Errata posizione dello starter e della leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld	50
Montering	51
Betjenings- og visningselementer	52
Betjening	53
Transport	55
Rengøring/vedligeholdelse	56
Afmontering/montering samt indstilling af skæreværk	57
Driftsindstilling	57
Garanti	57
Information om motoren	57
Hjælp ved fejl	57

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for kundeservicen og for at kunne identificere maskinen ved bestilling af reservedele på et senere tidspunkt.

Typeskiltet er placeret nedenunder førersædet.

Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres maskine i nedenstående kasse.

Disse og andre angivelser vedrørende maskinen findes på den separate CE-overensstemmelseserklæring, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

For Deres egen sikkerheds skyld

Korrekt brug af maskinen

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og sikkerhedsforskrifter, som fremgår af nærværende driftsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren er ansvarlig for alle skader, der måtte opstå over for tredjemand og hans ejendom.

Egenmægtige ændringer på maskinen udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Læs denne driftsvejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar denne driftsvejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at driftsvejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.

Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af producenten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Reparationer må kun udføres på et fagværksted.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af euforiserende midler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan maskinen skal benyttes.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Maskinen må ikke benyttes af personer under 16 år.

Gør Dem fortrolig med alt udstyr og betjeningsselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Brændstof må kun lagres i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne og varmtvandsbeholdere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Anhændere eller påhængsanordninger skal tilkobles forskriftsmæssigt.

Påhængsanordninger, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under arbejdet med maskinen

Når der arbejdes med eller på maskinen, skal der anvendes passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

Indstillingen af motoren, foretaget på fabrikken, må aldrig ændres.

Optank aldrig maskinen, når motoren er i gang eller når den er varm. Optank kun maskinen ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Hold personer, især børn eller dyr fjernt fra arbejdsområdet.

Kontrollér det område, hvor maskinen skal benyttes, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud igen. Derved undgås personskafer og beskadigelser af maskinen.

Klip ikke græs på skrån timer med en hældning på mere end 20%. Arbejde på skrån timer er farligt; maskinen kan vippe eller skride. Start og brems så vidt muligt altid blødt på skrån timer og kør langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor.

Kør aldrig op og ned ad skrån timer men altid på tværs af skrån timer.

Arbejd kun med maskinen ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Maskinen er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før alle arbejder på maskinen

Beskyt Dem selv mod at komme til skade. Før alle arbejder på denne maskine

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet.
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med maskinen

Forlad først maskinen, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid være funktionsdygtige.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og disses funktion må ikke omgås.

Sikkerhedsanordninger er:

Udkastningsklap

Billede 31

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra klippekiven eller udslyngede genstande. Maskinen må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Som følge af sikkerhedsspærresystemet kan motoren kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet,
- PTO-kontakten er i „FRA/OFF“ position,
- begge styrehåndtag til kørsel befinder sig i neutralstillingens yderste udsparring.

Bemærk: I denne position bliver parkeringsbremsen samtidig aktiveret (parkeringsstilling).

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart føreren forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen eller/og hvis PTO-kontakten ikke er i „FRA/OFF“ position.

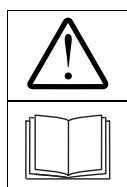
Bemærk: PTO-kontakten skal igen stilles i „FRA/OFF“ position for at kunne genstarte motoren.

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet skæreværk (PTO). Skæreværket slukkes automatisk.

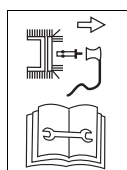
Bemærk: For at genindkoble skæreværket skal begge styrehåndtag til kørsel stå i neutral- resp. fremad-stilling. Derefter skal PTO-kontakten først stilles i „FRA/OFF“ position og derefter i „TIL/ON“ position.

Symboler på maskinen

Maskinen er forsynet med forskellige symboler i form af etiketter. Symbolerne har følgende betydning:



Pas på!
Læs brugsanvisningen,
inden ibrugtagning!



Træk tændrørstikket ud
inden der arbejdes på
skæreværktøjerne!
Hold fingre og fødder borte
fra skæreværktøjerne!
Sluk maskinen og træk
tændrørstikket ud, inden
den indstilles, rengøres eller
kontrolleres.



Hold tredjemand borte fra
fareområdet!



Det kan være farligt at
arbejde på stejle skråninger.



Kvæstelsesfare som følge
af roterende knive eller dele.



Kvæstelsesfare som følge
af roterende knive eller dele.
Hold hænder og fødder væk
fra åbninger, når maskinen
kører.



Kør aldrig op og ned ad
skråninger men altid på
tværs af skråninger.



En maskine med valgfrit
græsfang må kun benyttes
sammen med påmonteret
kontravægt foran. Ved kørsel
på skråninger må hæld-
ningen ikke være mere
end 15%.



Pas på! Eksplosionsfare.



Batterisyre/ætsningsfare.



Tråd aldrig på skæreværket
ved op- eller nedstigning.



Før alle arbejder på
maskinen træk tændings-
nøglen ud og læs og
overhold henvisningerne
i denne vejledning.



Maskinen må kun bruges med påmonteret
udkastningsklap eller bioklipplåsedel.

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i denne vejledning

I denne vejledning benyttes følgende symboler:



Fare
Dette symbol gør opmærksom på farer,
som hænger sammen med den beskrevne
aktivitet og som sætter personer i en
truende situation.



Pas på
Dette symbol gør opmærksom på farer,
som hænger sammen med den beskrevne
aktivitet og som kan føre til materiel skade.



Bemærk
Kendtegnert vigtige informationer
og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Ved angivelse af positioner på maskinen
(f.eks. højre, venstre), gå vi altid ud fra
den synsvinkel, som brugeren har fra
førersædet i maskinens arbejdsretning.



Bemærk
Grafiske illustrationer kan afvige i detalje
fra den købte maskine.

Montering

Montering af sæde

Billede 2

Fjern transportsikringen på udkastningsklappen

Billede 3

Fjern låsepladen eller kabelbinderen (alt efter
typen). Udkastningsklappen lukker
automatisk.

Montering af styrehåndtag til kørsel

Billede 5

- Fjern skruen (1), spændeskiven (2) fra
justeringspladen (4) på de to styrehånd-
tag (3).
- Ret styrehåndtagene op og fastgør dem
med skruen (1) og spændeskiven (2) på
holderen (5).
- Spænd alle skruer.



Bemærk
Begge styrehåndtag skal monteres i samme
position.

Batteriet tages i brug



Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelses-
handsker. Undgå at huden kommer
i kontakt med batterisyre. Hvis batterisyre
ved en fejltagelse kommer i øjnene eller
ansigtet, skal det angrebne område straks
vaskes af med koldt vand. Tilkald en læge.
Hvis batterisyre synkes, skal der drikkes
store mængder vand. Tilkald straks en læge.
Batterier skal opbevares utilgængeligt for
børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre kan
løbe ud.

Afløber gammel batterisyre hos Deres for-
handler eller et destruktionscenter.

**Pas på****Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gas fra batterisyre**

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning forbudt. Hold brændende og varme genstande på afstand. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning ved arbejde på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

„Vedligeholdelsesfrit/forseglet“ batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt med batterisyre og forseglet på fabrikken. Dog også et „vedligeholdelsesfrit“ batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et forseglet batteri, hvis det vippes.

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 4

- Tag låseproppen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisuren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. lade strøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Når opladningen er færdig, trækkes først laderens netstik ud, hvorefter batteriet tages ud (se også driftsvejledningen til laderen).
- Sæt låseproppen på battericellerne igen.
- Sæt batteriet på plads i maskinen.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen. Sæt udluftningsslangen på og led den nedad i maskinen. Sørg for at den forløber frit!
- Klem først det røde kabel (+), derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

**Pas på**

lagtag rækkefølgen af monteringen ved af og påklemning af batteriet.

Montering:

- Klem først det røde kabel (+/pluspol), derefter det sorte kabel (–/minuspol) fast.

Afmontering:

- Klem først det sorte kabel (–/minuspol), derefter det røde kabel (+/pluspol) af.

Betjenings- og visnings-elementer**Pas på. Skader på maskinen.**

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!



Billede 1

- A Højre og venstre styrehåndtag til kørsel
- B Håndtag til indstilling af klippehøjde
- C Segment til indstilling af klippehøjde
- D Gashåndtag
- E Kombinationsindikator (valgfrít)
- F Choker (alt efter model)
- G PTO-kontakt
- H Tændingslås
- J Dåseholder
- K Fordybning til opbevaring af ting
- L Udkobling af gear til hydrostatdrev (er ikke vist)
- M Tanklåg
- N Indikator til visning af tankindhold (alt efter model)
- O Håndtag til sædejustering (er ikke vist)
- P Ekspansionstank til hydraulikolie (alt efter typen)

Højre og venstre styrehåndtag til kørsel (A)

Billede 1

Håndtagene bruges til at ændre kørselsretningen, til at regulere hastigheden, til at standse maskinen og til at låse parkeringsbremsen med (se den udførlige beskrivelse i afsnittet „Betjening“).

**Bemærk**

For at starte skal begge styrehåndtag sidde i neutralstillingens ydre udspæringer. I den stilling bliver samtidigt også parkeringsbremsen aktiveret.

Håndtag til indstilling af klippehøjde (B)

Billede 1

Håndtaget er beregnet til ændring af skæreværkets indstilling.

Segment til indstilling af klippehøjde (C)

Billede 1

Hvert indgreb svarer til en ændring på ca. 1,25 cm.
Dybste stilling: ca. 4 cm
Højeste stilling: ca. 10 cm

Gashåndtag (D)

Billede 8 og billede 9b

Indstil motorens omdrejningstal trinløs.

Hurtigt motoromdrejningstal =

Langsamt motoromdrejningstal =

Kombinationsindikator (E)

Billede 10

Kombinationsindikatoren kan bestå af følgende elementer, alt efter typen:

Olietryk (1):

Stand motoren omgående og kontrollér oliestanden, hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang. Kontakt evt. et værksted.

Bremse (2):

Indikatorlampen lyser, hvis håndbremsen ikke er låst ved start af motoren.

Skæreværk (PTO) (3):

Indikatorlampen lyser, hvis skæreværket (PTO) ikke er slukket ved start af motor.

Batteriladeindikator (4):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt evt. et værksted.

Driftstimetæller/Batterispænding (5):

Viser driftstimerne i timer og 1/10 time i displayet.

**Bemærk**

Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer.

Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.

**Bemærk**

For hver 50. driftstime (alt efter typen) vises en olieskiftindikator „CHG/OIL“ i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer.

Se motormanualen med hensyn til olieskiftintervaller.

Choker (F)

Billede 9a og billede 9b

Træk i chokeren for at starte, hvis motoren er kold (billede 9a) eller stil gashåndtaget i stilling (billede 9b).

PTO-kontakt (G)

Billede 7

Skæreværket/tilbehøret ind- og udkobles med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling.

Tænd = træk i kontakten.

Sluk = tryk på kontakten.

Tændingslås (H)

Billede 6

Start: Drej nøglen mod højre indtil motoren er i gang, slip derefter nøglen. Nøglen står på /I.

Stoppe: Drej nøglen mod venstre til /O.

Dåseholder (J)

Billede 1

Fordybning til opbevaring af ting (K)

Billede 1

Udkobling af gear til hydrostatdrev (L)

Billede 24

Hvis maskinen skal skubbes, med motoren slukket, skal begge arme (i nærheden af hvert baghjul) trækkes ud og derefter trykkes til højre.

Drej armen mod venstre og tryk det ind for at køre.

Tanklåg (M)

Billede 1

Indikator til visning af tankindhold (N) (alt efter model)

Billede 1

Viser brændstofbeholderniveauet i kontrolvinduet.

Håndtag til sædejustering (O)

Billede 21

Førersædet kan indstilles med håndtaget til sædejustering.

Ekspansionstank til hydraulikolie (P) (alt efter typen)

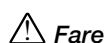
Billede 1

Tjener som ekspansionsbeholder til hydraulikolie under driften.

Vedligeholdelse og kontrol må kun udføres på et fagværksted i forbindelse med den årlige vedligeholdelse.

Betjening

Følg desuden anvisningerne i motormanualen!

**Fare****Kvæstelsesfare**

Personer, især børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsklipningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Tøm aldrig græsfanget, når skæreværket er i gang. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsklipning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør aldrig op og ned ad skråninger men altid på tværs af skråninger. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20%. Vend ikke på bakken. Vend kun langsomt og forsigtigt ned ad skråninger, hvis det ikke kan undgås.

Ved græsklipning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Klip kun græs, når græsset er tørt.

Ekstrem høj hastighed kan øge kvæstelsesfare.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsklipning i grænseområder som f.eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som maskinen skal anvendes på, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af maskinen.

Hvis skæreværket rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående.

Kontrollér om maskinen er beskadiget og opsøg et fagværksted, hvis det er tilfældet. Skæreværket skal altid være påmonteret, når maskinen benyttes. Den derved ændrede vægtfordeling kan medføre, at maskinen vælter.

Forsøg aldrig på at stabilisere maskinen med fødderne. Sluk PTO-kontakten og køre ligeud og ned ad skråningen, hvis dækkene mister traktion på skråningen.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørsstikkerne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Maskinen må ikke benyttes ved dårlige vejrforhold, hvis der f.eks. er fare for regn eller tordenvejr.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplosions- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplosive, og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes.

Brændstofftanken skal være lukket, når motoren er i gang eller stadigvæk er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild,

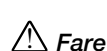
gnistdannelse og rygning.

Optank kun maskinen ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Fjern maskinen fra det med brændstof tilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er fordampet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtredende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, brændstofftank.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtredende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, brændstofftank.

**Fare****Kvæstelsesfare på grund af defekt maskine**

Benyt kun maskinen, når den er i fejlfri stand.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, skæreværktøj med holder, betjeningslementer og skrueforbindelser for beskadigelser og fastspænding. Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.

i Driftstider

lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før hver brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesanordningerne
- olieniveauet (se motormanual)
- tankpåfyldningen
- dæktrykket
- sideskærme, påhængsanordningerne, luftfilterområde for snavs og græsrester

Optankning og kontrol af oliestand**i Bemærk**

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank med blyfri benzin. Se motormanualen.
- Brændstofftanken må maksimalt fyldes op til 2 cm under underkanten af påfyldningsstuds.
- Luk brændstofftanken korrekt igen.
- Kontrollér oliestanden. Olien skal nå op til mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af lufttryk i dæk

- Kontrollér dæktrykket (se siden af dækket) på alle hjul.

Indstillinger før kørsel

- Stil maskinen på et fast og jævnt terræn og lås håndbremsen.
- Arbejder på maskinen må udføres, når motoren er slukket.
- Fjern tændingsnøglen.

Ved alle arbejder på roterende dele:

- Fjern desuden tændrørsstikket på tændrør.

Indstilling af førersæde

Billede 21

- Tag plads på førersædet.
- Indstil sædet i ønsket position.

Indstilling af styrehåndtag til kørsel

Billede 22

Styrehåndtagene til kørsel kan indstilles højere eller lavere og til siden, hvis det er nødvendigt.

Højdeindstilling:

- Fjern skruerne (1) og spændeskiverne (2).
- Fjern håndtaget til kørsel (3).

- Fastgør håndtaget til kørsel med skruerne (1) og spændeskiverne (2) i det andet par højdehuller (5) på holderen (4).

Indstilling langs med siden:

- Løsn skruerne (1) (skal ikke tages af).
- Bevæg styrehåndtagene til kørsel fremad eller tilbage i indstillingssegmentet (6) til ønsket stilling.
- Spænd skruerne (1) fast igen.

Bemærk

Begge håndtag skal monteres i samme position.

Indstilling af skæreværkshjul

Billede 29

Skæreværkshjulene skal befinde sig mindst 6–12 mm over jorden altid i laveste skæreværksstilling. Skæreværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af skæreværket. Justér dem evt. ensartet.

Indstilling af de bagerste ruller (alt efter typen)

De bagerste ruller kan monteres i to positioner.

Billede 33

Position „høj“ (øverste hul):

- Standardposition – græsset vales ikke, eller det vales kun minimalt.

Position „lav“ (nederste hul):

- Valseposition – græsset vales desuden efter klipning.

- Fjern låsetappen (1) på højre side.
- Træk akslen (2) ud til venstre.
- Sæt akslen ind i det ønskede hul (høj/lav). Under isætningen skyd rullerne (3) ind på akslen igen.
- Justér akslen (2) med noten tilsvarende ind og skyd den gennem højre holder. Sæt låsetappen (1) i igen.

Bemærk

Monter altid de bagerste ruller i samme position (høj/lav) på begge sider.

Motoren startes

Billede 11

- Tag plads på førersædet.
- Placer begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillingens yderste udsparringer (pos.1 og 3).

Bemærk

I denne stilling er parkeringsbremsen samtidig aktiveret.

- Sluk PTO-kontakt (4).
- Stil skæreværket opad.
- Stil gashåndtaget (6) i position .
- Hvis motoren er kold træk i chokeren eller stil gashåndtaget på  (billede 9b).

- Drej tændingsnøglen til  indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg). Stil tændingsnøglen på  /I når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage.
- Stil gashåndtaget tilbage indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gashåndtaget i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen på  /0.
- Fjern tændingsnøglen.
- Lås parkeringsbremsen, inden maskinen forlades.

Kørsel med maskinen

Pas på

Undgå at starte abrupt, køre med for høj hastighed og foretage fuldstændig opbremsning. Vær særlig forsigtig ved bakning.

Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.

Skift aldrig kørselsretning (fra fremadkørsel til bakning eller omvendt samt ved en „Zero- eller Pivot-Turn“) uden at maskinen er standset helt. Denne maskine drejer sig uden drejeradius. Baghjulene er drejepunkt ved drejning. En normal maskine kan dreje i cirkel men skal dertil bruge en drejeradius. Takket være køretøjets korte længde og evnen til at kunne dreje omkring sin egen akse er det meget nemt at manøvrere denne maskine. Denne maskine har 2 styrehåndtag i stedet for et rat, der er beregnet til styring og fremdrivning.

Når styrehåndtagene er stillet i maksimale positioner, drejer hjulene med den hastighed, der er forvalgt med gashåndtaget. Styrehåndtagenes stillinger mellem „Neutral og Maximal“ forholder sig proportionalt i forhold til hastigheden, der er forvalgt med gashåndtaget. Gør Dem fortrolig med betjeningen af maskinen (ca. 30 minutter) og tag maskinen i brug på et jævnt terræn uden tilskuere.

Bemærk

Inden De klipper græs med maskinen, bør De gøre Dem fortrolig med den nye styring af maskinen. Start maskinen og stil gashåndtaget i midterste position (motorens gennemsnitlige omdrejningstal) og lad PTO-kontakten være slukket. Maskinen bevæger sig kun langsomt ved aktivering af styrehåndtagene, så De kan gøre Dem fortrolig med styringen.

- Start motoren som angivet.
- Lad motoren køre varm.
- Stil gashåndtaget i tilsvarende position.
- Træk begge styrehåndtag til kørsel (1) indad til neutralstilling (billede 12).

Pas på

Hold altid begge hænder på styrehåndtagene til kørsel. Slip aldrig styrehåndtagene til kørsel under driften. Bevæg altid styrehåndtagene til kørsel til neutralstilling med hånden for at lade maskinen køre langsomere eller for at standse den. Udfør alle bevægelser langsomt på styrehåndtagene til kørsel. Abrupte og hurtige bevægelser eller kørsel i for skarpe sving kan medføre ukontrollerede bevægelser, hvorved maskinen kan vælte og bevirke alvorlige kvæstelser.

Vær særlig forsigtig ved bakning.

Bemærk

Langsommere kørsel eller standsning af maskinen foretages ved at stille begge styrehåndtag ensartet og langsomt i neutralstilling (billede 12).

Fremadkørsel lige ud

Billede 13

Tryk begge styrehåndtag ensartet fremad. Jo længere styrehåndtagene trykkes fremad, jo hurtigere kører maskinen.

Fremadkørsel i venstresving

Billede 14

Skub begge styrehåndtag fremad, idet højre styrehåndtag skubbes lidt længere fremad end venstre styrehåndtag.

Fremadkørsel i højresving

Billede 15

Skub begge styrehåndtag fremad, idet venstre styrehåndtag skubbes lidt længere fremad end højre styrehåndtag.

Henvisning vedrørende kørsel i sving

Jo større afstand der er mellem de to styrehåndtag, desto skarpere er kørslen i svinget.

Bakning lige ud

Billede 16

Tryk begge styrehåndtag ensartet bagud. Jo længere styrehåndtagene trykkes bagud, jo hurtigere kører maskinen.

Bakning i venstresving

Billede 17

Skub begge styrehåndtag bagud, idet højre styrehåndtag skubbes lidt længere bagud end venstre styrehåndtag.

Bakning i højresving

Billede 18

Skub begge styrehåndtag bagud, idet venstre styrehåndtag skubbes lidt længere bagud end højre styrehåndtag.

Højredrejning omkring sin egen akse „Zero Turn“ (vende på stedet)

Billede 19

- Stil begge styrehåndtag i neutralstilling for at altid standse maskinen forinden.
- Tryk venstre styrehåndtag fremad og træk samtidigt højre styrehåndtag bagud.

Venstredrejning omkring sin egen akse „Zero Turn“ (vende på stedet)

Billede 20

- Stil begge styrehåndtag i neutralstilling for at altid standse maskinen forinden.
- Tryk højre styrehåndtag fremad og træk samtidigt venstre styrehåndtag bagud.

Henvisning vedrørende udførelse af Zero Turn

Ved „Zero Turn“ drejer et hjul fremad og det andet bagud. Udføres dette ikke korrekt, vil plænen kunne beskadiges.

Drejning mod højre eller venstre „Pivot Turn“

Billede 12

- Stil begge styrehåndtag i neutralstilling for at altid standse maskinen forinden.
- Skub et styrehåndtag fremad eller bagud, hvilket afhænger af retningen, idet det andet styrehåndtag skal blive i neutralstilling.

Bemærk

Ved „Pivot Turn“ roterer kun et hjul. Hjulet, der ikke roterer, raderer på stedet og kan medføre beskadigelse af plænen.

Reducering af farten eller standsning af maskinen

- Bevæg begge styrehåndtag ensartet og langsomt til neutralstilling.

Græsklipning

Skift ikke kørselsretning, hvis maskinen ikke står helt stille eller kører (se afsnittet „Kørsel med maskinen“).

- Start motoren som angivet.
- Stil gashåndtaget i position .
- Slå skæreværket til (PTO).
- Sænk skæreværket.
- Afblokér parkeringsbremsen.
- Træk begge styrehåndtag til kørsel indad til neutralstilling.
- Tryk begge styrehåndtag ensartet fremad. Jo længere styrehåndtagene trykkes fremad, jo hurtigere kører maskinen.

Bemærk

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet skæreværk (PTO). Skæreværket slukkes automatisk, når begge styrehåndtag til kørsel bevæges bagud. For at genindkoble skæreværket skal begge styrehåndtag til kørsel stå i neutral- resp. fremad-stilling. Derefter skal PTO-kontakten først stilles i „FRA/OFF“ position og derefter i „TIL/ON“ position.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes. Klippehøjden og kørehastigheden skal tilpasses græssets længde, type og fugtighed.

Ekstra sikkerhedsanvisning vedrørende drev

Hvis maskinen ved ligeudkørsel trækker ud til siden i den ene side, eller hvis maskinen ikke standser i neutralstilling men bevæger sig lidt (kryber):

- Stands maskinen (benyt den ikke mere) og opsøg et fagværksted.

Optimal klipning af græsarealet

De første baner skal klippes således, at det klippede græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt.
- Klip aldrig græsset for kort.
- Kør i lige baner.
- Klip ikke græs med høj kørselshastighed,
- især hvis der er installeret bioklipsæt eller græsfang.

Bemærk

Denne traktor er beregnet til græsklipning. Klip aldrig krat, ukrudt eller for højt græs.

Maskinen slukkes

- Stoppe maskinen.
- Stil begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillingens yderste udsparinger. I denne stilling er parkeringsbremsen samtidig aktiveret.
- Sluk skæreværket (PTO).
- Stil skæreværket opad.
- Stil tændingsnøglen på „/0“ efter 20 sekunder.
- Fjern tændingsnøglen.

Skubning af maskinen

Billede 24

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Afblokér parkeringsbremsen. Dertil skal begge styrehåndtag til kørsel stilles indad i neutralstilling (billede 12).
- Frakobl begge gear (venstre og højre): Træk begge håndtag (A) ud og tryk dem til højre.

Stil begge frakoblingshåndtag for gear tilbage inden motoren startes.

Bemærk

Maskinen må aldrig bugseres. Det kan have alvorlige gearskader til følge.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

I det følgende finder De nogle tips til, hvordan Deres græsplæne kan vokse sundt og ensartet.

Græsklipning

Græsplæne består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsklipning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning.

Ved ikke så hyppig græsklipning udvikles især højt-voksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $\frac{1}{3}$ af den samlede højde, det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normalhøjde. Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder. Højt voksende græs (f.eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Bioklip med tilbehør (valgfrt)

Græsset snittes fint i stykker (på ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen. Derved forbliver mange næringsstoffer på græsplænen.

Læs og overhold følgende:

- Klip ikke græs, når det er vådt.
- Der må aldrig klippes mere end 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Udnyt motorens maks. omdrejningstal
- Rengør skærmen oven på plæneklipperen regelmæssigt.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsklipning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende skæreværk og forårsage skader.

- Slå skæreværket fra, før De kører med maskinen.

Lange strækninger

Pas på

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Miljøfare på grund af udløbende brændstof

Transportér ikke maskinen i vippet position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub maskinen manuelt i tomgang op på laddet (hvis maskinen er udstyret med hydrostatdrev, skal gearet være frigivet).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Rengøring/vedligeholdelse



Fare **Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart**

Beskyt Dem selv mod at komme til skade.
Før alle arbejder på denne maskine

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen



- Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.
- Rengør helst direkte efter græsklipning.
 - Stil maskinen på et jævnt, fast underlag.
 - Lås parkeringsbremsen.

Rengøring af skæreværk



Fare **Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekniv**

Brug arbejdshandsker.

På maskiner med flere skæreværktøjer kan en bevægelse af et af skæreværktøjerne medføre, at de øvrige skæreværktøjer roterer. Rengør skæreværkerne forsigtigt.



Mulig motorskade

Vip ikke maskinen mere end 30°. Brændstof kan løbe ind i forbrændingsrummet og føre til motorskade.

- Stil skæreværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Skæreværk med rensedyse (valgfrt)

Billede 30

Stil maskinen på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktivér parkeringsbremsen.

- Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedysen.
- Start motoren.
- Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
- Stands slåværket og motoren.
- Fjern vandslangen.

Gentag trin på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af rensprocessen:

- Stil skæreværket opad.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Lad et fagværksted efterse og vedligeholde maskinen efter hver sæsonslut.



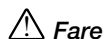
Pas på **Miljøfare på grund af motorolie.**

Afløber altid den gamle olie fra et olieskift til et autoriseret samleværksted for spildolie eller destruktionscenter.

Miljøfare på grund af gamle batterier

Gamle batterier må ikke kasseres sammen med normalt husholdningsaffald. Afløber gamle batterier til Deres forhandler eller til et destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af maskinen, før den destrueres.

Brug af startkabel



Kortslut aldrig et defekt eller frosset batteri med et startkabel. Pas på at maskineme og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingen er slukket.

- Klem det røde startkabel til pluspolerne (+) på det afladete batteri og forsyningsbatteriet fast.
- Klem først det sorte startkabel til minuspolen (–) på forsyningsbatteriet fast. Klem den anden klemme til motorblok-stellet fast på det køretøj, med det afladete batteri (så langt som muligt væk fra batteriet).



- Bemærk**
- Hvis forsyningsbatteriet er indbygget i et køretøj, må dette køretøj ikke startes under starthjælp-proceduren.
- Start køretøjet med det afladete batteri og aktivér parkeringsbremsen.
 - Afklem startkablet i omvendt rækkefølge.

Dæktryk



Pas på
Det maksimale dæktryk (se siden af dækket) må aldrig overskrides. Stil Dem ikke foran eller over dækkene ved oppumpning. Et for højt lufttryk reducerer dækkenes levetid. Kontrollér lufttrykket i dækkene før hver kørsel.

Efter 5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller.
- Benyt Quick-olieaftapning (billede 23) (valgfrt) til aftapning af olie.

Hver 10. driftstime

- Smør alle knivaksler, strammeruller og strammerulleholdere på smøreniplerne med fedt, type 251H EP. Lad disse arbejder udføre på et fagværksted.
- Smør hjullejer og aksler på forhjulene på smøreniplerne med fedt, type 251H EP.
- Fjern græs og snavs på knivakslerne under afdækningerne. Lad disse arbejder udføre på et fagværksted.

Hver 50. driftstime

- Lad et fagværksted fjerne snavs og græsrester på gear.

Hver 2. måned

- Kun ved batteri typ 2: Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter behov

Opladning af batteri

Kontrollér batterispænding med en spændingsmåler. Oplad med en batterilader ved en spænding på under 12,6 volt (DC) ifølge skemaet (maksimal ladestrøm: 12 volt, 6 ampere).

Voltmeter-visning	Batteriets ladetilstand	Nødvendig opladningstid
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca. 90 Min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 Min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 Min.



Bemærk
Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren

Udskift sikringerne

- Udskift defekte sikringer kun med samme styrke.

Én gang i hver sæson

- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningshåndtag, højdeindstilling på skæreværk, ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrøren og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrøren, se motormanual.
- Lad et fagværksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniven skærpe eller udskifte på et fagværksted.

Afmontering/montering samt indstilling af skæreværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Beskyt Dem selv mod at komme til skade.

Før alle arbejder på denne maskine

- stil maskinen på et jævnt terræn,
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- sluk PTO,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekni

Brug arbejdschandsker.

Afmontering

Billede 25 og 26

- Montér skæreværkshjulene i højeste position.
- Stil skæreværket opad.
- Tryk spændearmen (1) i pilens retning for at slappe kileremmen (billede 25).
- Fjern kileremmen på PTO-koblingen (motorremskive).
- Sænk skæreværket.
- Fjern holdebojlen på skæreværket (billede 28a). Træk splitpinden (1) og træk holdebojlen (2) ud af holderen.
- Træk bolten (4) ud for at frigøre skæreværket fra ophængningen (2) (billede 26).
- Gentag trinene på venstre side af maskinen. **Bemærk:** Hold herved skæreværket fast, så det ikke falder ned på jorden.
- Stil håndtaget til indstilling af klippehøjden i øverste indgreb.
- Træk skæreværket ud under maskinen.

Montering

Billede 26

Udfør ovennævnte trin (afmontering af skæreværk) i omvendt rækkefølge ved genmontering af skæreværket.

Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til. Sørg for at ophængningen (2) altid befinder sig i de pågældende udspæringer (3) på skæreværksholderen (1), og at bolten (4) er gået korrekt i indgreb.

Indstilling af skæreværksniveau

Hvis skæreværket ikke klipper jævnt, kan det indstilles i siden.



Bemærk

Kontrollér maskinens dæktryk inden skæreværket justeres.

Indstilling af sideværts niveau

Billede 27

- Stil skæreværket opad.
- Drej de ydre klippekni forsigtigt (kvæstelsesfare) på tværs af kørselsretningen.
- Mål afstanden til jorden af de to ydre knive (knivenderne mod jorden). Resultatet bør være det samme. Indstil evt. det korrekte niveau ved drejning af indstillingssegmentet (2) på højre skæreværksside. Hertil løsn hættetrækningen (1) forinden (den skal ikke fjernes) og spænd den fast igen efter indstillingen.

Indstil niveauet forfra og bagud

Billede 28b



Bemærk

Indstil/kontrollér niveauet i siden, inden denne indstilling udføres.

- Stil skæreværket opad.
- Drej de ydre klippekni forsigtigt (kvæstelsesfare) parallelt med kørselsretningen.
- Mål højre knivs afstand til jorden (knivenderne mod jorden). Den forreste knivende skal være ca. 3,2–6 mm dybere end den bagerste knivende. Justér evt. forreste holdebojle (2). Hertil justér indstillingsmøtrikkerne (3) og indstil det korrekte niveau.

Driftsindstilling



Pas på

Mulighed for materialeskader på maskinen

Opbevar kun maskinen i rene og tørre rum med afkølet motor. Beskyt maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Efter sæsons slut eller hvis maskinen ikke skal benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med en lader.
- Afmonter batteriet, når maskinen tages ud af drift om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og tag motoren ud af drift (se motormanual).
- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Producenten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af producenten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Hjælp ved fejl



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Beskyt Dem selv mod at komme til skade.

Før alle arbejder på denne maskine

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Driftsfejl i Deres maskine er der ofte simple årsager til, som De bør kende og som De til dels selv kan afhjælpe. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres fagværksted.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystemet er aktiveret.	Tag plads på førersædet for at starte, stil begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillingens yderste udsparringer. Sluk for kraftudtagskontakten (PTO'en).
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (-)-polen på batteriet.
	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollér, oplad eller udskift batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
Starteren roterer, men motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Stil gashåndtaget på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et fagværksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et fagværksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt klippekniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et fagværksted.
Skæreværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducér hastigheden.
	Klippekniv uskarp.	Få et fagværksted til at slibe eller udskifte klippekniven.
Motor går, men skæreværk klipper ikke.	Kilerem revet over.	Få et fagværksted til at udskifte kileremmen.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	59
Montering	60
Manöver- och indikeringsorgan	61
Handhavande	62
Transport	64
Rengöring/underhåll	64
Demontering/montering och inställning av klippaggregatet	65
Driftstopp	66
Garanti	66
Information rörande motorn	66
Felsökning	66

Uppgifter på typskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av reservdelar och för kundtjänsten.

Typskylten sitter under förarsätet.

Anteckna alla uppgifter på typskylten av din maskin i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande maskinen återfinns på den separata CE försäkran om överensstämmelse som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

För din säkerhet

Rätt användning av maskinen

Denna maskin är avsedd för användning

- som åkgräsklippare för klippning av gräsmattor omkring huset och i trädgårdar,
- enligt beskrivningar och säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna. Användaren är ansvarig för alla skador på tredje person och dennes egendom.

Egenmäktiga förändringar på maskinen uteslutar tillverkarens ansvar för skador som resulterar av detta.

Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och för persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs denna bruksanvisning noggrant igenom och följ den innan maskinen används för första gången. Informera andra användare om rätt användning.

Använd maskinen endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tekniskt tillstånd. Förvara denna bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastlagda krav. Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Låt endast fackverkstad utföra reparationer.

Före arbetet med maskinen

Personer som använder maskinen får ej vara påverkade av rusmedel (t.ex. alkohol, droger eller läkemedel).

Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet/kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Personer under 16 år får ej använda maskinen.

Gör dig förtrodd med alla anordningar och manöverorgan såsom deras funktioner innan arbetet påbörjas.

Lagra bränsle endast i därför avsedda behållare och aldrig i närheten av värmekällor (t.ex. ugnar eller varmvattenbehållare). Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla släpvagnar eller påbyggnadsredskap på föreskrivet sätt. Påbyggnadsredskap, släpvagnar, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare påverkar maskinens väghållning, särskilt styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt.

Under arbetet med maskinen

Använd lämplig arbetskläder (t.ex. säkerhetsskor, långa byxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd) vid arbete med eller på maskinen.

Använd maskinen endast i tekniskt felfritt tillstånd.

Ändra aldrig de på fabriken förinställda motorinställningarna.

Tanka aldrig när motorn är igång eller varm. Tanka endast utomhus.

Undvik öppen eld såsom gnistbildning och rök inte.

Se till att människor – särskilt barn – eller djur ej uppehåller sig inom arbetsområdet. Kontrollera den areal som maskinen ska användas på och avlägsna alla föremål som kan fångas upp och slungas iväg. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Arbetet på sluttningar är farligt; maskinen kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid så mjukt som möjligt på sluttningar, kör långsamt och med motorn

tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig upp- och nedför på en sluttning utan alltid på tvären.

Arbeta med maskinen endast vid dagsljus eller med tillräcklig artificiell belysning.

Maskinen är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla arbeten på maskinen

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Arretera parkeringsbromsen,
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Dra av tändstiftskontakten så, att motorn inte kan startas oavsiktligt.

Efter arbetet med maskinen

Lämna först maskinen efter att du har stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Du får ej företa några förändringar på säkerhetsanordningarna eller kringgå deras funktion.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka

Bild 31

Utkastarluckan skyddar dig mot skador genom skärkniven eller utslungade föremål. Maskinen får endast användas med monterad utkastarlucka.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet medger motorstart endast när

- föraren sitter på sätet,
- PTO-omkopplaren står i läget "FRÅN/OFF",
- båda styrspakarna står i neutrallägets yttersta utskärning.

OBS! I detta läge aktiveras samtidigt parkeringsbromsen (parkeringsläge).

Säkerhetsspärrsystemet stänger av motorn när operatören lämnar sätet utan att aktivera parkeringsbromsen eller/och när PTO-omkopplaren inte står i läget "FRÅN/OFF". **OBS!** För att åter starta motorn igen måste PTO-omkopplaren stå i läget "FRÅN/OFF" igen.

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar backning med tillkopplat klippaggregat (PTO). Klippaggregatet kopplas från automatiskt. **OBS!** För att åter koppla till klippaggregatet måste båda styrspakarna stå i neutral- resp framåtläget.

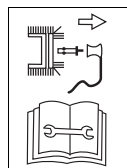
Därefter måste PTO-omkopplaren först ställas i läget "FRÅN/OFF" och sedan i läget "TILL/ON".

Symboler på maskinen

På maskinen finns klistermärken med olika symboler. Nedan förklaras symbolerna:



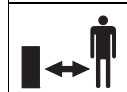
OBS!
Läs bruksanvisningen före idrifttagning!



Dra av tändstiftskontakten före arbeten på klippverktygen! Håll fingrar och fötter borta från klippverktygen! Stäng av maskinen och dra av tändstiftskontakten före inställning, rengöring eller kontroll av maskinen.



Håll tredje person borta från det farliga området!



Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Risk för skada genom roterande knivar eller delar.
Stick inte in händer eller fötter i maskinens öppningar när denna är igång.



Kör aldrig upp- och nedför på en sluttning utan alltid på tvären.



Arbetet på branta sluttningar kan vara farligt.



Utan monterad motvikt fram får fordonet ej användas med gräsuppsamlare. Vid körning på sluttningar får lutningen ej överskrida 15%.



OBS! Explosionsfara!



Batterisyra/Risk för frät-skador.



Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen.



Före alla arbeten på maskinen – dra ut tändnyckeln och följ anvisningarna i denna bruksanvisning.



Maskinen får endast användas med monterad utkastarlucka eller bioklippförslutningsdel.

Håll alltid dessa symboler på maskinen i ett läsbart tillstånd.

Symboler i denna bruksanvisning

I denna bruksanvisning används följande symboler:



Fara

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken personskada kan uppstå.



OBS

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken saksador kan uppstå.



Tips

Markerar viktiga informationer och användningstips.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.



Tips

Grafiska framställningar kan i detaljer avvika från den köpta maskinen.

Montering

Montering av sätet

Bild 2

Avlägsning av transportsäkringen på utkastarluckan

Bild 3

Avlägsna säkringsplåten eller buntbandet (beroende på utförande). Utkastarluckan stängs automatiskt.

Montering av styrspakarna

Bild 5

- Avlägsna skruven (1) och mellanläggsbrickan (2) ur de båda styrspakarnas (3) ställplatta (4).

- Rikta upp styrspakarna och fäst dem med skruv (1) och mellanläggsbricka (2) på hållaren (5).
- Dra åt alla skruvarna.



Tips

Båda styrspakarna ska monteras i samma läge.

Idrifttagning av batteriet



Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hudkontakt med batterisyrans. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får stänk av batterisyra i ansiktet eller ögonen.

Drick mycket vatten och uppsök genast läkare om du av misstag svält batterisyra. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra kan rinna ut.

Lämna in batterisyrarester hos din handlare eller en avfallshanteringsföretag.



OBS

Brandfara, explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast maskinens delar som träffats av batterisyra. Batterisyra verkar korroderande.

Rök inte och håll brännande och heta föremål borta. Ladda batterierna endast i välventilerade och torra rum. Möjlig kortslutning vid arbeten på batteriet. Lägg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett "underhållsfritt" batteri kräver underhåll för att kunna hålla en viss tid.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet.
Även ur ett "förseglat" batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

Bild 4

- Ta av battericellernas lock.
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.
- Låt batteriet stå stilla i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.
- Kontrollera syranivån, fyll vid behov på batterisyra.

- Ladda batteriet med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) under 2–6 timmar före första idrifttagning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och lossa därefter batteriet (se även laddarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellernas lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Ta av batteriluftningens blindpropp. Montera luftningsslangen och för den nedåt i maskinen. Se till att den ligger fritt!
- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).
- Därefter får batteriet endast fyllas på med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.

**OBS**

Beakta monteringsföljden vid lossning och anslutning av batteriet.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol), därefter den svarta kabeln (–/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–/minuspol), därefter den röda kabeln (+/pluspol).

Manöver- och indikeringsorgan

**OBS. Skador på maskinen.**

Här beskrivs först manöver- och indikeringsorganens funktion. Utför ännu inga funktioner!

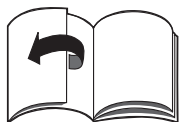


Bild 1

- A Höger och vänster styrspak
- B Klipphöjdsinställningsspak
- C Klipphöjdsinställningssegment
- D Gasspak
- E Kombiindikering (tillval)
- F Choke (beroende på utförande)
- G PTO-omkopplare
- H Tändlås
- J Burkhållare
- K Förvaringsplats
- L Växelfrikoppling för hydrostatdrift (ej visat)
- M Tanklock
- N Bränsleindikator (beroende på utförande)
- O Sätteställningsspak (ej visat)
- P Expansionstank för hydraulolja (beroende på utförande)

Höger och vänster styrspak (A)

Bild 1

Spakarna används för ändring av körriktningen, för hastighetsreglering, för att stanna maskinen liksom för att arretera parkeringsbromsen (se utförlig beskrivning i avsnittet "Handhavande").

**Tips**

För start måste båda styrspakarna stå i neutrallägets yttersta utskärningar. I detta läge aktiveras samtidigt även parkeringsbromsen.

Klipphöjdsinställningsspak (B)

Bild 1

Spaken används för att ändra klippaggregatets inställning.

Klipphöjdsinställningssegment (C)

Bild 1

Varje snäpp motsvarar en förändring på ca 1,25 cm.

Lägsta läge: ca 4 cm

Högsta läge: ca 10 cm

Gasspak (D)

Bild 8 och bild 9b

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Högt varvtal = .

Lågt varvtal = .

Kombiindikering (E)

Bild 10

Kombiindikeringen kan beroende på utförande bestå av följande elementer:

Oljetryck (1):

Om kontrollampan lyser när motorn är igång, stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån. Uppsök verkstad vid behov.

Broms (2):

Kontrollampan lyser om parkeringsbromsen inte är arreterad vid motorstart.

Klippaggregat (PTO) (3):

Kontrollampan lyser när klippaggregatet (PTO) inte är fränkopplat vid motorstart.

Batteriladdningsindikator (4):

Om kontrollampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare/Batterispänning (5):

Visar antalet drifttimmar i timmar och 1/10 timmar på displayen.

**Tips**

När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.

Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.

**Tips**

Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas oljebytesindikeringen "CHG/OIL" under 5 minuter på displayen.

Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Choke (F)

Bild 9a och bild 9b

Vid start med kall motor: Dra ut choken (bild 9a) eller ställ gasspaken i läget (bild 9b).

PTO-omkopplare (G)

Bild 7

Klippaggregat/tillbehör kopplas till och från med PTO-omkopplaren via en elektro-mekanisk koppling.

Tillkoppling = dra ut omkopplaren.

Fränkoppling = tryck in omkopplaren.

Tändlås (H)

Bild 6

Start: Vrid nyckeln åt höger tills motorn är igång och släpp den därefter.

Nyckeln står på /I.

Stanna: Vrid nyckeln åt vänster på /O.

Burkhållare (J)

Bild 1

Förvaringsplats (K)

Bild 1

Växelfrikoppling för hydrostatdrift (L)

Bild 24

För att skjuta maskinen, vid frånslagen motor: Dra ut båda spakarna (i närheten av resp bakhjul) och tryck de därefter åt höger. För köring dra spakarna åt vänster och tryck in dem.

Tanklock (M)

Bild 1

Bränsleindikator (N) (beroende på utförande)

Bild 1

Visar bränsletankens påfyllningsnivå i kontrollfönstret.

Sätteställningsspak (O)

Bild 21

Förarsätet kan ställas in med sätteställningsspaken.

Expansionstank för hydraulolja (P) (beroende på utförande)

Bild 1

Fungerar som expansionskärl för hydrauloljan under drift.

Underhåll och kontroll endast av en fackverkstad under det årliga underhållet.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!



Fara

Risk för personskada

Personer – särskilt barn – eller djur får under klippning aldrig uppehålla sig i närheten av maskinen. De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål. Barn får aldrig använda maskinen.

Töm aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid tömning av gräsuppsamlaren kan du eller andra skadas av utslungat material. Vid klippning på branta sluttningar kan maskinen välta och du kan ta skada. Kör aldrig upp- och nedför på en sluttning utan alltid på tvären. Kör bara på sluttningar med max lutning på 20%. Vänd inte på sluttningen. Om det är oundvikligt, vänd i så fall långsamt och försiktigt nedför sluttningen.

Vid klippning av fuktigt gräs kan maskinen halka på grund av minskat grepp och du kan ramla. Klipp endast när gräset är torrt. För hög hastighet höjer risken för olyckor. Håll tillräckligt avstånd vid klippning i gränsområdena som t.ex. i närheten av branta sluttningar eller under träd, vid buskar och häckar.

Var särskilt försiktig när du backar.

Kontrollera den areal som maskinen ska användas på och avlägsna alla föremål som kan fångas upp och slungas iväg.

Om ett främmande föremål (t.ex. en sten) träffas av klippverktyget eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt: Stäng genast av motorn. Kontrollera maskinen avseende skador och vid skador uppsök fackverkstad. Använd ej maskinen utan monterat klippaggregat. Den därav förändrade viktfordelningen kan leda till att maskinen välter. Försök aldrig att stabilisera maskinen genom att låta en fot hänga utanför maskinen. Om däckan tappat greppet på sluttningen, slå från PTO-omkopplaren och kör långsamt rakt fram nedför sluttningen. Stå aldrig framför gräsutkastaröppningar vid gräsklippare med skäran.

Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Stäng av motorn och dra ut tändnyckeln och tändstiftskontakten innan du åtgärdar blockeringar eller avlägsnar tilltäppningar från utkastarkanalen.

Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt förbränningsmotorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle-/bensinångor är explosiva och bränsle mycket lättantändligt.

Fyll på bränsle innan motorn startas.

Håll bränsletanken stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle när motorn är avstängd och har svalnat. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte.

Tanka endast utomhus.

Starta inte motorn om bränsle runnit över. Skjut bort maskinen från det bränsleförorenade stället och vänta tills bränsleångorna avdunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och utträdande olja: Motor, avgasrör, batteri, bränsletank.



Fara

Risk för personskada genom defekt maskin

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd. Gör en okulärbesiktning före varje användning. Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförband är felfria och sitter ordentligt.

Byt ut defekta delar före användning.

Tillåtna arbetstider

Beakta nationala/kommunala föreskrifter för användningstider (fråga behörig myndighet vid behov).

Före varje användning

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar
- motoroljenivån (se motorhandboken)
- bränslenivån
- däcktrycket
- sidskydd, påbyggnadsredskap, luftfilter-området rörande smuts och klipprester

Tankning och kontroll av oljenivå

Tips

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka oblyad bensin. Se motorhandboken.
- Fyll bränsletanken högst upp till 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng tanklocket ordentligt.
- Kontrollera oljenivån. Den måste ligga mellan "Full/Max."- och "Add/Min."-markeringen (se motorhandboken).

Kontroll av däckens lufttryck

- Kontrollera lufttrycket (se däcksidan) i alla däck.

Inställningar före körning

- Ställ maskinen på fast, jämnt underlag och arretera parkeringsbromsen.
- Utför arbeten vid avstängd motor.
- Dra ut tändnyckeln.

Vid alla arbeten på rörliga delar:

- Lossa dessutom tändstiftskontakten från tändstiftet.

Inställning av förarsätet

Bild 21

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ sätet i önskat läge.

Inställning av styrspakarna

Bild 22

Styrspakarna kan vid behov ställas in uppåt eller nedåt resp längs.

Höjdinställning:

- Avlägsna skruvarna (1) och mellanläggsbrickorna (2).
- Avlägsna styrspaken (3).
- Fäst styrspaken i hållarens (4) andra hålpar (5) med skruvarna (1) och mellanläggsbrickorna (2).

Längsinställning:

- Lossa (avlägsna ej) skruvarna (1).
- Rör styrspaken framåt eller bakåt i inställningssegmentet (6) till önskat läge.
- Dra åt skruvarna (1) igen.

Tips

Båda spakarna ska monteras i samma läge.

Inställning av klippaggregatets hjul

Bild 29

Klippaggregatets hjul ska i klippaggregatets lägsta läge alltid vara minst 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov in hjulen jämnt.

Inställning av bakrullarna (beroende på utförande)

Bakrullarna kan monteras i två lägen.

Bild 33

Läge „Högt“ (övre håll):

- Standardläge – gräset rullas inte resp endast minimalt.

Läge „Lågt“ (undre håll):

- Rullläge – gräset rullas i tillägg efter klippningen.
- Avlägsna låssprinten (1) på den högra sidan.
- Dra ut axeln (2) åt vänster.
- För in axeln i önskat håll (Högt/Lågt). Vid införing skjut rullarna (3) på axeln igen.
- Rikta in axeln (2) med spåret på motsvarande sätt och skjut den genom den högra hållaren. Sätt in låssprinten (1) igen.

Tips

Montera alltid bakrullen i samma läge på båda sidorna (Högt/Lågt).

Start av motorn

Bild 11

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttersta utskärningar (läge 1 och 3).

Tips

I detta läge är samtidigt även parkeringsbromsen aktiverad.

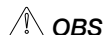
- Koppla från PTO-omkopplaren (4).
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Ställ gasspaken (6) på .
- Dra vid kall motor ut choken (5) resp ställ gasspaken på (bild 9b).

- Vrid tändnyckeln till  tills motorn är igång (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 före nästa startförsök). Ställ tändnyckeln på  /1 när motorn är igång.
- Ställ choken långsamt tillbaka.
- Ställ tillbaka gasspaken tills motorn går lugnt.

Stopp av motorn

- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändnyckeln på  /0.
- Dra ut tändnyckeln.
- Arretera parkeringsbromsen innan maskinen lämnas.

Köra maskinen



OBS

Undvik abrupt start, för hög hastighet och helbromsningar. Var särskilt försiktig vid backning.

Ställ aldrig in förarsätet under körning.

Ändra aldrig körriktning (från framåt till bakåt eller omvänt och vid en "zero- eller pivot-turn") utan att först ha stoppat maskinen.

Denna maskin kan vändas utan vändkrets.

Vid vändning fungerar bakdäck som vridpunkt. En vanlig maskin kan vrida sig i krets men behöver en vändkrets. Tack vare att den är så kort och att den kan vrida sig omkring sin egen axel, är denna maskin ytterst lättmanövrerad.

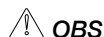
I stället för en ratt har denna maskin 2 styrspakar för styrning och hastighetsreglering. När styrspakarna står i maximala lägen, roterar hjulen med den med gasspaken för inställda hastigheten. Styrspakarnas lägen mellan "Neutral och Maximal" förhåller sig proportionellt till den med gasspaken för inställda hastigheten. För att göra dig förtrodd med maskinens handhavande (ca 30 min) bör du ta i drift maskinen på jämn yta utan åskådare.



Tips

Innan du börjar klippa med maskinen, måste du vara förtrodd med maskinens nya styrning. Starta maskinen och ställ gasspaken i mellanläget (= motorns mellanvarvtal) och låt PTO-omkopplaren vara fränkopplad. När styrspakarna manövreras rör sig maskinen bara långsamt och på så sätt kan du göra dig förtrodd med styrningen.

- Starta motorn på angivet sätt.
- Låt motorn gå varm.
- Ställ gasspaken i motsvarande läge.
- Dra båda styrspakarna (1) inåt i neutralläget (bild 12).



OBS

Håll alltid båda händerna på styrspakarna. Släpp aldrig styrspakarna under drift. För alltid styrspakarna för hand till neutralläget för att låta maskinen gå långsammare resp för att stoppa den.

Gör alla rörelser med styrspakarna långsamt. Abrupta och hastiga rörelser resp för skarpa kurvor kan leda till okontrollerade rörelser resp till att maskinen välter och därmed svåra skador uppstår. Var särskilt försiktig vid backning.



Tips

För båda styrspakarna jämnt och långsamt till neutralläget (bild 12) för att sänka maskinens hastighet resp för att stoppa den.

Körning rakt fram

Bild 13

Tryck båda styrspakarna jämnt framåt. Ju längre framåt de trycks desto snabbare kör maskinen.

Kurvkörning framåt åt vänster

Bild 14

Skjut båda styrspakarna framåt, varvid den högra styrspaken skjuts något längre framåt än den vänstra styrspaken.

Kurvkörning framåt åt höger

Bild 15

Skjut båda styrspakarna framåt, varvid den vänstra styrspaken skjuts något längre framåt än den högra styrspaken.



Tips rörande kurvkörning

Ju större avståndet mellan de båda styrspakarna är, desto skarpare körs kurvan.

Backning rakt bakåt

Bild 16

Dra båda styrspakarna jämnt bakåt. Ju längre bakåt de dras desto snabbare kör maskinen.

Backning kurva åt vänster

Bild 17

Dra båda styrspakarna bakåt, varvid den högra styrspaken dras något längre bakåt än den vänstra styrspaken.

Backning kurva åt höger

Bild 18

Dra båda styrspakarna bakåt, varvid den vänstra styrspaken dras något längre bakåt än den högra styrspaken.

Högervridning omkring den egna axeln "zero turn"

Bild 19

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stoppa maskinen först.
- Tryck den vänstra styrspaken framåt och dra samtidigt den högra styrspaken bakåt.

Vänstervridning om den egna axeln "zero turn"

Bild 20

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stanna maskinen först.
- Tryck den högra styrspaken framåt och dra samtidigt den vänstra bakåt.



Tips för utförande av zero turn

Vid "zero turn" roterar ett hjul framåt och det andra bakåt. Felaktigt utförande kan leda till skador på din gräsmatta.

Vridning åt höger eller vänster "pivot turn"

Bild 12

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stoppa maskinen först.
- Skjut beroende på riktning en styrspak framåt eller bakåt, varvid den andra styrspaken står kvar i neutralläget.



Tips

Vid "pivot turn" roterar endast ett hjul. Det icke roterande hjulet "raderar" då på stället och kan leda till skador på din gräsmatta.

Minska maskinens hastighet resp stanna

- För båda styrspakarna jämnt och långsamt till neutralläget.

Klippning

Ändra inte körriktning när maskinen är i rörelse eller kör (se avsnitt "Köra maskinen")

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på .
- Koppla till klippaggregatet (PTO).
- Sänk klippaggregatet.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Dra båda styrspakarna inåt i neutralläget.
- Tryck båda styrspakarna jämnt framåt. Ju längre framåt de trycks desto snabbare kör maskinen.



Tips

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar backning med tillkopplat klippaggregat (PTO). Klippaggregatet kopplas automatiskt från när båda styrspakarna förs bakåt till backningsläget. För att åter koppla till klippaggregatet måste båda styrspakarna stå i neutral- resp framåtläget. Därefter måste PTO-omkopplaren första ställas i läget "FRÅN/OFF" och sedan i läget "TILL/ON".

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet. Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjden och körhastigheten.



Extra säkerhetsanvisning rörande drivanordningen

Om maskinen vid körning rakt fram drar å ena sidan eller om den inte står stilla i neutralläget och rör sig lätt fram (krypgång):

- Stäng genast av maskinen (använd maskinen inte längre) och kontakta en fack-verkstad.

Bästa sätt att klippa gräsmattan

Klipp de båda första banorna så, att det avklippta gräset faller in mot mitten.

- Låt aldrig gräset växa för långt.
- Klipp aldrig gräset för kort.
- Kör i raka banor.
- Klipp ej med hög körhastighet,
- särskilt inte med monterad bioklipputrustning eller gräsuppsamlare.

Tips

Denna maskin är konstruerad för att klippa gräsmattor. Klipp ej snår, ogräs eller för högt gräs.

Parkering av maskinen

- Stanna maskinen.
- Ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttersta utskärningar. I detta läge är samtidigt även parkeringsbromsen aktiverad.
- Koppla från klippaggregatet (PTO).
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Ställ efter 20 sekunder tändnyckeln på "STOP/O".
- Dra ut tändnyckeln.

Skjuta maskinerna

Bild 24

Maskinen får endast skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen. Ställ för detta båda styrspakarna inåt på neutralläget (bild 12).
- Frikoppla båda växlar (vänster och höger): Dra ut båda spakarna (A) och tryck dem åt höger.

Återställ de båda växelfrikopplingsspakarna före motorstart.

Tips

Bogsera aldrig maskinen. Det kan leda till svåra skador på växeln.

Tips för grässkötsel

Några tips för att din gräsmatta ska må bra och växa jämnt.

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer mest grässorter med starka rötter som bildar en tät gräsmatta. Om den klipps sällan, utvecklas mest långa grässorter och vilda örter (t.ex. klöver och tusensköna). Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Det bör bara klippas $\frac{1}{3}$ av den sammanlagda höjden; alltså vid 7–8 cm längd klippas gräsmattan ner till normalhöjd. Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka. Klipp högvuxet gräs (t.ex. efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning med tillbehör (tillval)

Vid klippning skärs gräset i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan. På så sätt får gräsmattan många näringsämnen.

Beakta följande anvisningar:

- Klipp inte vått gräs.
- Klipp aldrig av mer än 2 cm av gräsets sammanlagda längd.
- Kör långsamt.
- Använd max motorvarvtalet.
- Rengör gräsklipparen regelbundet.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårds-traktorn för att byta användningsområdet. Använd transportfordon för längre sträckor. OBS! Maskinen är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

Fara

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och på så sätt förorsaka skador.

- Stäng av klippaggregatet före körning med maskinen.

Långa sträckor

OBS

Transportskador

Respektive transportmedel (t.ex. transportfordon, lastramp osv) måste användas på avsett sätt (se tillhörande bruksanvisning). Vid transport måste maskinen säkras så, att den inte kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

- Transportera inte maskinen i lutande läge.
- Förbered transportfordon.
- Montera lastrampen till transportfordonet.
- Skjut maskinen i tomgång för hand upp på lastflaket (frikoppla växeln hos maskiner med hydrostatdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen så att den inte kan rutscha.

Rengöring/underhåll

Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Arretera parkeringsbromsen,
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Dra av tändstiftskontakten för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring

Rengöring av maskinen

OBS

Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

- Rengör om möjligt direkt efter klippning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Arretera parkeringsbromsen.

Rengöring av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom vassa skärknivar

Använd arbetshandskar.

Vid maskiner med flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena klippverktyget utlösa en rörelse hos de övriga klippverktygen. Rengör klippverktygen försiktigt.

OBS

Motorskada

Luta inte maskinen mer än 30°. Bränsle kan tränga in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 30

Ställ maskinen på en jämn underlag som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

- Fäst en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan.
- Starta motorn.
- Sänk klippaggregatet och koppla till det för några minuter.
- Koppla från klippaggregat och motor.
- Lossa vattenslangen.

Upprepa dessa steg vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter avslutad rengöring:

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och koppla till klippaggregatet för några minuter för att torka klippaggregatet.

Underhåll

Beakta underhållsföreskrifterna i motorhandboken. Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen efter säsongen.

OBS

Miljöfara genom motorolja

Vid byte av motorolja lämna in förbrukad olja till en samlingsställe för spilloja eller en avfallshanteringsföretag.

Miljöfara genom batterier

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna. Lämna in förbrukade batterier hos din handlare eller en avfallshanteringsföretag. Demontera batteriet innan maskinen ska skrotas.

Användning av starthjälpkabel

Fara

Överkoppla aldrig ett defekt eller fruset batteri med en starthjälpkabel. Se till att maskinerna och kabelklämmorna ej vidrör varandra och att tändningarna är frånslagna.

- Koppla den röda starthjälpkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (+).
- Koppla den svarta starthjälpkabeln först till hjälpbatteriets minuspol (-). Koppla den andra klämman på motorblockets ram hos fordonet med det urladdade batteriet (så långt från batteriet som möjligt).

Tips

Om hjälpbatteriet är monterat i ett fordon, får detta fordon ej startas under starthjälp.

- Starta fordonet med det urladdade batteriet och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa starthjälpkabeln i omvänd ordning.

Däcktryck

OBS

Överskrid aldrig max tillåtet däcktryck (se däcksidan). Stå vid pumpning av däck ej framför eller över däcken.

För högt däcktryck reducerar däckens livslängd. Däcktrycket måste kontrolleras före varje körning.

Efter 5 drifttimmar

- Första motoroljebyte.
- Övriga intervall, se motorhandboken.
- Använd Quick-tömning (bild 23) (tillval) för att tömma ut oljan.

Var 10:e drifttimma

- Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare på smörjnipplarna med fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.
- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjnipplarna med fett av typ 251H EP.
- Avlägsna gräs och smuts på knivaxlarna under skydden. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växellådan.

Varannan månad

- Endast vid batteri av typ 2: Fyll battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.

Efter behov

Batteriladdning

Kontrollera batterispänningen med en voltmeter. Vid en spänning under 12,6 Volt (DC) ladda enligt tabellen med en batteriladdare (max laddningström 12 Volt, 6 Ampere).

Voltmeter-indikering	Batteriets laddningsstatus	Nödvändig laddningstid
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca 90 min
12,2 Volt	50 %	ca 180 min
12,0 Volt	25 %	ca 280 min

Tips

Beakta anvisningar i batteriladdarens bruksanvisning.

Säkringsbyte

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styringens leder med några droppar lättolja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöver-spak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar lättolja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta skärkniven.

Demontering/montering och inställning av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin

- Ställ maskinen på en jämn yta,
- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Koppla från PTO,
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Dra av tändstiftskontakten för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Fara

Risk för skada genom vass skärkniv.

Använd arbetshandskar.

Demontering

Bild 25 och 26

- Montera klippaggregatets hjul i det högsta läget.
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Tryck spännarmen (1) i pilens riktning för att lossa kilremmen (bild 25).
- Ta av kilremmen från PTO-kopplingen (motorremskiva).
- Sänk klippaggregatet.

- Avlägsna hållbygeln på klippaggregatet (bild 28a). Dra sprinten (1) och dra ut hållbygeln (2) ur hållaren.
- Dra ut bulten (4) för att lossa klippaggregatet från upphängningen (2) (bild 26).
- Upprepa stegen på maskinens vänstra sida.
OBS! Håll därvid fast klippaggregatet så, att det inte bara faller ner på marken.
- Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det översta läget.
- Dra ut klippaggregatet under maskinen.

Montering

Bild 26

Vid återmontering av klippaggregatet måste ovanstående steg (demontering av klippaggregatet) utföras i omvänd ordning. En andra hjälpare underlättar proceduren. Se till att upphängningen (2) sitter i klippaggregatshållarnas (1) utskärningar (3) och att bulten (4) snäppt in riktigt.

Inställningar av klippaggregatsnivå

Om klippaggregatet ser ut att klippa ojämnt, kan en sidinriktning göras.

Tips

Kontrollera maskinens däcktryck innan klippaggregatet riktas in.

Inställning av sidnivå

Bild 27

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre skärknivarna tvärs mot körriktningen.
- Mät de båda yttre knivarnas avstånd till marken (knivändarna till marken). Resultatet bör vara detsamma. Ställ vid behov in rätt nivå genom att vrida inställningssegmentet (2) på klippaggregatets högra sida. Lossa här till först hattskraven (1) (ta inte ut den) och dra åt den igen efter inställningen.

Ställa in nivå framifrån och bakåt

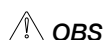
Bild 28b

Tips

Ställ in/kontrollera sidnivån före denna inställning.

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre skärknivarna parallellt mot körriktningen.
- Mät den högra knivens avstånd till marken (knivändarna till marken). Den främre knivändan bör ligga ca 3,2–6 mm djupare än den bakre knivändan. Ställ vid behov in den främre hållbygeln (2). Ställ här till in rätt nivå genom att vrida ställmuttrarna (3).

Driftstopp



OBS

Materialsador på maskinen

Förvara maskinen med avsvalnad motor endast i rena och torra rum.

Skydda i varje fall maskinen mot rost vid längre förvaring (t.ex. under vintern).

Efter säsongen eller om maskinen inte ska användas längre än en månad:

- Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- Torka av alla metalldelar med en inoljad lapp eller spreja dem med sprayolja för att skydda metalldelarna mot rost.
- Ladda batteriet med en laddare.
- Ta vid driftstopp under vintern ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddat). Ladda det var 4–6 vecka liksom innan det monteras igen.
- Tappa av bränslet (endast utomhus) och lägg ned motorn enligt beskrivning i motorhandboken.
- Fyll däck enligt angivelserna på däcksidorna.
- Förvara maskinen i ett rent, torrt rum.

Garanti

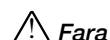
I varje land gäller vår eller importörens garantivillkor.

Störningar på maskinen åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida orsaken är ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motor-relevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Informationer återfinns i motortillverkarens medlevererade separata ägar-/användarhandbok.

Felsökning



Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Arretera parkeringsbromsen,
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Dra av tändstiftskontakten så, att motorn inte kan startas oavsiktligt.

Störningar under driften av din maskin har ofta enkla orsaker som du bör känna till och delvis kan åtgärda själv. I tveksamma fall kontakta gärna din fackverkstad.

Problem	Möjlig(-a) orsak(-er)	Åtgärd
Motorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet aktiverat.	För att starta ta plats på förarsätet, ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttre utskärningar. Koppla från tappaxelomkopplaren (PTO).
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut den röda kabeln till batteriets (+)-pol och den svarta kabeln till batteriets (–)-pol.
	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera, ladda eller byt ut batteri.
	Säkring har utlöst.	Byt ut säkring. Sök orsaken (oftast kortslutning) om säkringen utlöser upprepade gånger.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Använd choken. Ställ gasspaken på  .
	Förgasaren får inget bränsle, bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt skärkniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta ut defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Skärkniven är slö.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut skärkniven.
Motorn är igång, klippaggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta ut kilrem.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa	67
Montaż	68
Elementy obsługi i wskaźniki	69
Obsługa	70
Transport urządzenia	73
Czyszczenie/przegląd i konserwacja	73
Demontaż/Montaż i nastawianie zespołu tnącego	74
Przechowywanie urządzenia	75
Gwarancja	75
Informacje dotyczące silnika	75
Usuwanie drobnych usterek	75

Dane na tabliczce znamionowej

Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod siedzeniem kierowcy.

Wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej urządzenia proszę wpisać do poniższej ramki.

Wszystkie dane i szersze informacje dotyczące urządzenia znajdują Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która stanowi część niniejszej instrukcji obsługi.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania

- jako kosiarka do koszenia trawników w ogrodach przydomowych i ogródkach działkowych,
- zgodnie z opisem i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z przeznaczeniem.

Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiego obowiązku odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszystkie szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu.

Samowolne zmiany przeprowadzone przy urządzeniu wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody wynikające z tych zmian.

Urządzenie nie jest dopuszczane do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i obsługi oraz stosować się do zawartych w niej przepisów i wskazówek.

Proszę poinformować innych użytkowników o prawidłowym zastosowaniu urządzenia.

Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym wyznaczonym przez producenta i w jakim zostało dostarczone.

Instrukcję obsługi przechowywać starannie i trzymać w gotowości przy każdym zastosowaniu urządzenia.

Przy ewentualnej zmianie właściciela przekazać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać warunki podane przez producenta urządzenia. Dlatego proszę stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie, albo części zamienne i wyposażenie, które dopuszczone są przez producenta urządzenia do takiego zastosowania.

Wszelkie naprawy urządzenia zlecać do wykonania tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Przed rozpoczęciem pracy

Osoby użytkujące to urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub leków).

Niniejsze urządzenie nie nadaje się do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osoby trzecie odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i będą pouczone w obsłudze tego urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem, upewniając się, że nie będą używać urządzenia do zabawy.

Osobom, które nie ukończyły 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich działaniem.

Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. piece, podgrzewacze wody).

Natychmiast wymienić uszkodzony system wydechowy, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.

Przyczepy lub urządzenia towarzyszące sprzęgać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Urządzenia towarzyszące, przyczepy, ładunek i napełnione kosze na trawę wpływają na zachowanie się pojazdu podczas jazdy, a szczególnie zdolność kierowania, hamowania i równowagę.

Podczas pracy urządzenia

Podczas pracy urządzenia lub przy urządzeniu należy nosić odpowiednią odzież roboczą (np. bezpieczne buty robocze, długie spodnie, przylegające ubranie, okulary ochronne i osobiste środki ochrony słuchu).

Urządzenie używać tylko w nienagannym stanie technicznym.

Nie wolno nigdy zmieniać fabrycznego nastawienia parametrów silnika.

Nie tankować paliwa przy pracującym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący.

Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Upewnić się, czy w obszarze pracy nie znajdują się osoby trzecie, a szczególnie dzieci lub zwierzęta.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być pochwycone i wyrzucone przez urządzenie. W taki sposób zapobiega się zagrożeniu osób i uszkodzeniu urządzenia.

Nie kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 20%. Praca na zboczach jest niebezpieczna; urządzenie może się przewrócić lub zsunąć. Na zboczach należy powoli ruszać i łagodnie hamować; przy jeździe z góry na dół pozostawić włączone sprzęgło i jechać powoli.

Na pochyłych zboczach nie prowadzić nigdy urządzenia w kierunku do góry i na dół, tylko zawsze w poprzek zbocza.

Urządzenie używać tylko przy świetle dziennym lub wystarczającym oświetleniu sztucznym.

Urządzenie nie jest dopuszczane do przewozu osób. Nie wolno zabierać pasażerów.

Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu

Proszę chronić się przed zranieniem.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Po zakończeniu pracy urządzeniem

Urządzenie wolno opuścić dopiero po wyłączeniu silnika, włączeniu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego.

Wyposażenie bezpieczeństwa

Wyposażenie bezpieczeństwa służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne.

Nie wolno wprowadzać żadnych zmian wyposażenia bezpieczeństwa, ani wyłączać lub blokować jego działania.

Do wyposażenia bezpieczeństwa należy:

Kłapę otworu wyrzutowego

Rysunek 31

Kłapa wyrzutowa chroni użytkownika przed zranieniem zespołem tnącym lub twardymi przedmiotami wyrzucenymi w powietrze. Nie wolno eksploatować urządzenia bez kłapy wyrzutowej.

System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na start silnika tylko wtedy, gdy

- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
 - wyłącznik PTO ustawiony w pozycji „WYŁĄCZ/OFF”,
 - obie dźwignie sterujące tryb jazdy znajdują w zewnętrznym wycięciu pozycji neutralnej.
- Wskazówka:** W tej pozycji uaktywnia się równocześnie hamulec postojowy (pozycja postojowa).

System blokady bezpieczeństwa wyłącza natychmiast silnik, jeżeli kierowca opuści siedzenie, ale nie zaciągnie hamulca postojowego albo/i wyłącznik PTO nie jest ustawiony w pozycji „WYŁĄCZ/OFF”.

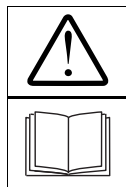
Wskazówka: Aby umożliwić ponowne włączenie silnika należy ustawić wyłącznik PTO w pozycji „WYŁĄCZ/OFF”.

System blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę do tyłu z włączonym zespołem tnącym (PTO). Zespół tnący wyłącza się automatycznie.

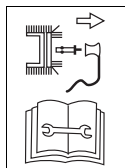
Wskazówka: Celem ponownego włączenia zespołu tnącego obie dźwignie sterujące trybem jazdy muszą być ustawione w pozycji neutralnej, względnie w pozycji jazdy do przodu. Następnie wyłącznik PTO należy ustawić najpierw w pozycji „WYŁĄCZ/OFF”, a potem w pozycji „WYŁĄCZ/ON”.

Symbole umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami. Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



Uwaga!
Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



Przed przystąpieniem do prac przy zespole tnącym wyjąć wtyczkę świec zapłonowych! Nie wolno zbliżać palców ani stóp do zespołu tnącego!

Przed przystąpieniem do nastawiania, czyszczenia lub przeglądu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

W obszarze zagrożenia nie mogą przebywać osoby trzecie!



Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.



Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.



Dłonie i stopy trzymać z dala od otworów w urządzeniu, jeżeli maszyna pracuje.



Na pochyłych zboczach nie prowadzić nigdy urządzenia w kierunku do góry i na dół, tylko zawsze w poprzek zbocza.



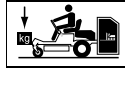
Praca na stromych poboczach może być niebezpieczna.



Urządzenie wyposażone opcjonalnie w kosz na trawę używać zawsze tylko razem z zamontowanym z przodu ciężarem przeciwwagi.



Podczas jazdy na stokach nachylenie nie może przekroczyć 15%.



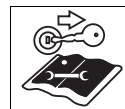
Uwaga! Niebezpieczeństwo eksplozji.



Kwas akumulatorowy/ niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.



Przy wsiadaniu i wysiadaniu nie wolno nigdy stawać na zespole tnącym.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy i przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji obsługi.



Urządzenie można eksploatować tylko z zamontowaną kłapą wyrzutową lub elementem zamykającym przy koszeniu z rozdrabnianiem na ściółkę.

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze czytelne.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:



Niebezpieczeństwo

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.



Uwaga

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem rzeczy.



Wskazówka

Oznacza ważne informacje i wskazówki dotyczące użytkowania.

Oznaczenie pozycji

Określenia podanych kierunków (np. z lewej, z prawej) definiowane są zawsze patrząc z pozycji kierowcy w kierunku roboczym urządzenia.



Wskazówka

Przedstawienia graficzne mogą różnić się szczegółami od nabytego urządzenia.

Montaż

Montaż siedzenia

Rysunek 2

Usunięcie zabezpieczenia transportowego z kłapy wyrzutowej

Rysunek 3

Zdjąć blachę zabezpieczającą, albo łącznik przewodów (zależnie od modelu). Kłapa wyrzutowa zamyka się automatycznie.

Montaż dźwigni sterujących tryb jazdy

Rysunek 5

- Usunąć śrubę (1), podkładkę (2) z płyty nastawczej (4) obu dźwigni sterujących (3).

- Ustawić dźwignie sterujące i zamocować za pomocą śrub (1) i podkładek (2) do uchwyty (5).
- Dokręcić wszystkie śruby.

Wskazówka

Obie dźwignie sterujące powinny być zamontowane w tej samej pozycji.

Przygotowanie akumulatora do pracy

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zatrucia i zranienia kwasem akumulatorowym

Proszę zakładać okulary i rękawice ochronne. Unikać kontaktu ciała z kwasem akumulatorowym. W przypadku prysnięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu należy natychmiast wypłukać oczy i twarz zimną wodą i skontaktować się z lekarzem.

W razie przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego należy wypić dużo wody i skontaktować się z lekarzem.

Akumulatory przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Nie wolno przechylać akumulatora, ponieważ wtedy kwas akumulatorowy może się wylać.

Resztkę kwasu akumulatorowego oddać w miejscu zakupu lub w odpowiednim punkcie zbioru odpadów.

Uwaga

Niebezpieczeństwo pożaru, eksplozji i korozji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

Proszę natychmiast wyczyścić elementy akumulatora, które zostały spryskane kwasem akumulatorowym.

Kwas akumulatorowy ma własności korodujące.

Proszę nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i palące się przedmioty trzymać z dala od akumulatora.

Akumulatory ładować tylko w dobrze wentrowanych i suchych pomieszczeniach.

Przy pracy z akumulatorem występuje możliwość zwarcia elektrycznego.

Proszę nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

Przy dostawie akumulatora, który „nie wymaga przeglądu/szczelnie zamknięty” (typ 1)

(akumulator bez zatyczek)

Akumulator napełniony jest kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty. Proszę pamiętać, że również akumulator, który określony jest jako „nie wymaga przeglądu”, potrzebuje drobnych przeglądów, aby zapewnić mu odpowiedni okres użytkowania.

- Akumulator należy zawsze utrzymywać w czystości.

- Unikać przechylania akumulatora. Również ze „szczelnie zamkniętego” akumulatora wyleje się płynny elektrolit, jeżeli akumulator się przechyli.

Przy dostawie pustego akumulatora (typ 2)

(akumulator z zatyczkami)

Rysunek 4

- Zdjąć zatyczki komór akumulatora.
- Każdą komorę napełnić powoli kwasem akumulatorowym do wysokości ok. 1 cm poniżej górnej krawędzi otworu wlewu.
- Pozostawić akumulator około 30 minut, aby ołów mógł przyjąć kwas akumulatorowy.
- Sprawdzić poziom kwasu. W razie potrzeby dopełnić kwasem akumulatorowym.
- Naładować akumulator przed pierwszym uruchomieniem za pomocą odpowiedniego prostownika (maksymalny prąd ładowania 12 Volt/6 Amperów) od 2 do 6 godzin. Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika z gniazdka sieci elektrycznej, a następnie odłączyć akumulator (patrz również instrukcja obsługi prostownika).
- Komory akumulatora zamknąć zatyczkami.
- Akumulator zamontować w urządzeniu.
- Zdjąć korek zaślepiający odpowietrzanie akumulatora. Nałożyć wąż odpowietrzający i poprowadzić na dół urządzenia. Zwrócić uwagę na swobodne ułożenie kabla.
- Przyłączyć najpierw czerwony przewód (+) a następnie czarny przewód (-).
- Później można dopełniać akumulator tylko i wyłącznie wodą destylowaną (sprawdzenia co 2 miesiące).
- Akumulator należy zawsze utrzymywać w czystości.

Uwaga

Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności przy odłączaniu i podłączaniu akumulatora.

Montaż:

- Najpierw przyłączyć czerwony przewód elektryczny (+/biegun dodatni), a następnie czarny (-/biegun ujemny).

Demontaż:

- Najpierw odłączyć czarny przewód elektryczny (-/biegun ujemny), a następnie czerwony (+/biegun dodatni).

Elementy obsługi i wskaźniki

Uwaga. Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

W tym miejscu opisujemy z wyprzedzeniem funkcje elementów obsługi i wskaźników.

Proszę nie włączać jeszcze urządzenia!



Rysunek 1

- A Prawa i lewa dźwignia sterująca tryb jazdy
- B Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- C Segment regulacji wysokości koszenia
- D Dźwignia gazu
- E Wskaźnik kombinowany (opcjonalnie)
- F Choke (zależnie od modelu)
- G Przełącznik PTO
- H Zapłon
- J Uchwyt na puszkę
- K Wgłębienie
- L Zwalnianie blokady przekładni napędu hydrostatycznego (nie jest przedstawione)
- M Pokrywa zbiornika paliwa
- N Wskaźnik poziomu paliwa (zależnie od modelu)
- O Dźwignia ustawiania siedzenia (nie jest przedstawiona)
- P Zbiornik wyrównawczy oleju hydraulicznego (zależnie od modelu)

Prawa i lewa dźwignia sterująca tryb jazdy (A)

Rysunek 1

Dźwignie służą do zmiany kierunku jazdy, do regulacji prędkości, do zatrzymywania urządzenia, jak również do ustalania hamulca postojowego (patrz wyczerpujący opis w rozdziale „Obsługa”).

Wskazówka

W celu wystartowania urządzenia obie dźwignie sterujące muszą znajdować się w zewnętrznym wycięciu pozycji neutralnej. W tej pozycji uaktywnia się równocześnie hamulec postojowy.

Dźwignia nastawcza wysokości koszenia (B)

Rysunek 1

Dźwignia służy do zmiany nastawienia zespołu tnącego.

Segment regulacji wysokości koszenia (C)

Rysunek 1

Każdy zatrask odpowiada zmianie o ok. 1,25 cm.

Najniższe nastawienie: ok. 4 cm

Najwyższe nastawienie: ok. 10 cm

Dźwignia gazu (D)

Rysunek 8 i rysunek 9b

Służy do bezstopniowego nastawiania liczby obrotów silnika.

Wysoka liczba obrotów = .

Niska liczba obrotów silnika = .

Wskaźnik kombinowany (E)

Rysunek 10

Zależnie od modelu wskaźnik zespolony może zawierać następujące elementy:

Wskaźnik poziomu oleju (1):

Jeżeli lampka wskaźnika włączy się przy pracującym silniku, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju.

W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Hamulec (2):

Lampka wskaźnika świeci się, jeżeli przy starcie silnika hamulec postojowy nie jest zaciągnięty.

Zespół tnący (PTO) (3):

Lampka wskaźnika świeci się, jeżeli przy starcie silnika zespół tnący (PTO) nie jest wyłączony.

Wskaźnik naładowania akumulatora (4):

Jeżeli lampka wskaźnika zapali się przy włączonym silniku, akumulator nie ładuje się dostatecznie. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Licznik godzin pracy/napięcie akumulatora (5):

Wskazuje na wyświetlaczu godziny pracy digitalnie, tzn. w pełnych godzinach i 1/10 częściach godziny.

Wskazówka

Przy włączaniu zapłonu ukazuje się na krótko napięcie akumulatora, a następnie przełącza się na wskaźnik godzin pracy.

Godziny pracy liczone są ciągle, z wyjątkiem czasu, w którym kluczyk zapłonowy stoi w pozycji „Stop” lub jest wyciągnięty.

Wskazówka

Co 50 godzin pracy (zależnie od modelu) pojawia się na wyświetlaczu symbol wymiany oleju „CHG/OIL” na czas 5 minut.

Meldunek ten pojawia się przez kolejne 2 godziny pracy. Okresy wymiany oleju patrz podręcznik silnika.

Choke (F)

Rysunek 9a i rysunek 9b

Przy starcie zimnego silnika wyciągnąć choke – ssanie (rysunek 9a) lub nastawić pedał gazu w pozycji  (rysunek 9b).

Przełącznik PTO (G)

Rysunek 7

Wyłącznikiem PTO włącza i wyłącza się zespół tnący/wyposażenie za pośrednictwem sprzęgła elektromechanicznego.

Włączanie = pociągnąć wyłącznik.

Wyłączanie = przycisnąć wyłącznik.

Zapłon (H)

Rysunek 6

Start: Kluczyk przekręcić w prawo  i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić. Kluczyk stoi w pozycji na  /I.

Wyłączanie: Kluczyk przekręcić w lewo na  /0.

Uchwyt na puszki (J)

Rysunek 1

Wgłębienie (K)

Rysunek 1

Zwalnianie blokady przekładni przy napędzie hydrostatycznym (L)

Rysunek 24

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem należy wysunąć obie dźwignie (w pobliżu każdego tylnego koła), a następnie przycisnąć w prawo.

Do jazdy przesunąć dźwignię w lewo i wcisnąć.

Pokrywa zbiornika paliwa (M)

Rysunek 1

Wskaźnik poziomu paliwa (N) (zależnie od modelu)

Rysunek 1

Wskazuje na okienku wziernika poziom paliwa w zbiorniku paliwa.

Dźwignia nastawiania siedzenia (O)

Rysunek 21

Dźwignią ustawiania siedzenia można ustawić siedzenie kierowcy odpowiednio dla danego użytkownika.

Zbiornik wyrównawczy oleju hydraulicznego (P) (zależnie od modelu)

Rysunek 1

Służy jako pojemnik wyrównujący rozszerzalność oleju hydraulicznego w czasie pracy urządzenia.

Przegląd, sprawdzenie i konserwację przeprowadzić tylko w uprawnionym warsztacie specjalistycznym podczas rocznego przeglądu urządzenia.

Obsługa

Proszę przestrzegać również wskazówek podanych w instrukcji obsługi silnika!

Niebezpieczeństwo **Niebezpieczeństwo zranienia**

Osobom trzecim, a szczególnie dzieciom lub zwierzętom, nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia. Mogą zostać zranione wyrzuconymi kamieniami lub innymi przedmiotami.

Dzieciom zabrania się obsługi urządzenia. Nie wolno opróżniać kosza przy pracującym silniku. Niebezpieczeństwo skażenia użytkownika i osób trzecich przy opróżnianiu kosza na trawę.

Przy koszeniu na stromych poboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika. Na pochyłych zboczach nie prowadzić nigdy urządzenia w kierunku do góry i na dół, tylko zawsze w poprzek zbocza. Przejeżdżać tylko po zboczach o nachyleniu maksymalnym do 20%.

Nie zawracać na zboczach.

Jeżeli nie da się tego uniknąć zawracać powoli i ostrożnie w kierunku z góry na dół.

Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i spowodować upadek użytkownika. Kosić tylko wtedy, jeżeli trawa jest sucha.

Zbyt duża prędkość może zwiększyć niebezpieczeństwo wypadku.

Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, jak np. blisko stromych zboczy, pod drzewami, przy krawężnikach, krzakach i żywopłotach.

Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać podniesione i wyrzucone przez urządzenie.

Jeżeli narzędzie tnące natrafi na ciało obce (np. kamień), albo jeżeli urządzenie zacznie niezwykle drgać: natychmiast wyłączyć silnik. Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu, a w razie stwierdzenia uszkodzenia zwrócić się do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Nie wolno eksploatować urządzenia bez zamontowanego zespołu tnącego.

Spowodowana tym zmiana położenia środka ciężkości urządzenia może doprowadzić do przewrócenia urządzenia.

Nie wolno nigdy próbować stabilizacji położenia urządzenia poprzez wystawienie jednej nogi. Jeżeli opony stracą przyczepność na zboczu, wyłączyć zespół tnący wyłącznikiem PTO i zejść z góry prosto i powoli.

Przy koszeniu nie ustawiać się nigdy przed otworami wyrzutu trawy.

Nie wolno nigdy zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części, ani pod nie.

Proszę zatrzymać silnik, wyjąć kluczyk zapłonowy i wtyczkę świec zapłonowych przed zwolnieniem blokad lub przed przystąpieniem do usuwania przyczyny zatkania kanału wyrzutowego.

Nie używać urządzenia przy złych warunkach pogodowych, jak np. niebezpieczeństwo wystąpienia deszczu lub burzy.

Niebezpieczeństwo uduszenia się tlenkiem węgla (czadem)

Silnik spalinowy włącza i eksploatować tylko na wolnym powietrzu.

Niebezpieczeństwo eksplozji i wybuchu pożaru

Pary paliwa/benzyny są wybuchowe, a paliwo jest wysoce łatwopalne.
Paliwo napełniać przed włączeniem silnika. Zbiornik benzyny trzymać zamknięty, jeżeli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Paliwo dolewać tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.
W przypadku przełania się paliwa nie wolno włączać silnika.
Przesunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i zaczekać, aż pary benzyny się ulotnią.
Z powodu niebezpieczeństwa wybuchu pożaru należy zawsze zwracać uwagę, aby następujące elementy nie były zanieczyszczone resztkami skoszonej trawy, ani olejem: silnik, układ wydechowy, akumulator i zbiornik paliwa.



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia uszkodzonym urządzeniem

Urządzenie wolno eksploatować tylko wtedy, jeżeli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.
Przed włączeniem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę wzrokową.
Sprawdzić szczególnie wyposażenie bezpieczeństwa, zespół tnący z elementami mocującymi, elementy obsługi i połączenia śrubowe, czy nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane.
Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.



Godziny pracy

Proszę przestrzegać krajowych/terenowych przepisów określających dopuszczalne godziny pracy urządzeniem (w razie potrzeby zwrócić się do odpowiedniego urzędu administracji państwowej).

Przed przystąpieniem do pracy

Sprawdzić:

- wszystkie elementy wyposażenia bezpieczeństwa
- poziom oleju (patrz podręcznik silnika)
- poziom paliwa w zbiorniku
- ciśnienie opon
- elementy bocznej obudowy, zamontowane urządzenia, obszar filtra powietrza, czy nie są zanieczyszczone brudem lub resztkami ściętych roślin.

Tankowanie i sprawdzanie poziomu oleju



Wskazówka

Silnik napełniony jest fabrycznie olejem silnikowym – proszę sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dopełnić olejem.

- Zatankować benzynę „bezołowiową”. Patrz podręcznik silnika.

- Zbiornik paliwa napełnić do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu.
- Dokładnie zamknąć zbiornik.
- Sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/max.” i „Add/min.” (patrz również podręcznik obsługi silnika).

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

- Sprawdzić ciśnienie opon (patrz parametry podane na obrzeżu) na wszystkich kołach.

Nastawienia przed jazdą

- Urządzenie ustawić na twardym, płaskim podłożu i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Wszystkie prace wykonać przy wyłączonym silniku.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przy wszelkich pracach na ruchomych częściach:

- Dodatkowo zdjąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.

Nastawianie siedzenia kierowcy

Rysunek 21

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Siedzenie ustawić w pozycji odpowiedniej dla danego użytkownika.

Ustawianie dźwigni sterujących tryb jazdy

Rysunek 22

Dźwignie sterujące tryb jazdy można ustawić wyżej lub niżej, albo przestawić wzdłuż boku urządzenia, zależnie od potrzeby.

Przestawianie wysokości:

- Proszę usunąć śruby (1) i podkładki (2).
- Usunąć dźwigni sterujące tryb jazdy (3).
- Dźwignie sterujące tryb jazdy zamocować za pomocą śrub (1) i podkładek (2) w innej parze otworów wysokości (5) uchwytu (4).

Przesunięcie wzdłuż boku urządzenia:

- Poluzować (ale nie wyjmować) śruby (1).
- Dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć w segmencie nastawczym (6) do przodu lub do tyłu, do odpowiedniej pozycji.
- Śruby (1) ponownie dokręcić.



Wskazówka

Obie dźwignie powinny być zamontowane w tej samej pozycji.

Nastawianie kół zespołu tnącego

Rysunek 29

Koła zespołu tnącego w najniższej pozycji nastawienia zespołu tnącego powinny znajdować się zawsze co najmniej 6–12 mm nad podłożem. Koła zespołu tnącego nie są skonstruowane do tego, aby przenosić ciężar zespołu tnącego, dlatego w razie potrzeby należy je odpowiednio równomiernie przesunąć.

Nastawianie tylnych wałków (zależnie od modelu)

Tylne wałki można zamontować w dwóch pozycjach.

Rysunek 33

Pozycja „wysoko” (górný otwór):

- Pozycja standardowa – trawa nie będzie wałkowana, względnie tylko minimalnie.

Pozycja „nisko” (dolny otwór):

- Pozycja wałkowania – po skoszeniu trawa będzie dodatkowo wałkowana.

- Usunąć zawleczkę zabezpieczającą (1) z prawej strony.

- Oś (2) wyciągnąć w lewą stronę.

- Oś wprowadzić do odpowiedniego otworu (wysoko/nisko). Przy wprowadzaniu wsunąć ponownie wałki (3) na oś.

- Oś (2) ustawić odpowiednio noskiem i wsunąć przez prawy uchwyt. Ponownie włożyć zawleczkę zabezpieczającą (1).



Wskazówka

Tylne wałki zamontować po obu stronach w tej samej pozycji (wysoko/nisko).

Startowanie silnika

Rysunek 11

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej (poz. 1 i 3).



Wskazówka

W tej pozycji uaktywnia się równocześnie hamulec postojowy.

- Wyłącznik PTO (4) musi być w pozycji wyłączenia.
- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Nastawić pedał gazu (6) na .
- Jeżeli silnik jest zimny pociągnąć Choke (ssanie) (5), względnie nastawić dźwignię gazu na  (rysunek 7).
- Przekręcić kluczyk zapłonowy do pozycji  i przytrzymać, aż do włączenia się silnika (maksymalnie 5 sekund, następnie zaczekać 10 sekund i w razie potrzeby powtórzyć próbę).
Jeżeli silnik włączy się, przekręcić kluczyk do pozycji  /I.
- Powoli cofnąć Choke (ssanie).
- Cofać dźwignię gazu, aż silnik zacznie spokojnie pracować.

Wyłączanie silnika

- Ustawić dźwignię gazu w środkowej pozycji.
- Pozostawić włączony silnik jeszcze na ok. 20 sekund.
- Przekręcić kluczyk zapłonowy na  /0.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem urządzenia.

Jazda urządzeniem

Uwaga

Proszę unikać gwałtownego ruszania, zbyt dużej prędkości i nagłego hamowania. Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.

Siedzenia kierowcy nie wolno nigdy nastawiać/przestawiać podczas jazdy.

Nie wolno zmieniać kierunku jazdy (z ruchu do przodu na ruch do tyłu i odwrotnie, albo do wykonania zwrotów w miejscu tzw. „Zero- lub Pivot-Turn”) bez uprzedniego zatrzymania urządzenia. Urządzenie skręca w miejscu, nie potrzebuje promienia skrętu. Tylnie opony służą w czasie skręcania jako punkt obrotu. Zwyczajne urządzenia mogą skręcać, ale potrzebny im jest do tego promień skrętu. Urządzenie niniejsze daje się doskonale manewrować dzięki niewielkiej długości i zdolności do skrętu w miejscu, wokół własnej osi.

Zamiast kierownicy urządzenie to wyposażone jest w 2 dźwignie sterujące, które służą do kierowania i sterowania napędem jezdny.

Jeżeli dźwignie sterujące ustawione są w pozycjach maksymalnych, koła obracają się z prędkością, która została nastawiona wstępnie dźwignią gazu.

Nastawienia dźwigni sterujących w pozycjach pomiędzy „neutralna i maksymalna” odpowiadają prędkościom odpowiednio proporcjonalnym do prędkości, która została nastawiona wstępnie dźwignią gazu. Aby zapoznać i przyswoić sobie obsługę urządzenia (ok. 30 minut), należy uruchomić urządzenie na płaskim obszerze nadającym się do ćwiczenia i bez obecności widzów.

Wskazówka

Przed przystąpieniem do koszenia należy przyswoić sobie nowy system sterowania urządzeniem. Wystartować urządzenie i ustawić dźwignię gazu w pozycji środkowej (średnia liczba obrotów silnika), a wyłącznik zespołu tnącego PTO pozostawić wyłączony. Przy lekkim naciśnięciu dźwigni sterujących urządzenie porusza się tylko powoli, co daje użytkownikowi możliwość przyswojenia sposobu sterowania.

- Wystartować silnik w opisany sposób.
- Zaczekać, aż silnik się rogrzeje.
- Dźwignię gazu ustawić w odpowiedniej pozycji.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy (1) pociągnąć do wewnątrz, do pozycji neutralnej (rysunek 12).

Uwaga

Obie dłonie trzymać zawsze na dźwigniach sterujących tryb jazdy.

W czasie jazdy i pracy nie puszczać nigdy dźwigni sterujących tryb jazdy.

W celu zwolnienia jazdy lub zatrzymania urządzenia poprowadzić manualnie obie dźwignie sterujące tryb jazdy do pozycji neutralnej.

Wszystkie ruchy dźwigni sterujących tryb jazdy wykonywać powoli. Gwałtowne i nerwowe ruchy dźwigni, względnie ostre zakręty mogą spowodować niekontrolowane ruchy, względnie przewrócenie urządzenia i doprowadzić do ciężkich wypadków. Zachować szczególną ostrożność przy jeździe do tyłu.

Wskazówka

W celu zwolnienia jazdy lub zatrzymania urządzenia poprowadzić obie dźwignie sterujące tryb jazdy równomiernie i powoli do pozycji neutralnej (rysunek 12).

Jazda prosto w kierunku do przodu

Rysunek 13

Obie dźwignie sterujące przycisnąć równomiernie do przodu. Im dalej do przodu, tym szybciej jedzie urządzenie.

Jazda do przodu z zakrętem w lewo

Rysunek 14

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do przodu, przy tym prawą dźwignię trochę dalej do przodu niż lewą.

Jazda do przodu z zakrętem w prawo

Rysunek 15

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do przodu, przy tym lewą dźwignię trochę dalej do przodu niż prawą.

Wskazówka dotycząca jazdy na zakrętach

Im większa różnica w pozycji dźwigni, tym tym większy jest kąt skrętu i ostrzejszy zakręt.

Jazda prosto w kierunku do tyłu

Rysunek 16

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć równomiernie do tyłu. Im dalej do tyłu, tym szybciej jedzie urządzenie.

Jazda do tyłu z zakrętem w lewo

Rysunek 17

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do tyłu, przy tym prawą dźwignię trochę dalej do tyłu niż lewą.

Jazda do tyłu z zakrętem w prawo

Rysunek 18

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do tyłu, przy tym lewą dźwignię trochę dalej do tyłu niż prawą.

Obrót w prawo wokół własnej osi „Zero Turn“ (zwrot w miejscu)

Rysunek 19

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- Lewą dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu, a równocześnie prawą dźwignię sterującą pociągnąć do tyłu.

Obrót w lewo wokół własnej osi „Zero Turn“ (zwrot w miejscu)

Rysunek 20

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- Prawą dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu, a równocześnie lewą dźwignię sterującą pociągnąć do tyłu.

Wskazówka dotycząca zwrotu w miejscu „Zero Turn“

Przy obrocie w miejscu „Zero Turn“ jedno koło kręci się do przodu, a drugie do tyłu. Przy niewłaściwym wykonaniu manewru można zniszczyć tarwnik.

Zwrot w miejscu w prawo lub w lewo „Pivot Turn“

Rysunek 12

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- W zależności od wybranego kierunku zwrotu jedną dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu lub pociągnąć do tyłu, przy czym druga dźwignia sterująca pozostaje w pozycji neutralnej.

Wskazówka

Przy zwrocie w miejscu „Pivot Turn“ kręci się tylko jedno koło. Koło, które się nie obraca trze w jednym miejscu i może zniszczyć trawnik.

Zwalnianie jazdy, względnie zatrzymanie urządzenia

- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy poprowadzić równomiernie i powoli do pozycji neutralnej.

Koszenie

Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, jeżeli urządzenie toczy się lub jedzie (patrz rozdział „Jazda urządzeniem“)

- Wystartować silnik w opisany sposób.
- Ustawić dźwignię gazu na .
- Włączyć zespół tnący (PTO).
- Opuścić zespół tnący.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy pociągnąć do wewnątrz, do pozycji neutralnej.
- Obie dźwignie sterujące przycisnąć równomiernie do przodu. Im dalej do przodu, tym szybciej jedzie urządzenie.

Wskazówka

System blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę do tyłu z włączonym zespołem tnącym (PTO). Zespół tnący wyłącza się automatycznie, jeżeli obie dźwignie sterujące tryb jazdy zostaną przesunięte do pozycji jazdy do tyłu. Celem ponownego włączenia zespołu tnącego obie dźwignie sterujące trybem jazdy muszą być ustawione w pozycji neutralnej, względnie w pozycji jazdy do przodu.

Następnie wyłącznik PTO należy ustawić najpierw w pozycji „WYŁĄCZ/OFF”, a potem w pozycji „WŁĄCZ/ON”.

Uwagi ogólne

Przy nastawianiu wysokości cięcia i prędkości jazdy zwracać uwagę, aby nie przeciążyć urządzenia. Zależnie od wysokości, rodzaju i wilgotności koszonych roślin konieczne jest dopasowanie wysokości cięcia i prędkości jazdy.



Dodatkowa wskazówka bezpieczeństwa dotycząca napędu

Jeżeli w czasie jazdy całkiem prosto do przodu urządzenie ściąga w jedną stronę, albo urządzenie nie zatrzymuje się przy ustawieniu dźwigni sterujących w pozycji neutralnej i dalej porusza się powoli (pełza):

- Wyłączyć urządzenie (nie używać dalej urządzenia) i zwrócić się do uprawnionego warsztatu specjalistycznego.

Optymalny sposób koszenia trawnika

Pierwsze dwa pasy kosić w taki sposób, aby skoszona trawa spadała z boku do środka.

- Nie dopuszczać, aby trawa rosła zbyt wysoko
- Nie przycinać trawy zbyt krótko
- Kosić prostymi pasami
- Nie kosić z dużą prędkością jazdy,
- szczególnie jeżeli zamontowana jest przystawka do rozdrabniania, albo kosz lub worek do zbierania trawy.



Wskazówka

Niniejsze urządzenie skonstruowane jest do koszenia trawy. Nie wolno kosić krzaków, zarośli, chwastów, ani zbyt wysokiej trawy.

Wyłączanie urządzenia

- Zatrzymać urządzenie.
- Dźwignie sterujące trybem jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej. W tej pozycji uaktywnia się równocześnie hamulec postojowy.
- Wyłączyć zespół tnący (PTO).
- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Po upływie 20 sekund kluczyk zapłonowy ustawić w pozycji „STOP/O”.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przesuwanie urządzenia

Rysunek 24

Urządzenie przesuwają tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
W tym celu obie dźwignie sterujące trybem jazdy ustawić do środka w pozycji neutralnej (rysunek 12).
- Odblokować obie przekładnie (z lewej i z prawej): Obie dźwignie (A) wysunąć i przycisnąć w prawo.

Przed wystartowaniem silnika obie dźwignie zwalniające blokadę przekładni cofnąć do pierwotnej pozycji.

Wskazówka

Nie wolno nigdy holować urządzenia. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Kilka użytecznych wskazówek, aby trawa rosła zdrowo i równomiernie.

Koszenie

Trawa to wiele różnych gatunków roślin trawiastych. Częste koszenie sprzyja wzrostowi tych gatunków traw, które rozwijają mocne korzenie i tworzą twardą darń. Przy rzadkim koszeniu rozwijają się szczególnie trawy wysoko rosnące i dzikie ziele (np. koniczyna, stokrotki).

Normalna wysokość trawy wynosi ok. 4–5 cm. Kosić należy tylko $\frac{1}{3}$ wysokości całkowitej; czyli przy wysokości 7–8 cm należy skosić trawę do normalnej wysokości. Nie kosić trawy krócej niż do wysokości 4 cm, w przeciwnym przypadku, jeżeli jest sucho, darń ulegnie zniszczeniu. Trawę, która urosła wysoko (np. po urlopie) kosić etapami, aż do normalnej wysokości.

Rozdrabnianie z wyposażeniem dodatkowym (opcja)

Podczas koszenia trawa zostanie rozdrobniona na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostanie na trawniku. W ten sposób zatrzymuje się wiele składników odżywczych. Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić więcej niż maksymalnie 2 cm z całkowitej długości trawy.
- Jechać powoli.
- Wykorzystać maksymalną liczbę obrotów silnika
- Pokład kosiarki czyścić regularnie.

Transport urządzenia

W przypadku konieczności zmiany miejsca zastosowania przejeżdżać kosiarką tylko krótkie odcinki. Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.

Wskazówka: Zgodnie z przepisami ruchu drogowego, urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości



Niebezpieczeństwo

Obracający się zespół tnący może pochwylić i wyrzucić przedmioty leżące na ziemi, a tym samym spowodować szkody.

- Proszę wyłączyć zespół tnący przed jazdą urządzeniem.

Większe odległości



Uwaga

Szkody transportowe

Użyte środki transportu (np. pojazd transportowy, pomost załadowniczy i in.) muszą być zastosowane zgodnie z przeznaczeniem (patrz odpowiednie instrukcje obsługi). Na czas transportu zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Niebezpieczeństwo zagrożenia środowiska poprzez wylanie się paliwa

Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji.

- Przygotować pojazd transportowy.
- Przystawić pomost załadowniczy do pojazdu transportowego.
- Urządzenie na biegu jałowym przesunąć ręcznie na pojazd transportowy (przy urządzeniach z napędem hydrostatycznym należy zwolnić blokadę przekładni).
- Włączyć hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Czyszczenie/przegląd i konserwacja



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.
- wtyczkę świecy zapłonowej odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia



Uwaga

Do czyszczenia nie wolno stosować wysokościnieniowych urządzeń czyszczących.

- Czyścić urządzenie możliwie bezpośrednio po koszeniu.
- Ustawić urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.
- Włączyć hamulec postojowy.

Czyszczenie zespołu tnącego



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi nożami

Założyć rękawice ochronne. Przy urządzeniach wyposażonych w kilka narzędzi tnących ruch jednego narzędzia może spowodować obrót pozostałych narzędzi tnących.

Proszę zachować ostrożność podczas czyszczenia narzędzi tnących.



Uwaga

Uszkodzenie silnika

Urządzenia nie przechylać więcej niż 30°. Paliwo może przelać się do komory gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika.

- Ustawić zespół tnący w najwyższej pozycji.
- Wyczyścić obszar zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub ścierką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcja)

Rysunek 30

Urządzenie ustawić na płaskim podłożu bez piasku, kamieni, itp. i zaciągnąć hamulec postojowy.

- Wąż wodny przymocować do dyszy czyszczącej dostępną w handlu złączką szybkomocującą.
- Wystartować silnik.
- Opuścić zespół tnący i włączyć na kilka minut.
- Wyłączyć zespół tnący i silnik
- Zdjąć wąż wodny.

Opisane kroki powtórzyć na drugiej dyszy czyszczącej (jeżeli jest).

Po zakończeniu czyszczenia:

- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Wystartować silnik i włączyć zespół tnący na kilka minut, aby go wysuszyć.

Przegląd i konserwacja

Proszę przestrzegać przepisów dotyczących przeglądu i konserwacji podanych w instrukcji obsługi silnika. Po zakończeniu sezonu zlecić przegląd i konserwację urządzenia w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.



Uwaga

Zagrożenie środowiska olejem silnikowym

Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbioru oleju lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta.

Zagrożenie środowiska akumulatorami

Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać do domowych śmieci. Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta. Przed oddaniem starego urządzenia na złom należy wymontować z niego akumulator.

Zastosowanie pomocniczego przewodu startowego



Niebezpieczeństwo

Pomocniczym przewodem startowym nie wolno nigdy mostkować uszkodzonych lub zamrożonych akumulatorów. Zwracać uwagę, aby zaciski przewodów jak i urządzenia nie dotykały się, a zapłon był wyłączony.

- Przyłączyć czerwony pomocniczy przewód zapłonu zaciskami do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora i akumulatora pomocniczego
- Przyłączyć czarny pomocniczy przewód zapłonu zaciskiem najpierw do bieguna ujemnego (-) akumulatora pomocniczego. Drugi zacisk założyć na ramie bloku silnika urządzenia z wyładowanym akumulatorem (możliwie daleko od akumulatora) i zacisnąć.



Wskazówka

Jeżeli akumulator pomocniczy jest zabudowany w pojeździe, wtedy nie wolno włączać pojazdu podczas procesu wspomaganie startu.

- Urządzenie z wyładowanym akumulatorem wystartować i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Pomocnicze przewody zapłonu odczepiać w odwrotnej kolejności.

Ciśnienie opon



Uwaga

Nie wolno nigdy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia opon (patrz brzeg opony). Przy pompowaniu opon nie ustawiać się przed ani nad oponą.

Podwyższone ciśnienie skraca okres użytkowania opon. Ciśnienie opon należy sprawdzać przed każdą jazdą.

Po 5 godzinach pracy

- Pierwszy raz wymienić olej. Kolejne wymiany oleju: patrz instrukcja obsługi silnika.
- Do spuszczenia oleju zastosować szybki spust oleju (rysunek 13) (opcja).

Co 10 godzin pracy

- Wszystkie wały z nożami, wałki naprężające i uchwyty wałków naprężających posmarować na gniazdach smarowych smarem typu 251H EP. Prace te zlecić do wykonania w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Łożyska kół i osie przednich kół posmarować na gniazdach smarowych smarem typu 251H EP.
- Trawę i zanieczyszczenia zgromadzone pod obudową wokół wału z nożami starannie usunąć. Prace te zlecić do wykonania w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

Co 50 godzin pracy

- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym usunięcie zanieczyszczeń i resztek trawy z przekładni napędu.

Co 2 miesiące

- Tylko dla akumulatora typu 2: Komory akumulatora dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej otworu wlewu.

W razie potrzeby

Ładowanie akumulatora

Za pomocą woltomierza sprawdzić napięcie akumulatora. Jeżeli napięcie jest niższe, niż 12,6 Volt (DC) naładować prostownikiem do ładowania akumulatorów (maksymalny prąd ładowania 12 Volt, 6 Amper) zgodnie z poniższą tabelą.

Wskaźnik woltomierza	Stopień naładowania akumulatora	Wymagany okres ładowania
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ok. 90 minut
12,2 Volt	50 %	ok. 180 minut
12,0 Volt	25 %	ok. 280 minut



Wskazówka

Przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi prostownika do ładowania akumulatorów.

Wymiana bezpieczników

- Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe o tym samym oporze.

Jeden raz na sezon

- Posmarować przeguby układu kierowniczego kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Posmarować wszystkie punkty obrotowe i łożyskowe (dźwignia obsługi, nastawianie wysokości zespołu tnącego ...) kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić świece zapłonowe i nastawić odległość elektrod lub wymienić świece zapłonowe, patrz instrukcja obsługi silnika.
- Osie tylnych kół zlecić do posmarowania smarem specjalnym (wodoodpornym) w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym ostrzenie lub wymianę noży tnących.

Demontaż/montaż i nastawianie zespołu tnącego



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Urządzenie ustawić na płaskiej powierzchni,
- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Wyłączyć zespół tnący PTO.
- Włączyć hamulec postojowy.

- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.
- Wtyczkę świecy zapłonowej odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia ostrym nożem tnącym.

Założyć rękawice ochronne.

Demontaż

Rysunek 25 i 26

- Koła zespołu tnącego zamontować w najwyższej pozycji.
- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Ramię naprężające (1) przycisnąć w kierunku wskazanym strzałką, aby poluzować pasek klinowy (rysunek 25).
- Pasek klinowy zdjąć ze sprzęgła zespołu tnącego PTO. (tarcza paska silnika).
- Opuścić zespół tnący.
- Z zespołu tnącego zdjąć uchwyt mocujący (rysunek 28a).
Wyciągnąć zawleczkę (1) i uchwyt mocujący (2) wyciągnąć z mocowania.
- Wyciągnąć trzpień (4), aby odłączyć zespół tnący od zawieszenia (2) (rysunek 26).
- Powtórzyć te same kroki po lewej stronie urządzenia.
Wskazówka: Zespół tnący trzymać przy tym mocno, aby nie spadł na ziemię.
- Dźwignię nastawczą wysokości koszenia ustawić w najwyższym zatrasku.
- Zespół tnący wyciągnąć pod urządzeniem.

Montaż

Rysunek 26

Opisane wyżej kroki (demontaż zespołu tnącego) przeprowadzić w odwrotnej kolejności, aby ponownie zamontować zespół tnący. Pomoc drugiej osoby ułatwi wykonanie czynności. Zwracać przy tym uwagę, aby zawieszenie (2) znalazło się w szczelinach (3) uchwytu zespołu tnącego (1), a trzpień (4) umieszczony był prawidłowo, aż do zatrasku.

Nastawienia wysokości zespołu tnącego

Jeżeli zespół tnący kosi nierównomiernie, można wypoziomować boki.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do ustawiania zespołu tnącego sprawdzić ciśnienie opon urządzenia.

Nastawianie poziomu bocznego

Rysunek 27

- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Zewnętrzne noże przekręcić ostrożnie (niebezpieczeństwo zranienia) w poprzek do kierunku jazdy.

- Zmierzyć odległość obu zewnętrznych noży od podłoża (końców noży od podłoża). Odległości powinny być jednakowe. W razie potrzeby wypoziomować odpowiednio poprzez obrót segmentu nastawczego (2) po prawej stronie zespołu tnącego. W tym celu poluzować najpierw śrubę kołpakową (1) (nie odkręcać całkowicie), a po nastawieniu ponownie dokręcić.

Nastawianie poziomu z przodu do tyłu

Rysunek 28b

Wskazówka

Przed tym nastawieniem nastawić/sprawdzić poziom boczny.

- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Zewnętrzne noże przekręcić ostrożnie (niebezpieczeństwo zranienia) równolegle do kierunku jazdy.
- Zmierzyć odległość prawego noża od podłoża (końców noża od podłoża). Koniec noża z przodu powinien być ok. 3,2–6 mm niżej, aniżeli koniec noża z tyłu. W razie potrzeby zmienić nastawienie przedniego uchwytu mocującego (2). Do tego nastawić prawidłowy poziom poprzez zmianę ustawienia nakrętek nastawczych (3).

Przechowywanie urządzenia

Uwaga

Uszkodzenie urządzenia

Urządzenie (z ochłodzonym silnikiem) przechowywać tylko w czystym i suchym pomieszczeniu.

Na dłuższy okres przechowywania, np. w okresie zimy, należy koniecznie zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.

Po sezonie, albo na okres nieużywania urządzenia trwający dłużej niż 1 miesiąc należy:

- Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub naoliwić olejem z rozpylacza.
- Akumulator naładować prostownikiem.
- Jeżeli urządzenie ma być odstawione do przechowania na zimę, należy wymontować akumulator z urządzenia, naładować i przechowywać w suchym, chłodnym miejscu (chronić przed mrozem). Doładować co 4–6 tygodni i przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.
- Zlać paliwo (tylko na wolnym powietrzu) i przygotować silnik do przechowywania w sposób opisany w instrukcji obsługi silnika.
- Opony napełnić powietrzem zgodnie z parametrami podanymi na ich obrzeżu.
- Urządzenie przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w danym kraju lub przez importera.

Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego, proszę zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem. Informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy i wydanej przez producenta silnika.

Usuwanie drobnych usterek

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Zakłócenia w działaniu urządzenia spowodowane są często błahymi przyczynami, które powinni Państwo poznać i częściowo sami usunąć. W wątpliwych przypadkach proszę się zwrócić do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Silnik nie kręci się.	System blokady bezpieczeństwa jest aktywny.	W celu wystartowania urządzenia zająć miejsce na siedzeniu kierowcy, a obie dźwignie sterujące trybem jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej. Wyłącznik wałka przekątnikowego (PTO) wyłączyć.
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Czerwony przewód elektryczny przyłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a czarny do bieguna ujemnego (-).
	Akumulator jest pusty lub słaby.	Sprawdzić akumulator, naładować lub wymienić.
	Zadziałał bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik. Jeżeli ponownie się przepali, poszukać przyczyny (najczęściej zwarcie).
Rozrusznik się kręci, ale silnik nie startuje.	Nieprawidłowa pozycja Choke i dźwigni gazu.	Włączyć ssanie (Choke). Ustawić dźwignię gazu na  .
	Do gaźnika nie wpływa paliwo; zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić paliwem.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świece zapłonowe, patrz „Instrukcja obsługi silnika“.
	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik dymi.	Za dużo oleju w silniku.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy, albo cięcie jest nieczyste.	Za niska liczba obrotów.	Dodać więcej gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Nastawić mniejszą prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić ostrzenie lub wymianę noża w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pasek klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę paska klinowego w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42
www.mtdproducts.eu

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122
4614 Marchtrenk

 07 24 26 05 55
 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 22 C
8940 Randers SV

 87 11 91 00
 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos

 06 88 51 55 00
 06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem

 ++32-51 40 24 41
 ++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex

 02 32 91 94 32
 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3
52141 Falköping

 0 51 51 71 00
 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Products Aktiengesellschaft Geschäftsbereich Fachhandel

Industriestraße 9-11
73054 Eislingen / Fils

 0 71 61 85 05 0
 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire

 0 18 69 36 36 36
 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14
5612 Villmergen

 05 66 18 46 00
 05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle

 058 57 20 701
 058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»

109651 Россия, Москва
Ул. Иловайская, дом 2Б
стр. 1, офис 12

 495 356 70 01
 495 356 70 01